

LOS CELLOS DEL MUNDO EN VIÑA (Pág. 12B)

La Nación

DIARIO «LA NACIÓN»
SANTIAGO DE CHILE
Sábado 24 de Noviembre de 1981
N.º 20.984 Año LXV
15 Pesos Cuerpo A
Ejemplar no Vendible



El justo triunfo de Cobreloa obliga a jugar un tercer partido con Flamengo, campeón brasileño. El arquero Raúl fue figura importante e impidió que el triunfo chileno fuera más holgado en las cifras. En la fotografía, el meta visitante corta un centro asediado por Siviero.

impuso 1-0 a Flamengo

COBRELOA A UN PASO DE SER CAMPEON DE AMERICA

El estadio Nacional volvió ayer a las jornadas de triunfos de las selecciones de fútbol. El triunfo de Cobreloa a un paso de ser campeón de América.

señalado hasta la majadería antes del encuentro, el equipo del norte había dejado de pertenecerle en exclusiva a la zona de Calama y Chuquibambilla para pasar a ser propiedad de todos y cada uno de los chilenos.

Esa expectativa se vio reflejada en un estadio bulleante de público y en un apoyo que no lo imaginó jamás ninguno de los jugadores loíños cuando la

Confederación Sudamericana de Fútbol le negó al cuadro naranja su justo derecho a disputar la final de la Copa Libertadores de América en su casa.

Cobreloa necesitaba ganar y ganó. Con un golazo convertido por Víctor Merello en el minuto 33 del segundo tiempo y cuando ya parecía que Flamengo salía adelante con su defensa

heroica del empate que les valía la Copa.

Pero, en ese tiro libre, en ese canchazo del mediocampista chileno se hizo justicia al equipo que fue más guapo a la hora de meter la pierna y que fue mejor a la hora de jugar al fútbol.

Por eso es que ahora, por fin, la Copa Libertadores parece que puede tocarse.

(Comentarios, fotos y reportajes del partido de anoche en la Pág. 1 B).



El Presidente de la IV Reunión de la Comisión Mixta chileno-china, Subsecretario de Hacienda, teniente coronel Enrique Seguel, y el Viceministro de Comercio Exterior de la República Popular China, firman el Acta de Acuerdo del encuentro, cuyos resultados fueron calificados por los representantes de las dos delegaciones como "muy positivos". (Información en Pág. 12-A).

100 millones de dólares perderá Chile por bajo precio del cobre

Se oficializó en el Diario Oficial el nuevo sistema de cotización de precios para los productores chilenos

Los 100 millones de dólares se verán reducidos este año por concepto de exportaciones de cobre. El precio del metal en el mercado internacional, de acuerdo a lo informado ayer por el jefe del Departamento de Estudios de la Comisión Chilena del Cobre, Enrique Seguel, se situó en 2.500 millones de dólares en el presente año—reducido a 2.000 millones de dólares en el presente año—, lo que representa una disminución de este producto, debido a las razones fundamentales: en primer lugar, la recesión que afecta a la economía norteamericana provocando una disminución en el consumo físico de cobre; por otro lado, las elevadas tasas de interés

en el mercado financiero mundial, que hace poco atractivo a los inversionistas mantener stocks del metal.

Sin embargo, Silva fue claro en señalar que, de acuerdo a las últimas proyecciones efectuadas por la Comisión Chilena del Cobre, "es posible predecir una recuperación económica de los países desarrollados en 1982. Puntualizó que principalmente se espera que esa recuperación provenga de las naciones europeas, que hasta ahora han sido las más afectadas con la contracción económica".

A raíz de esto —añadió— es fácilmente predecible una recuperación en el consumo de cobre y una elevación de sus precios. Manifestó que probablemente a mediados del próximo año es posible esperar un cambio en la situación.

(Pasa a la Pág. 12-A)

En forma temporal

Liendo asumirá hoy la presidencia argentina

- Hipertensión obligó al general Viola a entregar transitoriamente el mando
- Personalidad del nuevo Mandatario asegura continuidad de la tarea de aquél

BUENOS AIRES, Noviembre 20 (AP).— El Presidente Roberto E. Viola, de 57 años, que padece insuficiencia coronaria, delegará mañana el mando temporalmente en el Ministro del Interior, general Horacio T. Liendo, se informó hoy oficialmente.

La ceremonia se cumplirá a la hora 11.00 (09.00-EST) en la residencia presidencial del barrio suburbano de Olivos, donde Viola está recluido desde el 9 de este mes. Los médicos le aconsejaron "absoluto reposo psicológico" porque comprobaron que sufría de hipertensión.

La decisión se conoció poco después que el Ministro Liendo informó en 10 minutos al Gabinete en pleno sobre el curso de la enfermedad del Mandatario.

Viola había asumido el cargo el 29 de marzo de este año —designado por los tres miembros de la Junta Militar

el máximo organismo del Estado— para un período que vence en 1984.

Los sectores políticos contaban en que en este período presidencial se concretaran los pasos hacia el retorno de la normalidad institucional porque, afirmaron, el llamado "Proceso de reorganización nacional" estaba totalmente "agotado" y en medio de una gran crisis económica.

El proceso comenzó el 24 de marzo de 1976, cuando las Fuerzas Armadas depusieron al gobierno peronista, continuando una serie de intervenciones militares iniciadas en 1930.

En los últimos 50 años, la Argentina tuvo gobiernos civiles de 1938 a 1943; de 1958 a 1963; de 1963 a 1966 y de 1973 a 1976.

No se informó, empero, cuánto tiempo durará el interinato del gene-

(Pasa a la Pág. 12A)



Obispo Cox trabajará por la mediación

Una cordial entrevista sostuvo ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, con Monseñor José Francisco Cox, poco antes de que emprendiese su viaje a Roma, donde, por expresa solicitud de S.E., trabajará por el éxito de la mediación. El jefe de Estado obsequió hermosos lápices a los sobrinos del religioso, que lo acompañaron en la audiencia. (Inf. Pág. 12-A).

Dos de ellos están desaparecidos

Seis escolares murieron ahogados en Cartagena

Seis alumnos de la Escuela Básica D-476 de la Población El Pinar, comuna de San Miguel, perecieron ahogados cuando se bañaban en la Playa Chica de Cartagena, en horas de la tarde de ayer.

Las víctimas, identificadas como Sandra Cordero Pérez, 14 años de edad; Marcela Figueroa Riveros, 13; Jessica Riquelme Cepeda, 16; Araceli Ramírez Meza, 13; Carlos Villarroel Soto 14; y Claudio Arce Allende, de la misma edad, fueron arrastrados por el fuerte oleaje hacia el interior del océano.

Otras 3 niñas que se encuentran internadas en el Hospital de San Antonio, sufrieron principio de asfixia por inmersión. Son Marcelina Rozas Moreno, Margarita Hormazábal Salamanca y Marisel Ramírez Figueroa, quienes se encuentran fuera de pe-

ligro y sometidas a observación médica.

Según testigos del trágico hecho, otras seis niñas salvaron providencialmente de perecer ahogadas gracias a la acción de profesores y compañeros que alcanzaron a rescatar sus cuerpos cuando eran arrastrados por las aguas.

Personal del Servicio de Guardacostas de la Armada, de la Gobernación Marítima de San Antonio, remolcadores, buzos y salvavidas participan en la búsqueda de dos de los cuerpos de las víctimas que aún no han sido encontrados.

El minucioso rastreo de los roqueros y playas del sector es encabezado por los padres de Claudio Arce Allende y Carlos Villarroel Soto, en

(Pasa a la página 8 A)

A un año de iniciarse la mediación

Jóvenes chilenos y argentinos entregarán carta al Pontífice

- Vicario Pastoral señaló: "Luchar por la paz no debe avergonzar a nadie"

Con el lema "Los jóvenes decimos sí a la paz", los Episcopados de Argentina y Chile hacen un llamado a los jóvenes de ambos países para que adhieran con su firma a una Carta al Papa que le entregarán el 12 de diciembre, en el Vaticano, dos representantes juveniles, uno de cada nación.

De esta forma los representantes de la Iglesia de Chile y Argentina expresarán a Su Santidad el apoyo a su gestión mediadora en el litigio fronterizo entre las dos naciones, la voluntad de acoger la propuesta papal y de luchar por construir la paz.

La recolección de firmas en todo el país se efectuará entre el 25 y 30 de noviembre a través de los facsimiles entregados por el Episcopado a todas las organizaciones comunitarias del país.

(Pasa a la Pág. 12A)

Mañana publicaremos lista de preseleccionados de Escuela Militar

Designados cinco nuevos intendentes

Fueron designados cinco nuevos intendentes regionales y se nombró al coronel Hugo Prado Contreras Secretario de la Junta de Gobierno, en reemplazo del coronel Rolando Lagos. Los nuevos cargos fueron dispuestos por el Comandante en Jefe del Ejército y Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien los dio a conocer a través del Departamento de Relaciones Públicas de la institución, mediante texto que señala:

—S.E., el Presidente de la República, General de Ejército don Augusto Pinochet Ugarte, dispuso las siguientes designaciones en los cargos que se señalan, para 1982:

—Intendente de la I Región y Comandante en Jefe de la VI División de Ejército: Brigadier General Jorge Dowling Santa María.

—Intendente de la II Región y Comandante en Jefe de la I División: Brigadier General Alfredo Calderón Campusano.

—Intendente de la IV Región, teniente coronel Claudio Guzmán Pérez.

—Intendente de la XI Región, teniente coronel Carlos Rudloff Molina.

—Intendente de la XII Región, Brigadier General Juan Guillermo Toro Dávila.

—Secretario de la Honorable Junta de Gobierno, coronel Hugo Prado Contreras.

Las autoridades militares mencionadas asumirán sus respectivos cargos próximamente.

Se creará la Fiscalía Nacional de Quiebras

El proyecto respectivo, uno de los once mensajes despachados para su consideración por la Junta de Gobierno, establece diversas e importantes modificaciones a la legislación vigente.

(Inf. Pág. 9 A)



Una visita de cortesía realizó al Intendente Metropolitano, Mayor General Carol Urzúa, el embajador de Argentina, General de División (R) José Montes. El nuevo diplomático, que presentó sus cartas credenciales al Gobierno chileno el 3 de septiembre pasado, está realizando una serie de visitas a las principales autoridades. La entrevista con el General Carol Urzúa se prolongó por 30 minutos aproximadamente.

Jornada anual de focolares habrá mañana en S. Corazón

El movimiento de los focolares es una renovada propuesta de vida cristiana centrada sobre el Ideal de la Caridad, que lleva a un redescubrimiento de Dios Amor y de la realidad del amor evangélico en su amplitud.

En estos últimos años ha ejercido un atractivo cada vez mayor sobre un número más amplio de ambientes y personas superando incluso los confines de la Iglesia Católica, para prestar una notable contribución en el campo ecuménico.

Para mañana a las 16.00 horas en el Colegio del Sagrado Corazón, Marchant Pereira 350, le invitamos a participar con entrada libre, de su jornada anual cuyo tema fundamental será: "Dar Testimonio de Dios" con canciones, mímicas, charlas y testimonios.

Muchos productos de consumo diario estarían contaminados

La mayoría de los productos de consumo están contaminados por diversos factores, según explicó el licenciado en química del Laboratorio de Contaminantes de Alimentos del Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias, CINIA, al referirse a la contaminación del medio ambiente durante el segundo simposio que se está realizando en la Intendencia de Santiago.

El profesional agregó que entre los alimentos más contaminados destacan los productos lácteos, hortalizas y verduras. En los primeros el problema se debe a que las normas técnicas y sanitarias no son cumplidas, mientras que en los segundos el mal emana del riego con aguas servidas.

Por otra parte, indicó que los envases no cumplen con las disposiciones establecidas y la carne o los productos de origen animal traen muchas veces un índice mayor de microorganismos.

Añadió que las diversas formas de contaminación a que estamos expuestos generan enfermedades como las hepáticas y cardiovasculares.

Finalmente, recaló que es importante fijar políticas generales y hacer una revisión de las normas establecidas para controlar la contaminación que afecta al hombre. Dijo, además, que Chile se encuentra en una etapa inadecuada en materia de contaminación con respecto a los países desarrollados porque no existen políticas generales definidas para tratar el problema.

Casi un centenar de jóvenes chilenos estudiaron en Miami

El próximo 10 de diciembre, 93 jóvenes chilenos regresan a Chile después de finalizar en la Universidad de Miami el estudio de carreras cortas, del nivel medio, como Computación, Banca y Finanzas y Turismo.

El programa de estudios por el cual ellos llegaron a incorporarse a este tipo de enseñanza superior, se realizó a través de la corporación norteamericana "World-Wide Academic Consulting Associates Inc.", entidad que diseñó para ellos un programa especial de carreras profesionales postsecundarias en español, con internado.

Los chilenos que regresan forman parte de un "plan piloto" que gracias al esfuerzo de todos ellos y, —especialmente a su buen nivel de estudios—, se ha convertido en un plan definitivo y aceptado no sólo en la Universidad de Miami, sino que además y a partir de 1982, en las Universidades de Houston, Texas; Universidad de Texas, Austin Texas; y el Biscayne College Miami, que es la mayor universidad católica del estado de Florida.

A partir de 1982 estudiarán en estos programas especiales instituidos por "World-Wide", no sólo jóvenes chilenos sino que también de otros seis países latinoamericanos, Argentina, Bolivia, Ecuador, Paraguay, Perú y Uruguay, cuyo proceso de selección es coordinado desde Chile.

Graduados, inspectores de Escuela de Salud Pública

Veintitrés inspectores sanitarios se graduaron en la Escuela de Salud Pública, todos ellos de diferentes localidades del país. Este fue el curso número 25 de dicha Escuela, el que tuvo una duración de 4 meses y comprendió las asignaturas de saneamiento, higiene de los alimentos, higiene industrial, epidemiología, parasitología, estadística aplicada, ecología básica, administración, educación en salud y primeros auxilios.

Los 23 inspectores que recibieron sus certificados fueron los siguientes:

Adas Ramírez, Hernán Fernando, Vallenar; Bdez Salgado, Alejandro Nibaldo, Osorno; Bozzo Latorre, Dante Edison, Valdivia; Campos Morales, Exequiel Antonio, Molina; Díaz Bernal, Rolando Roberto, Calama; Fernández Godoy, Arturo Gastón, Los Angeles; Fredes Inostroza, Fernando, Lebu; Godoy Tapia, Juan de Dios, Talca; González Pérez, Juan Gastón, Quilpué; Huerta Montellano, Mario, Chañaral; Lepe Flores, Antonio del C., San Felipe; Lillo Cárdenas, Bernardo, Puerto Montt; Monroy Solís, Ricardo Antonio, Osorno; Moreno Oviedo, Carlos Alejandro, Villarrica; Muñoz Farfán, Javier Alfonso, Talcahuano; Rivera Díaz, Carlos Humberto, Iquique; Riqueros, Muñoz, Bernardo, Guillelmo, Hancagua; Rojas Moreno, Juan Francisco, Copiapó; Ruiz Bustamante, José René, Punta Arenas; Sandoval Figueroa, Luis Fernando, Coyhaique; San Martín Burgos, Sergio Patricio, Temuco; Toledo García, José Hernando, Castro; y Ulloa Fernández, José Lorenzo, Concepción.

Alcalde de Las Condes desmiente rumores de renuncia a su cargo

Recientemente el alcalde de Las Condes, Jorge Martínez, asistió a una conferencia sobre la drogadicción en la juventud, efectuada en el cine El Golf de su comuna.

En esa oportunidad, LA NACION le pidió aclaraciones en el sentido de que se rumoreaba que se le pediría la renuncia.

Sorprendido, se limitó a decir: "No he sabido nada, pero no me extraña porque éste es el país de los rumores".

"No cree que esos 'rumores', provienen de los problemas suscitados por la carrera de autos efectuada el domingo pasado, en Kennedy con Vitacura".

—Por el contrario... ¡La carrera fue un éxito!

Después de esta breve conversación, el alcalde dio inicio a la ceremonia dictada por el Departamento O.S.7 de Carabineros.



El Ministro de Bienes Nacionales, René Perí, fue visitado por el Embajador de Brasil en nuestro país, Jorge Carlos Ribeiro. Durante el encuentro ambas autoridades analizaron temas de interés para los dos países. Asimismo, el Secretario de Estado chileno explicó al diplomático las principales funciones que está realizando esa Cartera.

Bellavista y P. de Valdivia Norte serán transformados

La acción la realizará la Municipalidad de Providencia, cuando esos terrenos sean traspasados a la comuna

Los sectores Bellavista que actualmente pertenecen a la comuna de Santiago, y Pedro de Valdivia Norte, de Las Condes, serán transformados por la Municipalidad de Providencia, una vez que dichos terrenos sean traspasados a esta comuna.

Así lo informó el alcalde Hernán Chadwick quien explicó que de acuerdo a la reformulación comunal, Santiago y Las Condes junto con transferir esos lugares que "serán definidos" traspasarán 4 mil alumnos provenientes del Liceo A-12 y Escuela 62.

El jefe comunal añadió que la Municipalidad cuenta con los fondos necesarios para absorber las nuevas necesidades y atender en forma eficiente a los alumnos docentes y a 130 familias, en situación de extrema pobreza que serán transferidos. Nuestra intención, agregó Chadwick es "dar una solución definitiva al problema habitacional de las 350 familias de escasos recursos de la comuna".

Para concretar dicho plan, que se iniciará el próximo año, la corporación está efectuando los estudios necesarios para que a través de la sociedad "CORMU" de la comuna, las familias opten a créditos que les permitan tener sus viviendas definitivas.

Refiriéndose al aumento que experimentará la comuna en los próximos meses, al ser traspasados otros sectores, dijo que Providencia incrementará su superficie de 10 a 24 kilómetros cuadrados. Con el fin de unificarla como un todo armónico es necesario que Bellavista sea definida como un barrio residencial —comercial, mientras que Pedro de Valdivia Norte permanecerá como un sector eminentemente residencial y con ciertos edificios construidos en altura.

Para sus académicos

U. Católica ofrece un programa especial de perfeccionamiento

A partir de este año, y por primera vez en nuestro país, la Universidad Católica de Chile concederá a 35 de sus académicos de más alto nivel, los beneficios de un "período sabático", para que se perfeccionen en Chile o en el extranjero.

Mediante este sistema, la Unidad Académica a la cual pertenece el catedrático lo liberará de sus obligaciones ordinarias en la Universidad, conservándole su remuneración mensual y todos sus derechos.

Según el director de docencia de esta Casa de Estudios, Luis Gurovich, dicha Corporación estableció este beneficio en el Reglamento del Académico, como un derecho de los docentes que han alcanzado la calidad de profesores titulares o adjuntos.

Al respecto, indicó que alrededor de 350 catedráticos de esa Universidad tienen este rango, de los cuales el 10 por ciento se seleccionará para participar de este programa. "El objetivo de estas acciones son permitir a los docentes que actualicen sus conocimientos, cumpliendo un programa propuesto por ellos mismos y aprobado por la autoridad académica", enfatizó Luis Gurovich.

EQUIPOS DE TRABAJO

La autoridad universitaria explicó que este programa puede contemplar la integración del docente a equipos de trabajo en centros de estudios extranjeros, la elaboración de un libro, labores de asesoría en grandes empresas y otros.

Este "período sabático" durará no menos de un semestre y no excederá de tres y de acuerdo a las cláusulas, el interesado deberá tener a lo menos seis años de servicio docente prestado a la Universidad. De esta etapa, por lo menos tres años los debe haber cumplido como profesor titular o adjunto.

Otra de las exigencias son no tener beneficio de becas desde hace seis años ni permiso de esa Corporación con goce de sueldo por tres o más meses de duración.

El académico postulante solicitará el acceso a este programa a una comisión, presidida por el Decano de la Facultad respectiva, con un período de seis meses de anticipación. En dicho formulario se incluirá la descripción del proyecto del trabajo, la significación académica de ese estudio, las fuentes de financiamiento, su factibilidad y monto de los recursos y el lugar donde el docente desarrollará su trabajo en forma preferencial.

La Universidad Católica aplicará este "período sabático" con la colaboración del Comité Interuniversitario para las Migraciones (CIME), el cual proporciona asistencia en el traslado de becarios.

Este sistema de beneficio académico se establece por primera vez en una Universidad chilena. Según lo informado este mecanismo de perfeccionamiento docente es habitual en los principales centros de estudios superiores de Europa y Estados Unidos.

Rectificación de Motores Diesel y Bencineros AUTO BLOCK

salvadores en frío

ESPECIALIDAD EN:
Rectificación pulido Ciguel 200
Rectificación Eje Leva 200
Rectificación de Bielas 180
Rectificado de Válvulas 90
Rectificado Asiento de Válvulas 100
Encamisado de Cilindro 1.440
Capiladores de Cilindros (Hva Incl.)

SERIEDAD, RAPIDEZ Y GARANTIA
ATENCIÓN A INSTITUCIONES Y EMPRESAS
CREDITOS DIRECTOS Y POR FINANCIERAS
PARA AJUSTE DE MOTORES

ANTONIO EBNER 1113 BISMARCK 1128 FONO 734404 SAN PABLO ALT: 4400

AUTOMOTORA E IMPORTADORA SIGLO VEINTE

ARRIENDO DE VIDEO FILMS

SISTEMA VHS Y BETA
500 PELICULAS ORIGINALES
ENTREGA A DOMICILIO
PEDIDOS A LOS FONOS
778095-377118

VEA CINE EN SU CASA HOY
FOGA LA VICTORIA
con Michel Caine y Pelé
HOLOCAUSTO SALVAJE
con John Saxon
XANADU
con Olivia Newton John

ERNESTO PINTO LAGARRIGUE
32

HAMDORF MAQUINARIAS

OFRECEMOS
PARA ENTREGA INMEDIATA
DE IMPORTACION DIRECTA
TODA CLASE DE MAQUINAS
MADERAS

PARA:
ASERRADEROS
FABRICA DE MUEBLES
PUERTAS Y VENTANAS
CHAPAS DE MADERAS
HORMAS, TACOS, SANDALIAS
DE MADERAS
VIRUTILLAS DE MADERA
DESCORTEZADORAS
MOLDURERAS
SECADORAS DE MADERA, ETC.

Erasmu Escala 2535
Además en
San Eugenio 818
Tenemos la maquinaria
que Ud. (S) necesita (V)

J. HAMDORF
Erasmu Escala 2535-Stgo
Fonos: 90200/316
Telex 1338 HAMCO CZ

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA
CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO,
LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

ELCA LICITACION

La Empresa de Comercio Agrícola llama a Licitación Pública por la venta AL CONTADO de los siguientes materiales telefónicos:

I CENTRAL TELEFONICA:
Marca : Standard Electric I.T.T.
Modelo : Pentomat 200-A -1A
Capacidad : 50 -9-6 + 1
Tipo Crossbar

PUERTO OPERADOR
Marca : Standard Electric para 18 troncales y señalizador para 100 anexos ocupados

RECTIFICADOR
48 Volts. - 20 Amperes y 4 Baterías de 12 Volts x120 Amp-hora

II OCHO TRONCALES: Con los siguientes números:
723195-723446-723104-723285-723424-
723062-723474 y siendo cabeza de serie el número 723006

La recepción y apertura de las propuestas se realizará en las Oficinas de la Vicepresidencia Ejecutiva de ELCA, en calle Bandera N° 236 Piso 2° el día 27 de Noviembre de 1981 a las 11 horas.

Las propuestas se presentarán en duplicado en sobre cerrado incluyendo un Vale Vista o Boleta Bancaria de Garantía a nombre de ELCA, para caucionar la seriedad de la oferta por un monto equivalente al 10% del precio ofrecido (pesos chilenos), la que se hará efectiva en caso de incumplimiento por el proponente favorecido. La Boleta de apertura de las propuestas.

La Central Telefónica en venta estará a la vista de los interesados en la dirección anteriormente mencionada hasta el 26 de Noviembre de 1981 entre las 9 y 12 horas y en la tarde de 14.30 a 17 hrs.

La Empresa de Comercio Agrícola se reserva el derecho de aceptar o rechazar las propuestas sin expresión de causa, y no teniendo los proponentes derecho a reclamo ni indemnización.

DELEGADO DE GOBIERNO

Breves

COOPERATIVA

Por resolución del Ministerio de Economía, se determinó la creación de la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales Experimental de Educacion Limitada. Esta decisión se tomó por acuerdo de la asamblea de socios, que determinó la disolución de la entidad.

INSTITUTO HISTORICO

Fue aprobada la personalidad jurídica para el Instituto Histórico de Chile, entidad con domicilio en la comuna de Santiago, Región Metropolitana. La entidad, por su naturaleza, dedicará su labor al estudio y al rescate del patrimonio histórico de los acontecimientos y personajes nacionales.

REGIMIENTO BUENAS

El jueves 26, en una ceremonia será colocada una placa de homenaje al Brigadier General Carrera, en la calle que lleva su nombre, con Alameda Libertador y Bernardo O'Higgins, en la comuna de Buena Vista. Participarán los jinetes del Regimiento de Caballería "Coronel Juan José Bueras". Ese mismo día, a las 10 horas los integrantes del Regimiento tendrán una asamblea general en los Cuarteles de la Escuela de Caballería y término del período 81.

PARQUE NACIONAL

Por decreto del Ministerio de Bienes Nacionales se designó el Parque Nacional "Pirihuanico" 36.000 hectáreas, ubicado en la región de Los Lagos, provincia de Valdivia. Se indica en la resolución que dicho parque no cumple con los requisitos para los que se crean.

PODER JUDICIAL

La última nómina del Poder Judicial señaló que están vacantes los cargos de jueces de Valparaíso: San Bernardo, Coelemu, Pudahuel y San Felipe. En esos departamentos de tribunales, los jueces correspondientes son: Los Andes, Puerto Montt, Quilpué, San Bernardo y Yumbel.

ELECCION DE BIBLIOTECARIOS

El Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G. efectuará elecciones los días 25 y 26 del presente mes de noviembre, para elegir al nuevo Consejo General de la Orden.

Para los once cargos de postulantes 15 candidatos, 14 de ellos son damas. El único varón es Rubén Rojas Álvarez.

Las restantes candidatas son: Aracely, Blanca Balboa, Cecilia Cavada, Bessie de la Cruz, Myrta Lich, Teresa Navarrete, reya Olivares, Eliana Peña Reyes, Pérez, Ursula Schädlich, María Segovia y Alicia Torres.

Las votaciones se efectuarán en la sede del colegio, calle Diaguita 383, Torre 11, piso 12, entre las 10 y 12 horas, en horario de 10 a 12 de la mañana a las 20.00 horas.

La presidenta de la comisión de elecciones, Sylvia Kallón Casas, informó que cada uno de los candidatos deberá emitir un voto en la lista única que se ha presentado.

PLANTIO DE ARBOLES

En la comuna de Las Condes se guiarán plantándose árboles en una jornada en la mañana del día que se iniciará a las 10.00 horas, que culminará con la llegada del alcalde Jorge Martínez a las 10.30 horas.

El plantío de árboles se hará en la calle Benito Juárez, sector Antepuerto, que Kennedy, para el paso nivel.

Esta faena se denominó "Cambio ecológico", destinada a la protección y conservación de la vida vegetal.

CONGRESO DE NUTRICION

Con la participación de profesores invitados extranjeros se realizará en diciembre el IV Congreso Nacional de la Sociedad Chilena de Nutrición, Bromatología y Toxicología en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Los profesores invitados son: doctores Thomas Howell, de la Universidad de Wisconsin, Sudáfrica; Peter Dallman, de la Universidad de Washington, Gales; Gandra de la Universidad de São Paulo; Alejandro O'Donnell, de la Argentina; Nevim Serimshaw, de la Argentina; y Fernando Valenzuela, de la OPS.

PATOLOGIA OSEA

Un curso sobre patología ósea dictará el doctor Louis Hansen, de la Universidad de California, en el marco de la especialidad organizada por la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile.

Este se desarrollará entre el 20 y 22 de noviembre y el tres de diciembre, de 15.00 a 20.00 horas y estará dirigido a endodentistas, cirujanos y odontólogos.

El temario del ciclo versará sobre: Metabolismo idiópatico y desarrollo, neoplasias malignas, enfermedades bacterianas, neoplasias y raras.

Manuel Cartagena, de la USACH

Un estudiante universitario analizará estrategia marina

El joven estudiante universitario e integrante de la Sociedad Científica de Chile, Manuel Cartagena, ofrecerá una charla con el título de "Estrategia en el mar de Chile", el miércoles 25 de este mes, a las 20.00 horas, en la sede de la organización situada en calle Rosa Eguiguren 813, oficina 38.

Manuel Cartagena, de 23 años, es alumno de Ingeniería Naval de la Universidad de Santiago y del Instituto Profesional de Valdivia. Posee un espíritu científico innato y en varias oportunidades ha dado a conocer sus investigaciones, sin embargo es la primera vez que ofrece sus análisis en la sede de la Sociedad Científica, a la pertenencia hace tres años.

Sobre el tema "Estrategia en el mar de Chile", expresó: "No se trata de un punto de vista militar, como muchos podrían pensar. Es una visión a nivel de planificación naval en el cual analizará aspectos como perspectiva geográfica, antecedentes históricos, evolución política, visión geopolítica, y poderes marítimos, transportes e industrias, entre otras cosas".

Sus motivaciones por la investigación de todos los aspectos militares, sobre todo marítimos, se despertaron en Manuel Cartagena a muy temprana edad, según manifestó.

Reafirma su posición frente al tema que disertará diciendo que "no sólo tenemos que mirar el mar en el mes

de mayo, además mi interés mayor es el de tratar de incentivar la industria naval y el transporte marítimo".

LIDERES CIENTIFICOS

Como joven y siendo uno de los más "lolos" integrantes de la Sociedad Científica de Chile, señala que la juventud en general no se preocupa de la investigación científica o tecnológica ya sea por falta de conocimiento o de motivación.

Es enfático en señalar que los estudiantes deberían y necesitan líderes de corte científico, en cualquier área del saber, porque no sólo deben existir personajes admirados en el quehacer artístico o deportivo.

Profundo admirador de Igor Savaterra y Desiderio Papp, Cartagena expresó que desde hace 9 años que está vinculado a lo náutico. Entre sus aspiraciones destacó que seguirá con sus trabajos de investigación y que espera hacer un post grado en el extranjero. Y agregó que desea tener su propio astillero y formar sus propios ingenieros.

A la conferencia que ofrecerá el próximo miércoles invitó además a dos jefes de la Academia Superior de Seguridad Nacional, al Coronel Julio von Christman y al Comandante Luis Bravo, asimismo a profesores y a toda la juventud que se interese por el mar y sus perspectivas.



ENRIQUE YAVAR, Subsecretario de Transportes.

Reunión en Madrid

Problemas viales tratarán en una Conferencia Iberoamericana

Subsecretario de Transportes preside delegación chilena

SANTIAGO.— El Subsecretario de Transportes, coronel de Ejército, Enrique Yavar Martín, viajó a Madrid presidiendo la delegación chilena ante la "Primera Conferencia Iberoamericana de Circulación y Seguridad Vial".

En el encuentro, que será inaugurado el lunes, participarán autoridades del tránsito de 21 países, con el objetivo de dar a conocer lo que está haciendo cada nación en esta materia. Además, analizarán las experiencias existentes en torno a la solución de problemas de tránsito y las proyecciones futuras del desarrollo vial y automotriz.

Este encuentro internacional está organizado por el Ministerio del Interior de España, a través de su Dirección General de Tráfico, en conjunto con el Instituto de Cooperación Iberoamericana.

En el seminario se debatirán importantes temas entre los que desta-

can seguridad vial, reglamentos y códigos, educación de tránsito, vigilancia y sanción de infracciones, técnicas de regulación del tráfico y otros.

En materia de seguridad vial se tratará de definir la situación de cada país participante, mediante datos estadísticos que permitan una comparación entre ellos como, asimismo, la identificación de los problemas de seguridad principales.

Es preciso destacar que con la dictación de la ley 18.059, el 7 de noviembre pasado, el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones es el organismo rector de tránsito a nivel nacional. Por tanto, la participación en esta conferencia iberoamericana reviste una especial importancia.

Junto al Subsecretario de Transportes, viajó a España el jefe de la Oficina de Planificación de esta Secretaría de Estado, ingeniero Hugo Castro Rubio.

Terminó Conferencia Mundial de Educación

Realizada en Ginebra, Suiza, la octava Reunión de Ministros de Educación de los países afiliados a la Oficina Internacional de Educación, dependiente de la UNESCO. En este encuentro participaron representantes de 120 países.

El Subsecretario de Educación, José Errázuriz, el Subsecretario Regional de Educación, Juan Baldega, y el embajador delegado por Chile ante la UNESCO, Jorge Bernal, destacaron durante su intervención la política educacional del país, haciendo hincapié en el carácter integral que comienza en etapa preescolar o parvularia y desemboca en la enseñanza superior.

Asimismo dio a conocer el interés de la orientación educativa por mantener un niño activo durante el tiempo con actividades extraescolares. Comentó que dicho programa está evaluado con alentadoras perspectivas.

MEIOS DE EDUCACION

El Subsecretario de Educación, José Errázuriz, también, en relación a un reciente encargo por el Ministerio de Educación a la Universidad Católica, que "los medios de comunicación, principalmente la televisión, tienen una influencia sobre el niño que la de la escuela. Por lo tanto, en nuestra opinión los Gobiernos deberían poner atención en el sentido de utilizar la televisión como un medio educativo y no sólo llegar al niño a través de clases formales de capacitación, como se hace en muchos países".

Asimismo planteó la necesidad de tener el aspecto cultural entre las naciones y dentro de los propios países. En relación a ello manifestó que sería conveniente que de los países latinoamericanos se creara una prensa escrita y de televisión a través de un canal propio de dicho continente.

También durante la reunión se hizo presente con un informe sobre "La Educación en Chile 1979-80", que fue editado en los idiomas: castellano, inglés y francés.

Secretaría de la Juventud otorgará becas de estudio

La Secretaría Nacional de la Juventud otorgará 30 becas "Presidencia de la República" para aquellos estudiantes de las diferentes comunas que, teniendo excelentes calificaciones, se ven impedidos de continuar sus estudios debido a reales problemas económicos.

En momentos de asesorada por el Subsecretario de la Juventud, encabeza una comisión que se encarga de seleccionar a los estudiantes que serán beneficiarios de estas becas.

En forma, la Secretaría Nacional de la Juventud, aporta una ayuda económica a los grupos menos favorecidos.

TELETON

Se conoció que la Secretaría Nacional de la Juventud, encabezada por Luis Cordero, participará en la 11.ª edición del Teleton.

Como es de esperar, se ha definido en su programa la forma en que canalizará los recursos que se organizará en el Teleton, en el que se jugará fútbol, como también los recursos recaudados en este show, incrementará los fondos destinados a la

rehabilitación de los niños discapacitados.

El Teleton se realizará el 11 y 12 de diciembre.

El Teleton es un programa de televisión que se transmite en directo.

El Teleton es un programa de televisión que se transmite en directo.

El Teleton es un programa de televisión que se transmite en directo.

El Teleton es un programa de televisión que se transmite en directo.

El Teleton es un programa de televisión que se transmite en directo.

El Teleton es un programa de televisión que se transmite en directo.

El Teleton es un programa de televisión que se transmite en directo.

El Teleton es un programa de televisión que se transmite en directo.

El Teleton es un programa de televisión que se transmite en directo.

Sólo tres playas de V Región declaradas aptas para bañarse

VIÑA DEL MAR.— Tanto los viñamarinos como los visitantes afechos a los baños de mar, sólo dispondrán en la próxima temporada, en lo que es Viña del Mar, de sólo tres playas para bañarse. El resto será únicamente para "asolearse".

Las playas que fueron autorizadas al efecto, por la Gobernación Marítima de Valparaíso, son las de Las Salinas, Los Lilenes y Caleta Abarca, como también en Valparaíso la de Las Torpederas.

Aun cuando el público ya está concurrendo normalmente a las playas, la temporada oficial se inicia el próximo 15 de diciembre y para este efecto la Gobernación Marítima está adoptando todas las medidas necesarias con personas de la Municipalidad de Viña del Mar.

Las autoridades respectivas cumplieron un amplio recorrido que abarcó desde la desembocadura del río Aconcagua en Concón hasta la Caleta "Portales", con el objeto de adoptar disposiciones principalmente de orden sanitario, y apreciar si los concesionarios de algunas playas han dado cumplimiento a las normas im-

partidas en orden de disminuir los efectos de la contaminación y otros.

Se ha dispuesto, por ejemplo, que cada playa tenga una unidad sanitaria básica con tres o cuatro duchas y baños para hombres y mujeres, lo que se hará exigible a todas las playas al 15 de diciembre.

Otra de las medidas que se adoptará será la de precisar e indicar debidamente que playa está apta o no para bañarse, lo que se demarcará debidamente como una forma de información directa al bañista.

Se estima que, de todas maneras, serán declaradas aptas a la fecha indicada las que ya se han señalado.



RAFAEL ORDENES MUÑOZ, Alcalde de La Cisterna, considera vital la participación de los vecinos en las iniciativas edilicias. Y es por ello que hoy, en el Teatro FACH, se premia a los mejores dirigentes vecinales.

La Cisterna premia a dirigentes vecinales

"El significado de la celebración del día del dirigente vecinal tiene varios objetivos: agradecer públicamente el interés, esfuerzo, cooperación y lealtad de un grupo de vecinos que, olvidándose de sus problemas personales y sacrificando sus horas libres, extienden la acción del Municipio a todos los estratos de su área jurisdiccional". Expresiones del alcalde de La Cisterna, Rafael Ordenes Muñoz, para referirse a la celebración del "Día del Dirigente Vecinal" que se realizará hoy, a las 10.00 horas, en el Teatro de la Fach y en el cual se premiará a aquellos que se han destacado en su labor de apoyo a las iniciativas edilicias.

Más adelante, Rafael Ordenes acogió: "Además el acto tiene como finalidad destacar la buena voluntad para promover algo que todos los chilenos queremos: la participación desinteresada en las labores de bienestar... Y finalmente, demostrar a los vecinos que los dirigentes son la base de integración de la comuna".

"La idea de celebrar el "Día del Dirigente Vecinal" surgió de la Unión Comunal, presidida por Guido Zamora Merengalli, y de inmediato encontró acogida en el Municipio. "Nosotros apoyamos la idea por la oportunidad que daba para que la autoridad comunal pudiese, en una reunión masiva, destacar todo el accionar de sus verdaderos delegados ante la comunidad", expresó el edil.

"¿Qué importancia le asigna a las Unidades Vecinales?"

"La importancia de las Unidades Vecinales no es otra que unir a sus vecinos para mostrar sus inquietudes y aunar esfuerzos para conjuntamente con el municipio resolver aquellos problemas que individualmente no pueden resolver. La existencia de éstas es vital, ya que en la práctica las cosas se van en comunas más pequeñas.

Castrodonoso

Alfacas Inglesas \$999 mt

Palm Beach Marzotto 100 lana \$799 mt

Alfacas Super 80' Marzotto \$1.399 mt

12 colores

Castrodonoso

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324

Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

Construir 11.700 m2, destinados a institutos de rehabilitación en Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta.

Proporcionar más de 100.000 atenciones anuales.

Mantener en atención a 15.000 niños iliaados.

Confeccionar 2.019 aparatos ortopédicos en los talleres de los institutos durante el primer semestre de 1981.

Esto es lo que, juntos, debemos conseguir:

- Integración
 - Darle trabajo a los impedidos tal como lo merecen por sus aptitudes.
 - Incorporar a los niños iliaados a la vida escolar.
 - Eliminar las barreras arquitectónicas.
 - Comprender que, aunque tengan impedimentos físicos, son seres normales y se debe tratarlos como tales.
- Rehabilitación
 - Poner en funcionamiento el Instituto de Valparaíso.
 - Mantener y acrecentar la atención en el Instituto de Santiago y los otros de provincias.

Esto es lo que hemos conseguido juntos:

No abandone ahora a quienes usted ayudó a ponerse de pie.

11 y 12 de diciembre

Teletón

¡JUNTOS, TODO ES POSIBLE!

noche y traje de novia. La calidad de estas confecciones es una muestra de las técnicas y especialización adquiridas por las socias integrantes de los talleres que CEMA-Chile ha formado luego de entregarles la adecuada capacitación a través de los cursos que mantiene en forma permanente.

El desfile es organizado por la Vicepresidencia Ejecutiva de la Región Metropolitana de CEMA-Chile.

Clausuran negocios por mora de sus patentes

Seis negocios del sector plan de Valparaíso fueron sancionados con medidas de clausura por no haber renovado sus propietarios las patentes municipales que los autorizan para ejercer sus actividades durante el actual segundo semestre de 1981.

Las medidas fueron cumplidas por funcionarios del Departamento de Inspección Urbana, en acciones que fueron apoyadas por personal de Carabineros, y de acuerdo al decreto municipal respectivo que ordenó hacer efectivas las clausuras.

Artline

MARCADORES

De gran rendimiento

Artline 200

Artline 350

Artline 500

Artline 100

Artline 90

Artline 70

Artline 20

Ventas por mayor

Importadora PAER Ltda.

Curicó 7 Of. 2 F. 2298523

SANTIAGO

Julio Maturana Vergara

Muebles y Decoraciones

DISEÑOS EXCLUSIVOS

Sólo Creaciones al más fino nivel

COMPANÍA 1319

Fono: 85762

NOTICIERO ECONOMICO

Primera reacción ante medidas compensatorias

Con beneplácito fue recibido en círculos de productores nacionales, la información procedente de Brasil, sobre el impuesto establecido a las exportaciones de calzado femenino.

Esta decisión del Consejo Monetario Nacional de ese país, aparece como la primera reacción internacional ante la dictación de reglamento para denunciar las importaciones subvencionadas, que acaba de dar a conocer el Banco Central de Chile.

Uno de los países sobre los cuales hay mayor cantidad de antecedentes acerca de importaciones subsidiadas, es precisamente Brasil. La medida oficial del gobierno de Brasilia viene a constituir una respuesta oportuna a la preocupación de los sectores productores del resto de naciones que comercian con aquellas que están subvencionando sus exportaciones.

Agrega la información originada en Brasil, que también se gravarán las exportaciones de carteras de cuero para señoras destinadas al mercado de Estados Unidos. Medida que respondería a la presión ejercida por los productores estadounidenses de tales artículos "preocupados con el crecimiento de las ventas de esos productos brasileños en el mercado estadounidense".

Los círculos empresariales nacionales comentaron ayer a LA NACIÓN que si los industriales de Estados Unidos se quejan por la importación subvencionada, "con mayor razón tenemos derecho nosotros a protestar, dado la enorme diferencia de desarrollo de todo orden que hay entre ese país y el nuestro".

Fortaleza del dólar

LONDRES, Noviembre 20 (AP).— Los precios del oro oscilaron en torno al nivel de los 400 dólares por onza troy tanto en Londres como en Zurich y Hong Kong hoy, en tanto el dólar se mostraba fuerte en Europa en las operaciones iniciales de la jornada, pero declinaba en Tokio.

Las cinco principales casas negocian-

tes en oro en la capital británica fijaron un precio recomendado de 401,00 dólares por onza troy tras el intenso clima de ventas habido ayer, que causó una baja de los precios a 398,25 dólares.

En Zurich el oro abrió a su mismo precio de cierre de ayer: 401,50 la onza. La plata avanzó un centavo de dólar

por onza troy a 8.17 esta mañana en operaciones encalmadas.

El dólar estadounidense, tras declinar ayer ante la mayoría de las divisas extranjeras, abrió fuerte en el mercado europeo. La libra esterlina declinó a 1.9085 dólares por unidad, de su nivel de cierre de ayer, 1.9143 dólares.

Recesión, pero no crisis

El economista argentino Luis Rodolfo Baldi afirmó que hay recesión en el mundo, pero que en modo alguno "estamos al borde de una crisis" similar a la de 1930.

Baldi asistió en Viña del Mar, a 140 kilómetros al noroeste de aquí, a una reunión regional de la Sociedad Mont Pelerin, que realizó sesiones privadas en las que participó Milton Friedman, Premio Nobel de Economía.

"Esta recesión existe en todos los países, pero con diferentes matices. Lo que sí no creo que sea posible es que se la exagere tanto comparándola a la del año 30, señalando que estamos al borde de una crisis similar", dijo Baldi.

Emilio Ardois, director de editoriales del diario "La Prensa" de Buenos Aires, calificó a la reunión —que no hizo públicas sus conclusiones— como "altamente positiva, donde estuvo presente lo más representativo del pensamiento liberal, político y económico del continente".

Agregó que estas reuniones "sirven para infundir principios que ayudan a un mejor entendimiento entre los gobiernos, (y a crear) conciencia entre los pueblos del mundo".

Inauguran plaza de Feria Persa

La Federación de Sindicatos de Feria Persa de Santiago, que preside Maximiliano Díaz Fariñas, inaugurará hoy sábado 21, a las 11 horas, la Plaza Patricio Mekis, ubicada en el centro de este recinto comercial, de Balmaceda con Bulnes.

Al acto han sido invitados y confir-

maron su asistencia: Alvaro Molina, jefe del Área de Operaciones de la Municipalidad de Santiago, en representación del alcalde Carlos Bombal; Patricio Guzmán Mira, ex alcalde de Santiago; Josefina Martínez viuda de Mekis y Manuel Contreras, presidente de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos de Chile.

La Plaza Patricio Mekis es una muestra de la expresión de

gratitud de los comerciantes de Feria Persa hacia el hombre que hizo posible la instalación y creación de este centro comercial en su actual emplazamiento.

En la Feria Persa de Santiago trabajan actualmente 1.400 comerciantes, los que han invertido 2 millones de dólares en la construcción de locales, calles, oficinas, etc.

Costo de vehículos importados

La resolución número 1.180 del Servicio de Impuestos Internos, publicada ayer en el Diario Oficial, fija el costo final de los vehículos importados.

Este costo está expresado en dólar de los Estados Unidos y empezó a regir desde ayer.

En la lista que se detalla en la resolución destaca con el valor superior: el Lincoln Continental Mark III, proveniente de los Estados Unidos que tiene un costo final de 40.105 dólares. Le sigue el Ford LTD Country Squire, también de los EE.UU. con un costo final de 25.540 dólares.

También el Fiat 600 Coupe de cuatro cilindros y 2 puertas proveniente de Argentina con un valor final de 10.030 dólares; el Chevrolet Chey SS, 6 cilindros y 2 puertas, también de Argentina 18.785 dólares.

El Mitsubishi Lancer Sedan de cuatro puertas, de Japón a 12.705 dólares. El Peugeot 404 L Sedan, cuatro cilindros, cuatro puertas, francés a 15.500 dólares y con el valor más bajo el Datsun HIB 120, Sedan, 4 cilindros y 4 puertas de Japón a 9.075 dólares.

Comerciantes analizan situación económica

El Directorio Nacional y el Consejo Ejecutivo de la Confederación Gremial del Comercio Detallista de Chile, que preside Rafael Cum-sille, realizará hoy sábado una reunión extraordinaria para analizar como único punto la situación económica que enfrenta el sector.

La sesión se realizará en la sede del gremio, Merced 380, oficina 84, octavo piso, y asistirán a ella los 21 integrantes de la directiva del máximo organismo que tiene representación en las 13 regiones del país.

Durante el desarrollo de la reunión se conocerá también una amplia cuenta de las actividades desarrolladas por el organismo gremial, entre las cuales des-

tacan las entrevistas realizadas con autoridades y particularmente con el Ministro del Interior, Sergio Fernández.

También se analizarán los alcances de la designación del gremio del comercio nacional como organizador del Tercer Congreso Interamericano del Comercio que se efectuará el próximo año en nuestra capital.

Planta de Impuestos Internos

En el Diario Oficial de ayer se publicó el decreto número 121 del Ministerio de Hacienda que fija la planta del Servicio de Impuestos Internos, a contar del 1º de enero de 1981.

El cuerpo legal establece que la planta estará conformada por un total de 2.159 cargos los cuales se desglosan en: un director, 112 directivos, 99 profesionales, 761 fiscalizadores, 909 administrativos y 274 auxiliares.

Concluyeron expertos extranjeros

Ganadería debe incorporar tecnologías más modernas

□ Reconocieron buen nivel del ganado nacional

La necesidad de incorporar masivamente nuevas tecnologías a la producción de carne bovina en la zona sur del país, para competir eficientemente en el mercado interno, fue una de las conclusiones generales a la que llegaron tres expertos que luego de realizar una gira por dicha región, dictaron en Santiago un seminario sobre "Análisis del sector productor de carne de bovino. Alternativas tecnológicas", organizado por la Fundación Chile y la Sociedad Nacional de Agricultura.

Los especialistas Kenneth Eng, consultor en sistemas de nutrición en los Estados Unidos y Canadá, Robert de Baca, profesor y experto en razas de producción de carne de la Universidad del Estado de Iowa y asesor de los gobiernos de Argentina y Uruguay, y Barry Johnson, funcionario de la Organización de Investigación Científica e Industrial del Gobierno de Australia, coincidieron en calificar de "excelentes condiciones para la producción de alto nivel de carne de vacuno", a la zona sur de nuestro país.

Luego de su recorrido por dichas regiones, los tres especialistas extranjeros señalaron que se cuenta con prácticamente todos los elementos necesarios para una excelente producción cárnica, faltando únicamente incorporar la tecnología necesaria para aumentar los actuales rendimientos.

Robert de Baca precisó que en Estados Unidos, el kilo de novillo vivo —tomando en cuenta para ello un

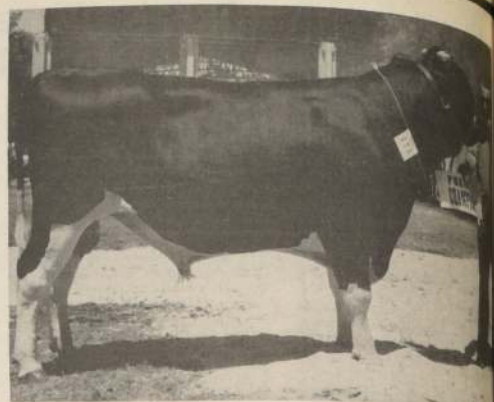
animal de 500 kilos de peso— tiene un valor aproximado a los 76 pesos, precio que no varía sustancialmente del que tiene el animal en vara. Sin embargo, dijo, el costo a que llega a los consumidores es alto, lo que ha derivado en una baja del consumo per cápita de carne bovina de 57 a 39 kilos anuales, sensibles a las contingencias económicas de los diferentes países, hecho que estaría afectando en estos momentos a Chile. Sin embargo, estas condiciones se están manifestando en la mayoría de las naciones ganaderas, aunque en ellas —gracias a la tecnología— hay una mayor capacidad de ajuste para seguir compitiendo.

RECOMENDACIONES

Las recomendaciones hechas por el especialista norteamericano a los productores chilenos durante el seminario se refirieron especialmente a obtener un mayor rendimiento del potencial ganadero actual.

Entre otras se sugirió la disminución de gastos innecesarios tales como las mejoras permanentes, reducción del período de cubierta de las vacas a no más de 60 días, lapso tras el cual si no ha quedado preñada debe ser beneficiada y el uso de toros de comportamiento superior, aspecto en el cual es fundamental el mejoramiento genético.

También recomendó el cruzamiento de razas para aprovechar el vigor híbrido, estimado en hasta un 25 por



Hermoso ejemplar de la raza holando-americana, muestra de la calidad de la ganadería nacional.

ciento más de producción, mantener el control económico de los animales hasta el momento de la venta para fana engordándolo en "feed lot" propios (pequeños recintos forrajeros) o de maquila.

Dijo que la meta de los productores nacionales debe ser la obtención de un novillo de 475 kilos de peso en 18 meses y no en 36 o 40 meses como ocurre actualmente. Asimismo debe procurar que el animal pase un solo invierno

no en el predio para evitar bajas cesarias del peso. Actualmente el ganado chileno permanece por hasta tres inviernos en engorde.

Sugirió finalmente que se otorguen algún tipo de beneficio, como reducción de impuestos y otras ventajas, para aquellos productores que realicen construcciones apropiadas destinadas a aumentar la eficiencia

Nuevo sistema para centro comercial**Arriendo de locales sobre porcentajes de las ventas**

□ Construcción de edificio en comuna de Providencia

Implementado con una administración central, sectorización por rubros, instalación de gran supermercado, y la puesta en marcha del novedoso sistema de arriendo sobre la base de un porcentaje sobre las ventas, se construye un nuevo centro de comercialización en el corazón de Providencia.

La mayor atracción, precisamente, es la incorporación de esta novedosa fórmula —de gran éxito en Estados Unidos y Europa— y que sin duda permitirá fortalecer el auge comercial en esa comuna y consolidar su carácter.

Pensando en el alto costo que significa la instalación de un local —compra, terminaciones finas, patentes, adquisición de productos para venta y el riesgo propio de esa actividad— se ha querido liberar al comerciante por lo menos uno de esos rubros, y sin duda el más oneroso, que es la compra de locales.

La implementación del sistema de arriendo y de la administración central está bajo la responsabilidad de "Rentas Inmobiliarias Plaza Lyon Ltda", que tendrá el control del nuevo centro comercial del mismo nombre.

La obra, que se levanta en Lyon con Nueva Providencia constará de niveles horizontales que estarán unidos a través de cinco escaleras mecánicas.

El primero de estos niveles estará conectado directamente a la Estación Los Leones, del Metro, y tendrá como centro de distribución una gran plaza. En ese lugar se instalará el nuevo supermercado "Almac", en reemplazo del que se encuentra en Providencia. En el segundo nivel, o nivel central, se encuentra la Sucursal "Sears" de Providencia perteneciente a la afamada cadena de tiendas norteamericanas "Sears" y otros establecimientos comerciales.

La inauguración del Centro de Comercialización Plaza Lyon se realizará durante la segunda semana de abril del próximo año.

CODINA tiene saneado su estado financiero

En fuentes del sector privado financiero se tuvo conocimiento que la firma comercializadora, Compañía Distribuidora Nacional, CODINA, está prácticamente saneada en sus finanzas. "Ya se solucionó el problema originado por el caso CRAV", se dijo a LA NACIÓN.

Esto representa una consolidación de dicha empresa, la única del país en el rubro de la distribución a nivel nacional, constituyéndose en el comienzo de lo que fue calificado como "una buena combinación" y que se traduciría en la acción conjunta de CODINA y UNIMARC, otra de las empresas vinculadas a la fenecida CRAV.

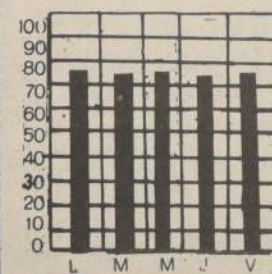


Un Seminario de Entrenamiento para firmas miembros de KMG KLYNVELD MAIN GOERDELER, una de las cinco empresas de auditores consultores más importantes del mundo, se realiza en Santiago finalizando hoy sábado. Las distintas sesiones reunieron veintidós socios del mismo número de países. "El encuentro tuvo por objeto promover la uniformidad de actuación profesional para facilitar el flujo de información especializada entre los países en que opera KMG", informó Livio Pino, socio encargado de Relaciones Internacionales de CONSAUDIT-KMG, firma miembro y organizadora del evento en nuestra capital. La principal característica de KMG es el haber reunido a las firmas especializadas más importantes y de mayor reputación profesional de cada país. De esta forma constituye una organización internacional que presta servicios a clientes de más de sesenta países y ya sobrepasó la barrera de los 800 millones de dólares en honorarios anuales. Entre sus clientes en todo el mundo figuran Siemens, BMW y Mercedes Benz, en Alemania; Philips y KLM en Holanda; Peugeot-Citroen y Societ Generale de Francia; Nissan Motor, Mitsubishi Petroquímica y Mitsui, en Japón; Toronto Dominion Bank, en Canadá; Australian Resources Bank, de Australia y CPC International de Estados Unidos. En la fotografía aparecen de izquierda a derecha: Livio Pino, Arturo Avablaza, Hernán Quirilongo y Pedro Salinas de CONSAUDIT-KMG.

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

| Tipo de cambio (pesos) | |
|------------------------|--------|
| Dólar | 39,000 |
| Libra Esterlina | 74,527 |
| Marco Alemán | 17,403 |
| Florin Holandés | 15,944 |
| Franco Suizo | 21,776 |
| Franco Belga | 1,042 |
| Franco Francés | 6,921 |
| Yen | 0,921 |
| Corona Danesa | 5,414 |
| Corona Noruega | 6,739 |
| Corona Sueca | 7,108 |
| Chelín Australiano | 2,482 |
| Peseta | 0,409 |
| Dólar Australiano | 44,725 |
| Dólar Canadiense | 32,995 |

Precio del cobre

73,43 centavos de dólar la libra.
Precio promedio del mes: 73,33 centavos.
Precio promedio del año: 79,45 centavos.

Acciones transadas en la Bolsa

| PAPEL | UNIDADES | TOT. TRANSADO | PRECIO PAGO | PRECIO MENOR | PRECIO MEDIO | PRECIO CIEN |
|---------------------------|----------|---------------|-------------|--------------|--------------|-------------|
| ACCIONES | | | | | | |
| BANCILE | (*) | 404,169 | 430,942 | 1,10 | 1,05 | 1,07 |
| BNC | | 53,700 | 617,550 | 11,50 | 11,50 | 11,50 |
| CARTONES | | 45,664 | 1,746,234 | 38,30 | 38,15 | 38,20 |
| CERVEZAS | | 23,991 | 2,938,898 | 122,50 | 122,50 | 122,50 |
| CHILE | | 477,182 | 9,211,297 | 19,40 | 19,20 | 19,20 |
| CHILEPAT | | 2,730 | 37,800 | 14,00 | 14,00 | 14,00 |
| CHOLGUA | | 48,441 | 139,323 | 3,00 | 3,00 | 3,00 |
| COPIA | (*) | 5,523 | 1,214,735 | 184,50 | 184,50 | 184,50 |
| CCLOS | | 25,359 | 442,189 | 17,10 | 17,10 | 17,10 |
| CONCEPCION | | 30,000 | 425,000 | 8,50 | 8,50 | 8,50 |
| CONSEJATORE | | 169,419 | 1,226,784 | 7,60 | 7,60 | 7,60 |
| COPEC | (*) | 38,103 | 1,766,875 | 45,25 | 44,00 | 45,25 |
| CRISTALES | | 9,000 | 171,000 | 19,00 | 19,00 | 19,00 |
| CRISTOBAL | (*) | 5,329 | 5,300,000 | 1,000,00 | 1,000,00 | 1,000,00 |
| CTI | | 6,400 | 9,500 | 1,50 | 1,50 | 1,50 |
| EDWARDS | | 6,500 | 11,500 | 10,83 | 10,83 | 10,83 |
| ELECTROPAL | (*) | 74,033 | 2,222,490 | 30,00 | 30,00 | 30,00 |
| ELECTRICO | | 19,200 | 123,200 | 6,40 | 6,40 | 6,40 |
| EPREU | | 5,700 | 145,750 | 25,50 | 25,50 | 25,50 |
| FANAVES | | 42,000 | 64,000 | 1,60 | 1,60 | 1,60 |
| GAS STGO | | 10,000 | 57,000 | 5,70 | 5,70 | 5,70 |
| GOL | | 3 | 150,000 | 50,000,00 | 50,000,00 | 50,000,00 |
| HERCUL | | 1 | 150,000 | 150,000,00 | 150,000,00 | 150,000,00 |
| INDO | | 34,729 | 3,441,161 | 10,10 | 10,10 | 10,10 |
| INDUEAS | | 53,963 | 64,859 | 1,20 | 1,20 | 1,20 |
| INDUS | (*) | 2,000 | 55,000 | 27,50 | 27,50 | 27,50 |
| INFOPES | | 1,000 | 175,000 | 175,00 | 175,00 | 175,00 |
| LUCCHEZI | | 25,000 | 43,000 | 1,72 | 1,72 | 1,72 |
| MUEBLES | | 24,091 | 93,955 | 3,90 | 3,90 | 3,90 |
| NACIONAL | | 3,143 | 28,574 | 9,10 | 9,10 | 9,10 |
| NAVALES | (*) | 49,715 | 946 | 0,02 | 0,02 | 0,02 |
| PASUR | | 2,000 | 27,000 | 13,50 | 13,50 | 13,50 |
| PIZARRINO | | 15,000 | 117,500 | 7,83 | 7,83 | 7,83 |
| POLE | | 4 | 100,000 | 25,000,00 | 25,000,00 | 25,000,00 |
| QUINENCO | (*) | 478 | 471,400 | 1,000,00 | 1,000,00 | 1,000,00 |
| SERVIMAT | | 56,430 | 2,474 | 0,05 | 0,05 | 0,05 |
| SIDEL | (*) | 1,000 | 44,500 | 44,50 | 44,50 | 44,50 |
| SOTRUCO | | 367,132 | 2,311,132 | 6,20 | 6,20 | 6,20 |
| SPORLING | | 1 | 100,000 | 100,000,00 | 100,000,00 | 100,000,00 |
| TARACOS | | 12,158 | 38,940 | 3,20 | 3,20 | 3,20 |
| TARAPIA | | 150,000 | 222,000 | 1,48 | 1,48 | 1,48 |
| TATTEKALL | | 100 | 400 | 4,00 | 4,00 | 4,00 |
| TELEFONOS | | 24,267 | 485,340 | 20,00 | 20,00 | 20,00 |
| UNIBAN | | 6,000 | 246,000 | 41,00 | 41,00 | 41,00 |
| VAPORES | | 76,759 | 805,970 | 10,50 | 10,50 | 10,50 |
| TOTAL ACCIONES | | | 38,957,845 | | | |
| INSTRUMENTOS NO INSCRITOS | | | | | | |
| ACCIONES N | | | 8,700 | | | |
| TOTAL NO INSCRITOS | | | 8,700 | | | |
| TOTAL OPERACIONES O.C.V. | | | 9,569,542 | | | |
| TOTAL GENERAL | | | 95,527,061 | | | |

(*) = Sociedades cuyo activo total está conformado al menos en un 50% por activos de carácter financiero.

Fuerte oleaje hizo naufragar a la lancha "La Foca"

Cinco pescadores murieron al volcar la frágil embarcación que tripulaban

Se hicieron a la mar para cumplir con sus cotidianas labores, pero jamás regresarán

Cinco pescadores perecieron ahogados luego que la lancha que tripulaban volcara en alta mar tras ser sacudida por un fuerte oleaje en el sector denominado "La Barra", según informó a la Dirección General de Carabineros personal de la Tenencia Toltén de Pitrufquén.

El trágico suceso que por una vez más viene a enlutar a la familia del mar, fue denunciado a la policía uniformada por Ismael Mella Fernández, de 35 años de edad, familiar del patrón de la embarcación, Fernando Pacheco Mella.

Las víctimas fatales fueron individualizadas por la policía como los pescadores artesanales Robinson Molina, de 33 años de edad; Miguel Morales Reyes, de 37; Fernando Beltrán Ri-

quelme, de 44; Natalio Mella Fernández, de 42; y Víctor Cocco Medina, de 28; todos ellos casados y con domicilio en caleta Queule.

El denunciante indicó que los ocupantes de la lancha "La Foca" se precipitaron a las bravas aguas, luego que ésta fuera castigada violentamente por el oleaje y sus cuerpos desaparecieron con suma rapidez de la superficie.

Conociendo el lamentable hecho, personal de la Gobernación Marítima y pescadores del lugar se hicieron a la mar con la esperanza de ubicar los cadáveres de los infortunados trabajadores, mientras que Carabineros recorrió todos los puntos costeros, donde se presume que las olas podrían haber arrastrado los cuerpos, pero sin

que hasta el momento se sepa de resultados positivos.

Paralelamente, madres, esposas e hijos de los pescadores han iniciado una indefinida vigilia en caleta Queule, esperando en el regreso de sus seres queridos, milagro que a juicio de los entendidos no se producirá.

La búsqueda continuará hoy y los expertos de la Gobernación Marítima contarán con el apoyo aéreo de dos helicópteros del servicio.

Los antecedentes del caso fueron entregados al magistrado del crimen de la ciudad, encargado de la investigación sumaria, quien extendió una amplia orden para determinar las causas precisas y necesarias del accidente que costó la vida de cinco modestos y sacrificados pescadores.



El abogado Luis Ortiz Quiroga, en representación de la Compañía de Seguros de Vida Lloyd de Chile, presentó un recurso de protección a la Corte de Apelaciones solicitando la anulación de la intervención estatal de la empresa.

Corte de Apelaciones

Compañía de Seguros Lloyd pide nulidad de intervención estatal

- Recurso de protección afirma que la medida es violatoria de la Constitución Política del Estado
- Solicita al Tribunal que ordene a la Superintendencia de Seguros y Valores que restituya la administración al directorio

La intervenida Compañía de Seguros de Vida Lloyd de Chile S.A., recurrió a los tribunales de justicia en contra de la determinación de la Superintendencia de Seguros y Valores que dispuso el cese de funciones del directorio titular de la entidad.

El documento fue presentado en el domicilio particular de Blanca Silvia Pérez Pizarro, Secretaria en lo civil de la Corte de Apelaciones de Santiago, en la noche del pasado miércoles por el abogado Luis Ortiz Quiroga. El profesional representa a Pablo Sahli Naterman, y Hugo Vázquez Vázquez, director y gerente general de la aseguradora, respectivamente.

El recurso de protección solicita al tribunal "que se adopten de inmediato las providencias que se juzguen necesarias para establecer el imperio del derecho y asegurar la debida protección de los afectados en mérito de los antecedentes que pasamos a mencionar".

S.A., lo cual hace necesario sustituir su actual administración por la de la Superintendencia.

El recurso de protección afirma que "la suspensión de la administración está prevista como sanción en una forma de fiscalizar las operaciones de una Compañía, por lo que el señor Molina no solo excede de sus atribuciones, sino que expresa y manifiestamente contra el texto expresado de la ley, excede las facultades legales del Superintendente".

Argumentan que esta resolución contraria al artículo 19 número 20 de la Constitución Política, en cuanto asegura el derecho de propiedad en sus diversas especies, sobre toda clase de bienes corporales e incorpóreos.

El Gerente General de la Compañía de Seguros de Vida Lloyd de Chile S.A. ha privado de hecho de su trabajo a los que también, la Carta Fundamental le asegura.

PATRIMONIO DE ACCIONISTAS

Más adelante, el escrito expresa que "en el caso concreto, en la medida en que ha privado a los accionistas de la ciudad que represento para ejercer su administración por medio de apoderados, en el hecho, se les ha privado del ejercicio de los atributos que confiere el dominio que ejercen como accionistas, a través de la administración de la sociedad Compañía de Seguros de Vida Lloyd de Chile S.A."

"No escapará aducir, al efecto, criterio del tribunal, que el ejercicio de la administración implica el ejercicio de la facultad para tomar todo tipo de decisiones respecto del patrimonio de la sociedad, de su operación comercial futura que significa el hecho la privación del ejercicio de esas mismas facultades por sus legítimos titulares".

En su parte final, señalan a la Corte de Apelaciones, "que al anular la administración de la sociedad, se pide a sus legítimos dueños y administradores, desarrollar la actividad del comercio de seguros, pues en la peritendencia que mediante el ejercicio de la administración, a través de la intervención, la que asumió la gestión del negocio".

Terminan solicitando "tener interpuesto el recurso de protección y luego de los trámites de rigor, se pida a sus legítimos dueños y administradores, desarrollar la actividad del comercio de seguros, pues en la peritendencia que mediante el ejercicio de la administración, a través de la intervención, la que asumió la gestión del negocio".

En el curso de la próxima semana la Corte de Apelaciones deberá dictar una de sus Salas para conocer de la interposición presentada por la aseguradora intervenida.

SANCION QUE NO CORRESPONDE

De acuerdo a la tesis sostenida por Pablo Sahli y Hugo Vázquez, la Resolución N° 672, que dispuso la intervención de Seguros de Vida Lloyd de Chile, invoca "que se hace indispensable evaluar la exacta situación financiera-administrativa de la Cía. de Seguros de Vida Lloyd de Chile

Con retratos hablados buscan a asesinos de los detectives

Dos retratos hablados de los extremistas que la mañana del miércoles asesinaron a mansalva a tres funcionarios de Investigaciones de Chile, a escasos metros de la residencia particular del Ministro Jefe del Estado Mayor Presidencial, Santiago Sinclair, en calle Elidoro Yáñez altura del 2.800, se encuentran en poder de los detectives, según se indicó en esferas de la policía civil.

Asimismo, se indicó que estos fueron confeccionados por los peritos dibujantes de la institución, gracias al testimonio entregado por el propietario de la camioneta utilizada en la comisión del delito, quien horas antes del cobarde ataque fue asaltado por los violentistas.

Los retratos fueron entregados a todas las unidades del país y, según antecedentes obtenidos en fuentes allegadas a las pesquisas, las diligencias están bien orientadas y existe confianza

en que el caso será esclarecido en tiempo record.

Paralelamente, los jefes policíacos declinaron entregar detalles respecto a los operativos realizados durante la madrugada, limitándose a señalar "funcionarios de la Brigada de Homicidios y Asaltos se encuentran en el curso de la investigación, además de los de Carabineros y los servicios de seguridad, pero de los resultados no se puede decir... por el momento".

Finalmente, se supo que la totalidad de las comisarías judiciales de la Región Metropolitana han dejado las órdenes menores para dedicarse por completo a la búsqueda de los criminales que troncharon las vidas del inspector Héctor Ramírez Aliste, detective Ricardo Reyes y el conductor policial Sergio de Cueva.



La hermana de uno de los seis menores que se ahogaron ayer en la Playa Chica de Cartagena llora desconsoladamente al enterarse del trágico desenlace del paseo de los niños de la Escuela Básica D-476 de la población El Pinar.

En Concepción y Santa Cruz respectivamente

55 damnificados dejaron dos incendios que redujeron a escombros 6 viviendas

CONCEPCION (Especial para LA NACION). — Cinco viviendas completamente destruidas, dos personas lesionadas de consideración y treinta y cinco damnificados, fue el resultado de un incendio ocurrido en calle Santa Clara de esta ciudad y cuyo origen fue la inflamación de un grasero a leña.

El siniestro, de acuerdo a los antecedentes proporcionados por la policía uniformada que se constituyó en el sitio del suceso, se inició en el inmueble signado con el número 445 de la mencionada arteria, de propiedad de Mafalda Meyer Molina, de 51 años de edad y rápidamente las llamas se propagaron a los inmuebles colindantes.

Hasta el lugar concurrieron voluntarios de cuatro compañías de bomberos de la ciudad, los que debieron realizar denodados esfuerzos por controlar la devastadora acción del fuego, lo que consiguieron al cabo de casi dos horas.

Sin embargo, el incendio redujo a escombros las viviendas 446 de Manuel Carrillo Acosta, de 35 años; 447 de Roberto Hidalgo Vergara, de 20; Artelio Moscoso González, de 54 y Ana Vergara Retamal, de 56.

Trascendió que en la extinción del fuego resultaron heridos el estudiante Alberto Moscoso Vázquez, de 17 años de edad y el voluntario bomberil Ángel Padilla Cavieles, quienes debieron ser atendidos en la posta de urgencia del hospital regional.

Asimismo, Carabineros enfatizó que las pérdidas fueron millonarias y que treinta y cinco personas quedaron damnificadas, entre ellas quince menores. Todas estas fueron reubicadas en casa de familiares y amigos en espera de recibir la ayuda que habrá de proporcionarles la Oficina Nacional de Emergencia de Concepción.



Un aspecto del incendio que destruyó seis viviendas de calle Santa Clara, en la ciudad de Concepción, luego de inflamarse un brasero a leña. 35 personas resultaron damnificadas y dos heridas según informó Carabineros.

TAMBIEN EN SANTA CRUZ

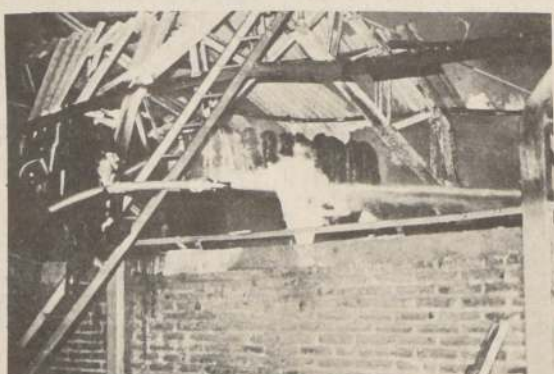
Por otra parte, Carabineros de Santa Cruz informaron que 20 personas resultaron damnificadas a raíz de un incendio ocurrido en una vivienda de la población comuna Peralillo, donde momentos antes se había encendido una fogata.

El parte de la policía uniformada indica que el viejo inmueble era habitado por seis familias y que los voluntarios de bomberos debieron luchar

por más de cuatro horas para controlar el siniestro.

En ambos casos los antecedentes fueron remitidos al juez del Crimen competente, quien ordenó una amplia investigación al respecto ya que el número de afectados es considerable.

Expertos del Departamento de Estudios Técnicos del cuerpo de bomberos, por su parte, efectúan los peritajes de rigor destinados a esclarecer fehacientemente los hechos y determinar las causas precisas de los incendios.



A las 23 horas de la noche se produjo un incendio de grandes proporciones en Domingo Arteaga 597 (Ñuñoa), donde se quemaron dos bodegas repletas de bobinas de papel, pertenecientes a la Compañía de Papeles y Cartones de Puente Alto. Al llamado acudieron todas las Compañías de Bomberos de Santiago. Varios voluntarios resultaron con principio de asfixia; hasta el cierre de la edición aún se luchaba en la extinción del siniestro.

Pero sólo en calidad de informantes

Policía confirmó detención de 3 sospechosos en caso del sicópata

Cayeron en el curso de múltiples operativos policiales realizados en la región

VALPARAISO. — Tres personas se encuentran detenidas por efectivos de la policía civil —local— en relación a los crímenes perpetrados por los sicópatas sexuales que desde hace más de un año mantienen en jaque a los investigadores, según informaron fuentes responsables de la Prefectura de Investigaciones.

Wilfor Aracena, jefe del Departamento de Relaciones Públicas del cuartel porteño señaló: "efectivamente, hay algunos detenidos pero corresponden a los arrestados en las rondas habituales llevadas a cabo tanto en Viña del Mar como en Valparaíso".

Paralelamente, enfatizó que estos sólo sirven en calidad de informantes, pero de ninguna manera se les puede sindicarse como participantes directos o indirectos de los homicidios.

Asimismo, trascendió que un grupo especial de la Brigada de Homicidios de Santiago, recorrió, una vez más, los sitios del suceso a fin de reconstruir

paso a paso las demenciales acciones de los sicópatas sexuales que tienen a su haber 10 muertes.

Aunque ningún jefe policial quiere pronunciarse respecto de los resultados conseguidos hasta el momento en cada uno de los operativos, se supo que las pesquisas están bien encaminadas y no se pierden las esperanzas de que el caso que conmueve a la opinión pública sea esclarecido en los próximos días.

Cabe señalar que con anterioridad el prefecto de Viña del Mar Oscar Ruz presentó la renuncia a su cargo la que fue aceptada de inmediato por el Director de la institución Brigadier General Fernando Paredes Pizarro.

Mientras esto sucede en la V Región en torno a los sicópatas, la superioridad de Investigaciones de Chile hace los esfuerzos necesarios para concretar la ayuda técnica solicitada al Scotland Yard.

Seis escolares...

(Viene de la Pág. 1A)

una desesperada búsqueda de los restos mortales de sus hijos.

TRAGICA EXCURSION

Los menores ahogados pertenecían a un grupo de 91 escolares, a cargo de 18 profesores, que estaban disfrutando de un breve periodo de vacaciones en Cartagena.

Se encontraban alojados en un refugio perteneciente al Ministerio de Educación y a cargo de la Subdirectora de la Escuela Básica D-476, Norma Salazar Moraga.

Los excursionistas habían llegado hasta el popular balneario de la costa central, a las 10 de la mañana de ayer en varios minibuses.

Luego de almorzar, un numeroso grupo de escolares se dirigió hasta el balneario de Playa Chica, instalándose en el sector comprendido entre el comienzo de la plaza y la Imagen conocida como la Virgen de los Suspiros.

Al promediar la tarde, varias decenas de niños se aventuraron en el mar debido al intenso calor reinante en la zona. La playa no se hallaba aún habilitada al uso público debido a que en esta época se producen frecuentes marejadas y corrientes que constituyen un peligro para los bañistas.

De acuerdo a la versión de testigos oculares, en los precisos instantes en que un grupo de estudiantes se encontraba internado algunos metros en el mar, una gran ola se precipitó sobre ellos, arrastrando en su resaca, a unos 12 de los ocasionales bañistas. Al percatarse de lo sucedido, profesores y compañeros corrieron a intentar rescatar del oleaje a los menores, consiguiendo sólo parcialmente su propósito.

La repentina marejada atrapó a 6 de los menores, cuatro de cuyos cadáveres fueron rescatados a los treinta minutos de ocurrida la tragedia.

Las investigaciones sobre este caso están a cargo del Primer Juzgado del Crimen de San Antonio.

DRAMATICO RELATO

"Mi hermana no murió ahogada, dijo entre sollozos Sandra Riquelme, hermana de Jessica, de 16 años. Me dijeron sus compañeros que al salvarla que la rescató se le soltó de los brazos cuando la sacaba del agua y ella azotó su cabeza contra las rocas". Acompañada de su cuñada y una prima que se encontraba afectada por un fuerte shock nervioso, Sandra unió sus lágrimas a las de decenas de personas que concurrieron al establecimiento educacional para tener alguna noticia de sus niños.

Los alumnos que viajaron ayer en la mañana para celebrar el final de curso regresaron a las 22.30 horas a Santiago y se juntaron con sus familiares en la Escuela, procediendo a retirarse rápidamente.

Los cuerpos de cuatro de las seis víctimas se encontraban en el Hospital de San Antonio y anoche se realizaban gestiones para su traslado a Santiago.

"ESTABA FELIZ"

"Estaba tan feliz con su paseo. Era el primero que hacía en la Escuela y tenían un programa repleto de diversiones para el resto del fin de semana y ahora se me ha ido. Me enteré por la radio de esta desgracia", señaló a LA NACION Pedro Ramírez, padre de Araceli Ramírez, de 15 años, Apoyada en un amigo, sólo atinaba a decir quedamente, "no puede ser cierto, estaba tan feliz".

Siete médicos latinoamericanos se entrenan en microcirugía tubaria

Los trabajos se realizan en el Hospital El Salvador bajo la dirección del Dr. John Rock, de la Universidad John Hopkins

Siete médicos de nuestro país, Bra-
zileños, comenzaron ayer un
curso de entrenamiento de Microcir-
ugía tubaria, importante técnica
quirúrgica aplicable a las mujeres es-
terilizadas, pero también a aquellas que
después de haber reobrado fertilidad después
de haber practicado esterilización
voluntaria.

Esta jornada de estudio a nivel lati-
noamericano es dirigida por el Dr.
John Rock, de la Universidad de
John Hopkins, y la cual auspicia
la actividad docente que tiene lu-
gar en el Hospital El Salvador.

También participan en la organiza-
ción del curso la División de

Ciencias Médicas Oriente de la Uni-
versidad de Chile a través de su De-
partamento de Obstetricia, Ginecología
y Neonatología y del Centro Do-
cente de Investigaciones y Prevención
en Reproducción Humana, como as-
imismo el Servicio de Salud Metropoli-
tano Oriente.

En el acto inaugural hizo uso de la
palabra el Dr. Luis Tisné, quien desta-
có la importancia del curso.

Los objetivos específicos que se per-
siguen son entrenar a siete médicos
del continente en aspectos teóricos y
prácticos en microcirugía tubaria co-
mo un elemento más en los servicios
modernos de salud reproductiva. Ad-
emás recibirán conocimientos

sobre la metodología diagnóstica y te-
rapéutica usada para el manejo de la
reversibilidad en la esterilización tu-
baria y en el tratamiento de la inferti-
lidad.

También se proveerá el equipamien-
to y formará el personal entrena-
do para establecer centros micro-
quirúrgicos adicionales en servicios
médicos seleccionados y en institu-
ciones afiliadas a las universidades
tanto en Chile como en otros países
latinoamericanos. A la vez el curso
tendrá una función multiplicadora,
pues con experiencia adquirida, los
médicos alumnos adiestrarán a otros
profesionales en técnicas micro-
quirúrgicas.

Los especialistas chilenos becados
para concurrir a esta jornada de per-
feccionamiento son: Bernardo
Crossling Berardi, médico jefe de la
Maternidad del Hospital Base de
Osorno; Guillermo Rosa Wilke, del
Departamento de Obstetricia y Gine-
cología de la Universidad Austral de
Valdivia; y Jorge Varela Méndez, de la
Facultad de Medicina de la Universi-
dad de Concepción.

Además de las sesiones teóricas, el
curso comprende sesiones de cirugía
experimental donde participará acti-
vamente el profesor John Rock.

Aquellos tendrán lugar en los labora-
torios del Departamento de Medicina
Experimental, División de Ciencias
Médicas Oriente de la Universidad de
Chile.

Las clases se prolongarán hasta el
viernes 27 del presente en horario in-
tensivo de 8.00 a 19.00 horas.



Más de 50 mil comprimidos de
Pirazinamida para el trata-
miento de la tuberculosis donó al
Ministerio de Salud el Comité de
Ayuda de la Orden de Malta.
En la fotografía el Ministro de
Salud, contralmirante Hernán
Rivera Calderón, recibe y agra-
dece a nombre del Gobierno al
embajador de la Soberana Or-
den de Malta, Conrado Zampetti.

Nuevo embajador de Francia en Chile

El diplomático de carrera León
Bovier será el nuevo Embajador de
Francia en Chile, según se supo ayer
en fuentes calificadas.

El nuevo representante del Presi-
dente François Mitterrand ya recibió
el beneplácito del Gobierno chileno y
se indicó que posiblemente asuma el
cargo durante el mes de diciembre
próximo.



La Municipalidad de Viña del Mar habilitó nuevas cocheras en el
sector de Los Limonares para las típicas victorias de la Ciudad

Cocheras de "victorias" en Viña del Mar se trasladaron a Los Limonares

DEL MAR.— Las tradi-
cionales victorias, reconocidas inter-
nacionalmente como algo típico y ca-
racterístico de la Ciudad Jardín, han
sido una especial preocupación de la
Municipalidad con el ánimo de
preservar la tradición.

Hace algunos días, las victo-
rias para estacionarse en ho-
ra de la noche, cuando no trabajan,
cocheras en muy precarias condi-
ciones en las cercanías de la
Sisalito, que en parte tam-
bién contribuían a proporcionar un
halagador golpe de vista en un
sector que tiene condición turística y
que se ha ido transformando, con los
años, en un complejo recreacional y
deportivo.

La Municipalidad resolvió cambiar
de lugar las cocheras, y para ello, con
un presupuesto del orden de los dos
millones de pesos, habilitó nuevos
espacios, ahora en el sector de Los Li-
monares, los que ya comenzaron a ser
ocupados, en las horas del descanso,
por las victorias viñamarinas, propor-
cionando así a sus cocheros y pro-
prietarios un lugar de mayor seguridad
para su resguardo.



FERIA DEL LIBRO EN EL PARQUE FORESTAL.—Alrededor
de 7 mil libros de autores nacionales y extranjeros publicados este
año por las distintas empresas editoras se exponen desde ayer y
hasta el 6 de diciembre en la Primera Feria Nacional del Libro,
auspiciada por la Corporación Cultural y la Municipalidad de
Santiago. La muestra, ubicada en el Parque Forestal, tiene como
finalidad difundir el quehacer literario e incentivar a la comuni-
dad a través de las ofertas de libros. A la ceremonia de inaugura-
ción concurrieron el alcalde de la Municipalidad de Santiago,
Carlos Bombal y el gerente de la Cámara Chilena del Libro,
Pedro Ballacay. Estará abierta al público todos los días, de 10 a
23 horas.

Harán un catastro general de los bienes del Estado

Una comisión especial efectuará el estudio. Bases
para modificar el sistema de propiedad raíz

Una comisión para estudiar la fa-
culta y aspectos legales que permi-
tirá la confección de un Cata-
stro Nacional del Estado de Chile
del Presidente de la República,
don Agustín Pinochet. En este
trabajo participarán represen-
tantes de distintos organismos fis-
cales.

La norma está contemplada en
el artículo 663 de la Ley que se pu-
blicó en el Diario Oficial.

La Comisión tendrá como objeti-
vo determinar las posibilidades de con-
fección del Catastro Nacional y pro-
poner un anteproyecto de ley con los
aspectos respectivos, que permi-
ta regular y establecer mecanismos
para la implantación de este ins-
trumento de medición.

Asimismo, pretende proporcionar
bases para la reforma del Sistema
nacional de la propiedad raíz y pa-
rametrización de planes naciona-
les y regionales de de-

IMPORTADORA
HONG KONG LTDA.
BASCUÑAN 102 FONO 91462

- CONU. NIÑO SHIRT \$ 45.-
- PAÑUELO NIÑO \$ 18.-
- ADORNOS DECORATIVOS \$ 22.50
- SACAPUNTAS CON NIÑO \$ 20.-
- REGLAS JAPONESAS TRIANGULARES \$ 25.-
- ESTUCHOS CILINDRICOS \$ 30.-
- RADIOS MUEBLAS \$ 480.-
- RADIO CASH AM/FM A PILA Y CORRIENTE \$ 975.-
- RADIO CASH GRABADORA \$ 475.-
- SEZADOR PIEL DANNY \$ 295.-
- ENCENDEDOR ROKKON \$ 90.-
- PUNTA CASSETTE \$ 130.-
- MANTELES KENNER \$ 295.-
- BOLSAS DE COMPRAS \$ 25.-
- MINI INDICIOS TELEF. \$ 24.-
- ADORNOS CILINDRICOS PARA AUTOS \$ 25.-
- EXPANSAS DE BORO Y SHAMPOO ALCANAR \$ 90.-
- ESTUCHOS REGALO TANG PARA DABA \$ 140.-
- GUINETE METALIZADA \$ 185.-
- MUEBLAS BABY DOLL \$ 150.-
- GUINETE PISTOLA LINTERNA \$ 55.-

Y Cientos de Artículos Importados
De USA, Hong Kong-Korea-
Italia-Taiwan-Francia

Somos Importadores Directos
Importadora HONG KONG

BASCUÑAN 102 FONO 91462
A PASITOS EST. CENTRAL

Primera Tienda de Descuentos

"MAYOR CALIDAD
AL MENOR PRECIO
SIN INTERMEDIARIOS"

Calentador de mamaderas
eléctrico \$ 350

Refrigerador
indesit italiano
mod. 027
10 pies
2 puertas
descongelamiento
automático
\$ 18.950

AL PRESENTAR ESTE AVISO
SOLICITE DESCUENTO ESPECIAL
HUERFANOS 654
Costado cine Lido

Se creará la Fiscalía Nacional de Quiebras

Un proyecto que propone crear
una Fiscalía Nacional de Quiebras y
establecer diversas modificaciones a
la legislación vigente, en aspectos tan
importantes como la distinción entre
"deudor" y "comerciante" y "deudor"
y "no comerciante", en lo relativo a la
solicitud de petición de declaratoria
de quiebra y a la declaración misma,
en lo que respecta a la administración
y realización de los bienes y a los deli-
tos relacionados con las quiebras, en-
vió el Ejecutivo a la Junta de Gobier-
no.

Este es uno de los once mensajes
que fueron despachados para que sean
estudiados y analizados por la Jun-
ta de Gobierno.

Otro de los proyectos, es el que
modifica el Decreto Ley N° 3.500
sobre Pensiones. A este se le suprimi-
ría el inciso 1° del art. 14 transitorio
que establece normas relativas a las
inversiones del Fondo entregando esta
facultad al Banco Central de Chile.

También se envió otro que de-
roga la Ley N° 9.705, sobre exención
de cotizaciones previsionales a los
"técnicos" extranjeros remunerados en
moneda extranjera, otorgando al
Banco Central la facultad para con-
ceder autorización para pagar remu-
neraciones en moneda extranjera res-
pecto de contratos de trabajo, ce-
lebrados en dichas monedas.

Otro de los proyectos que tam-
bién tiene relación con la modifica-
ción al Decreto Ley N° 3.500, sobre
Pensiones, está orientado a facultar al
superintendente de Administradoras
de Fondos de Pensiones, para fijar el
monto de la multa por déficit de cus-
todia, atendiendo las circunstancias
que se pueden presentar en cada caso.
Actualmente, la ley establece en for-
ma rígida el monto de la multa, lo
que podría impedir su cabal aplica-
ción.

OTROS PROYECTOS

Otro de los proyectos enviados por
el Ejecutivo al Legislativo, es el que
aprueba el Convenio de Naciones
Unidas sobre Transporte Marítimo de
Mercancías, adoptado en Hambur-
go, Alemania, el 31 de marzo de
1978. Este aprueba las denominadas
"Reglas de Hamburgo", reemplazan-
do el Convenio de Bruselas, como
cuerpo regulador del transporte marí-
timo internacional de mercancías.

También está el cuerpo legal que
aprueba el Protocolo que enmienda el
Convenio sobre Aviación Civil Inter-
nacional, aprobado en la Asamblea
realizada por esta entidad el 6 de oc-
tubre del año pasado. Este establece
normas por las que se regirán los
contratos de arrendamiento, fletamien-
to e intercambio de aeronaves u

otros similares, en las operaciones in-
ternacionales, cuando el explotador
de ellas tuviere su oficina principal o
su residencia, en un lugar distinto al
del Estado de matrícula.

Asimismo, se envió el proyecto que
concede indulto general a determina-
das personas que han infringido el or-
denamiento jurídico, proporcionan-
doles la oportunidad de reintegrarse a
la sociedad. El cuerpo legal, exceptúa
a aquellos que hubieran participado
en delitos graves atentatorios para la
integridad y armonía del cuerpo so-
cial.

Por otro proyecto se establecen nor-
mas sobre Transferencia de Tierras,
permitiendo agilizar los procedimien-
tos en estos sistemas al proceso de re-
forma agraria; también se propone la
facilitación de los trámites de li-
quidación de las comunidades indíge-
nas y de las sociedades agrícolas de la
reforma agraria.

Otro Mensaje deroga las normas
que establecen el rescate de la pensión
de jubilación. Se pretende evitar que
los imponentes, a cambio de recibir
un capital pierdan o vendan el de-
recho a la pensión vitalicia de cargo
de la Caja. Asimismo, terminar con
una mala práctica que sólo existe en
algunas Cajas del sector privado, pues
en todos los grandes institutos pre-
visionales o no ha existido o ya fue de-
rogada.

El Ejecutivo también hizo llegar al
Legislativo otro Mensaje, mediante el
cual se establecen disposiciones sobre
la comparecencia en juicio y ejercicio
de la profesión de abogado, deroga
disposiciones de la Ley N° 4.409 y
modifica el art. 4° del Código Orgá-
nico de Tribunales.

Finalmente, mediante otros últi-
mos proyectos, se modifica la Ley Or-
gánica de la Dirección General de
Aeronáutica Civil, facultando al Di-
rector Nacional de este Servicio para
delegar algunas de sus atribuciones en
funcionarios de su dependencia que
tengan categoría administrativa de
directores y el que otorga pro gracia
grado jerárquico de Suboficial Mayor
al Sargento 1° en retiro, Eufasio
Cruz González. Este reconocimiento
es por los servicios prestados a la
Fuerza Aérea sólo para efectos de ran-
go, no constituyendo causal que le
permita incrementar la pensión de re-
tiro de la que goza actualmente.

La totalidad de los Mensajes se en-
cuentran en la Secretaría de Legisla-
ción de la Junta de Gobierno, la que
informará a sus titulares en la sesión
del próximo martes. En esta oportuni-
dad la Junta Legislativa determinará
el trámite a seguir a cada uno de es-
tos futuros cuerpos legales.

Tabaco: antisalud

Decomisarán cigarrillos que no tengan la frase de advertencia

Los paquetes de cigarrillos que, en el día de hoy, no lleven la leyenda:
"Advertencia: el tabaco es dañino para la salud. Ministerio de Salud", serán
decomisados por disposición de la autoridad.

El plazo vence hoy, impostergablemente, de forma tal que serán los ins-
pectores quienes deberán revisar fuentes de soda, restaurantes, kioscos y, en
general, cualquier tipo de establecimiento que expenda cigarrillos.

La medida en referencia es aplicable tanto a los cigarrillos nacionales co-
mo a aquellas marcas importadas. En el caso de los cigarrillos nacionales, de
la Compañía Chilena de Tabacos, la frase está impresa y ella también apa-
rece en algunas marcas extranjeras solamente.

La decisión de establecer la frase mencionada, fue producto de un extenso
debate que se prolongó por varios años, en base a peticiones de organiza-
ciones que luchan contra el tabaco, por estimar que es uno de los medios que
generaría el cáncer, como por parte de las entidades médicas.

ISTRA CRISTALERIAS "MENAJE" ARTICULOS DE REGALO

- PICULO GRANDE DE 10" \$ 118
- CHISPON \$ 265
- REL. 6 VASOS LICH. \$ 80
- PUNCHERA 20 PIEZAS \$ 1.050
- TETERA FINA PORCELANA \$ 115
- 6 TAZAS TE PORCELANA \$ 288
- VASOS 1/2 LIT. \$ 25
- PICULO 8" \$ 35
- COPAS CHAMPANERAS IMPORTADAS \$ 68,50
- VASOS VINO \$ 6,50
- AVICAMERO FRANCÉS \$ 75
- JARRO FRANCÉS 2 LIT. \$ 195

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES
RECOLETA 424
FONO 779258

**Academia de Conductores
MANUEL RIVERA**

- Hasta Obtener Licencia
- Coches Modernos
- Reglamento
- Mecánica Elemental
- Seguridad
- Cursos Audio-Visuales
- Toda Edad

AV. ESPAÑA 208 OF. C.
F. 93285

DEFUNCION
Despedimos al sensible falleci-
do
SALINAS HERNANDEZ
(Q.E.P.D.)

El cuerpo de nuestro compañero de la
familia Salinas, fallecido el día 25 de
octubre de 1981, a las 11 horas en el Ce-
menterio General, por Avenida La

Sindicato N° 2
La Nación S.A.



BREZHNEV.—Difícil misión le espera en Bonn.

Prohíben a mujeres salir a la calle en la noche

RIO DE JANEIRO, Nov. 20 (ANSA).—La Cámara Municipal de Ourizona—pequeño Municipio del norte del Estado de Paraná—aprobó una moción que prohíba la permanencia de mujeres en las calles de la ciudad luego de las 22 horas.

Además, quedan prohibidos los besos y abrazos de los enamorados en las plazas públicas o en el interior de automóviles.

Los autores de la moción—los concejales Irineu Aparecido Savoli y Nilson Bocardi—explicaron que la medida tiende a "resguardar la moralidad de las mujeres de Ourizona en estos tiempos de libertinaje en que vive el país y el mundo".

Piden libertad para "Justiciero"

RIO DE JANEIRO, Nov. 20 (ANSA).—Numerosos habitantes del barrio pobre de Capivari, en el vecino municipio de Duque de Caxias, se agruparon anoche frente a la comisaría del lugar pidiendo la liberación de "El Justiciero", que en pocos meses eliminó a 15 bandidos.

Portando carteles y a los gritos de "queremos la libertad de Jorge", algunos llegaron a irrumpir en la sede de la delegación, y las mujeres abrazaron y besaron al "Justiciero".

En realidad, se trata de Jorge Luis Barbosa Vieira (26 años), ex taximetrista asaltado numerosas veces por bandidos, los cuales también invadieron y asaltaron su domicilio, por lo cual decidió transformarse en vengador.

E.E.UU. suspendió por una semana los vuelos de Aeroflot

WASHINGTON, Noviembre 20 (UPI).—El Gobierno de Estados Unidos ordenó hoy suspender los vuelos de la línea soviética Aeroflot por una semana a partir del sábado, como sanción por sobrevolar "áreas delicadas".

Un abogado de la aerolínea dijo que la acción era ilegal.

La Casa Blanca aceptó la recomendación hecha por la Oficina de Aeronáutica Civil para suspender a Aeroflot, dijo un portavoz del organismo.

James Burger, el abogado que representa a Aeroflot en Washington, dijo que la empresa soviética no decidió aún si apelará la decisión.

El Departamento de Estado solicitó la suspensión de Aeroflot por "amenazar la seguridad nacional" el 8 de noviembre al sobrevolar "áreas delicadas" del sur de Nueva Inglaterra, donde se encuentran varias bases militares.

Esa secretaria dijo que Aeroflot violó deliberadamente las ordenanzas de la Administración Federal de Aviación al pasar sobre el sur de Nueva Inglaterra en vez de tomar su ruta normal que atraviesa aguas costeras entre la Isla Presque, Maine y Long Island, en el estado de Nueva York.

Aeroflot alegó que sólo obedeció instrucciones de los controladores de tráfico aéreo norteamericanos y canadienses cuando alteró su recorrido.

Difícil tarea de convencimiento realizará Brezhnev en Alemania

MOSCU, Noviembre 20 (Latin-Reuters).—En momentos en que las relaciones soviético-estadounidenses se encuentran sumamente deterioradas, el Presidente Leonid Brezhnev viajará a Bonn el domingo con la esperanza de persuadir a los alemanes occidentales de que Moscú no tiene la culpa.

Brezhnev, de 74 años, ha estado ya en dos ocasiones en Alemania Federal, en 1973 y 1978, pero esta visita—justo antes del comienzo de una nueva ronda de conversaciones sobre armamentos—será posiblemente la más difícil que le haya tocado realizar.

Para la Unión Soviética, Alemania Federal suministra la clave para la consecución del objetivo europeo inmediato del Kremlin: detener el despliegue de misiles Cruise y Pershing-2 de la OTAN en Europa Occidental.

Pero la oferta del Presidente Ronald Reagan de esta semana de abandonar el proyecto si la Unión Soviética hace los propios con su arsenal de misiles de mediano alcance fue rotulada por el Kremlin como un truco propagandístico.

Fuente diplomática occidental dijo aquí que la oferta estadounidense fue promovida por el Canciller Helmut Schmidt para poner a Brezhnev a la defensiva en vísperas de su viaje a Bonn.

ADVERTENCIA CHINA

PEKIN, Noviembre 20 (DPA).—La República Popular China advirtió hoy a Alemania Occidental que no debe dar crédito a las promesas que efectúe la Unión Soviética en el sector armamentista.

Así lo habría declarado en Pekín el Viceministro chino de Asuntos Exteriores Zhang Wenjin a Franz Josef Strauss, jefe del Partido ale-

mán occidental "Unión Cristiano Social" (CSU), de Baviera.

POSICION DE SCHMIDT

BONN, Noviembre 20 (DPA).—El jefe del gobierno alemán, Helmut Schmidt, y el gobierno alemán no quieren ejercer funciones de "mediador" en relación con las próximas negociaciones entre Estados Unidos y la Unión Soviética, declaró hoy en Bonn el portavoz del gobierno Kurt Becker.

Faltando sólo dos días para la llegada a Bonn del Presidente soviético Leonid Brezhnev, el gobierno alemán rechazó la posición de Moscú sobre un equilibrio parcial entre el Este y el Oeste en armas de alcance medio.

BREZHNEV PROPUSO NEGOCIACIONES

WASHINGTON, Noviembre 20 (AP).—El Presidente soviético Leonid Brezhnev, en una carta de hace seis meses revelada hoy, sugirió al Presidente norteamericano Ronald Reagan que se establecieran negociaciones en busca de soluciones "para prácticamente todas las principales cuestiones que existen entre Estados Unidos y la Unión Soviética".

"Estas propuestas nuestras no contienen ninguna artimaña ni segundas intenciones", escribió Brezhnev a Reagan el 25 de mayo. "Me gustaría que las aceptara precisamente de este modo y sin prejuicios".

La Embajada soviética hizo pública la carta diciendo que así lo hacía debido a que Reagan citó hace dos días una carta que dirigió a Brezhnev en abril. El Presidente soviético propuso una reunión con Reagan diciendo que "es mejor una conversación privada".

"Nunca encenderemos el fuego de la guerra", dijo Brezhnev. "Usted sa-

be muy bien, como nosotros, a qué conduciría esa hoguera".

Brezhnev dijo que las conversaciones deberían abarcar todas las diferencias entre la Unión Soviética y Estados Unidos. "Sea la reducción de la carrera armamentista, la eliminación de las más peligrosas fuentes de tensión en varias áreas del mundo, o medidas de fortalecimiento de la confianza, y el desarrollo de una cooperación mutuamente beneficiosa".

Arzobispo de Managua atacado por multitud

MANAGUA, Nov. 20 (AP).—El Arzobispo de Managua, Miguel Obando y Bravo, fue atacado cuando salía de una iglesia de un barrio pobre del oeste de esta capital anoche, tras decir misa allí, informó un portavoz autorizado de la Iglesia Católica Romana.

Las radioemisoras capitalinas, controladas por el Gobierno, citaron al Padre Bismarck Carballo, vocero del Arzobispado, como diciendo que en el "atentado... grupos que pretendían acorralar a la Iglesia atacaron a Obando y Bravo al salir de la Iglesia 'Monseñor Lezcano'".

Las informaciones disponibles respecto de los hechos son escasas y los testigos, al parecer, muy pocos.

Según una versión, una multitud enardecida esperaba al Arzobispo fuera de la iglesia. El Prelado y varios otros sacerdotes fueron introducidos rápidamente en un automóvil cuando se percibió que la multitud no estaba en tren de amistad.

El vehículo, según testigos, fue objeto de pedradas, mientras se alejaba del lugar, con la ventana trasera rota y una llanta desinflada.

No pudieron de inmediato confirmarse estos detalles, y la oficina de prensa de la Junta de Gobierno no se manifestó.

Obando y Bravo respaldó la revolución que culminó en el derrocamiento del dictador Anastasio Somoza en julio de 1979, pero desde entonces el Arzobispado ha dado señales de estar descontento con el Gobierno de Frente Sandinista de Liberación Nacional.

En reciente conferencia episcopal habida en Bogotá, Colombia, Obando y Bravo dijo que Nicaragua está gobernada por marxistas-leninistas que la están orientando hacia el totalitarismo, según versiones de prensa.

Kissinger predice victoria norteamericana ante la URSS

LIMA, 20 (AP).—En caso de una guerra entre los Estados Unidos y la Unión Soviética, "los rusos obtendrían algunas victorias inmediatas, pero al final ganarían los Estados Unidos", dijo el ex Secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger.

Indicó que los Estados Unidos "se hallan infinitamente adelantados a la Unión Soviética en estrategias de resistencia de una guerra".

Kissinger formuló sus declaraciones en una entrevista que concedió a la televisión. Dijo que las victorias iniciales de los perdedores de una guerra "ya se han observado" en anteriores conflagraciones.

DESMENTIDO

LIMA, 20 (AP).—El ex Secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger desmintió hoy que hubiese cobrado 15.000 dólares por una entrevista de 20 minutos que concedió ayer a un canal de televisión de esta capital.

Un vocero de la embajada de Estados Unidos aquí dijo: "Estoy autorizado por el señor Kissinger para desmentir esa versión", que apareció hoy en algunos diarios de la ciudad.

Dirigente sindical condenado en Brasil

SAO PAULO, Brasil, Noviembre 20 (AP).—Un tribunal militar sentenció aquí a tres años y medio de prisión al más conocido dirigente sindical del país, Luis Inácio da Silva, "Lula", por haber encabezado en 1980 una huelga que el gobierno militar dictaminó que era ilegal, en la que participaron 200.000 trabajadores.

El veredicto fue anunciado el jueves a medianoche.

Lula, que también preside el Partido brasileño de los Trabajadores, dijo que apelará la sentencia. El tribunal le permitió permanecer en libertad durante el período de apelación.

COMPANHIA SUD AMERICANA DE FOSFATOS S.A.

DIRECTORIO

En la última Junta de Accionistas de la Companhia Sud Americana de Fosfatos S.A., "COSAF", celebrada el 12 de noviembre de 1981 fue elegido el siguiente Directorio señores: Alfonso Arduzoni Quezada, Carlos Acosta Ramírez, Sergio Ardlano Stark, Eduardo Cabello Correa, Pablo Dragicevic Pavlov, Raúl Hamcau Tovar, Leopoldo Romeu Sánchez. Constituido el Directorio fue elegido Presidente don Alfonso Arduzoni Quezada.

Santiago, 19 de noviembre de 1981

EL GERENTE



IBAGUE, Colombia.—Brigadas de rescate cargan el cadáver de una de las 19 personas que murieron cuando parte de las gradas del estadio de fútbol local se desplomó. Otras 30 personas resultaron heridas en este accidente. (Radiofoto AP).

Herido en atentado ex Jefe del Estado Mayor boliviano

LA PAZ, Noviembre 20 (AP).—El ex Jefe del Estado Mayor del Ejército, General Jorge Aguilera Terán, resultó herido de bala anoche en una emboscada cuando se dirigía en automóvil a su casa en un barrio residencial de esta ciudad, se informó oficialmente hoy.

El militar se encuentra hospitalizado con heridas en los brazos y piernas, pero se dijo que su estado no es grave. Se informó que su automóvil fue alcanzado por 60 proyectiles, al parecer de ametralladora.

ACUSAN A IZQUIERDISTAS

Aguilera Terán fue promovido el año pasado a la jefatura del Estado Mayor del Ejército por el entonces Presidente Luis García Meza, quien poco después dispuso su relevo cuando surgieron divergencias en las Fuerzas Armadas contra su gobierno.

Un comunicado del ejército atribuye el ataque de anoche a "elementos delincuentes de la extrema izquierda", y advierte que las Fuerzas Armadas actuarán rigurosamente para impedir este tipo de atentados.

RESPALDO

El Presidente Celso Torrelío aseguró ayer que las Fuerzas Armadas respaldan sus planes de transición hacia la constitucionalización, y anunció diez objetivos de su gobierno en favor de los militares, entre los que se destaca el aumento del potencial castrense.

La afirmación presidencial estuvo contenida en un discurso que pronunció al rendir homenaje al regimiento Ingavi, uno de los más importantes dentro del Ejército.

El cable en síntesis

Juegos de video

MANILA, Nov. 20 (AP).—El Presidente de la República, Ferdinand E. Marcos, ha prohibido terminantemente la explotación de juegos de video en todo el país, ordenando a los propietarios de tales aparatos mantenerlos, destruirlos o entregarlos a las autoridades.

Armas a rebeldes

PANAMA, Nov. 20 (AP).—Funcionarios del gobierno de Panamá aclararon una investigación para establecer responsabilidades en un supuesto embarque de armas destinadas a guerrilleros colombianos. Una fuente de la autoridad portuaria nacional dijo que una comisión investigadora inició labores ayer en el puerto de Cristóbal, 80 kilómetros al norte de la capital, sobre el Mar Caribe.

Plan quinquenal

MOSCU, Nov. 20 (UPI).—El Soviet Supremo, en medio de una tempestad cosecha desastrosa, aprobó por unanimidad un plan de producción de granos para los próximos cuatro años que probablemente no se cumplirá. Los 1.500 miembros del Soviet Supremo, el cuerpo legislativo de la Unión Soviética que ayer concluyó su segunda sesión anual, votaron a favor de las cuotas recomendadas por el Comité Central del Partido Comunista.

El plan aprobado por el Soviet Supremo exige un promedio de 25 millones de toneladas anuales de granos para el período 1981-1985. Para cumplir con ese objetivo, los granjeros soviéticos tendrían que lograr un promedio de 244 millones de toneladas por año en 1982, 1983, 1984 y 1985.

Eso sería 39 millones de toneladas anuales más que el promedio durante el plan quinquenal de 1976-1980.

Hubo problemas similares con el acero, el hierro y el carbón. El principal planificador de la Unión Soviética, Nikolai Baibakov, dijo que la producción de los tres materiales resultó inferior al objetivo de este año.

Los dirigentes soviéticos no dieron las cifras de producción de 1981 y los objetivos anuales específicos para 1982. Sólo repitieron los objetivos quinquenales ya anunciados.

Un área en la que el Soviet Supremo anunció una cifra específica para 1982 se refiere a los gastos de defensa, permanecerá en su nivel de 1981 de 23.800 millones de dólares.

Pero esa cifra—casi el diez por ciento del presupuesto de defensa norteamericano de 223.000 millones—es extremadamente baja. Diplomáticos occidentales dijeron que Moscú disfraza a menudo sus gastos militares de defensa bajo títulos como investigación científica o industria pesada.

Advertencia

MOSCU, Noviembre 20 (ANSA).—Modificar su política de buena vecindad con la URSS tendría para Finlandia consecuencias "difícilmente previsibles", dijo hoy el diario "Pravda", órgano oficial del Partido Comunista soviético. El diario hizo tal afirmación comentando la reciente dimisión del Presidente finlandés Urho Kekkonen por motivos de salud.

Las elecciones tendrán lugar en enero para elegir a su sucesor.

Asume Sattar

DACCA, Bangladesh, h, Noviembre 20 (UPI).—El Presidente interino no Abdu Sattar prestó juramento hoy como Primer Magistrado de ese país.

Sattar ganó las elecciones del 15 de noviembre frente a otros 20 candidatos. Se había hecho cargo de la presidencia de esta empobrecida nación de 90 millones de habitantes con carácter interino, a raíz del asesinato el 30 de mayo pasado del Primer Mandatario Ziaur Rahman en un frustrado golpe militar.

ONU

NACIONES UNIDAS, Nueva York, Noviembre 20 (AP).—La asamblea general de las Naciones Unidas proclamó anoche por unanimidad que el año 1983 será el "Año Mundial de las Comunicaciones", dedicado primordialmente al desarrollo de las comunicaciones básicas.

Complotador liberado

PEKIN, Noviembre 20 (ANSA).—Un portavoz del Ministerio chino de Información confirmó hoy (ayer) a ANSA que fue liberado Wu Yixian, de 66 años, ex Comandante de la Aviación china condenado en enero pasado a quince años de prisión por haber complotado junto con Lin Biao para asesinar al Presidente Mao Tsetung.

ATENCION SRES. TAXISTAS

NUEVO TAXIMETRO HACO TAXI

Importado-Electrónico-Computarizado 100%
Reloj Hora Incorporado-Seis memorias.
Tarifas Diurna y Nocturna
Letrero LIBRE Incluido
Cantado \$ 18.500 I.V.A. e instalaciones incluidas

CREDITOS
Garantía y Tarifa gratis 1 año
Servicio Técnico

Necesito Representantes para PROVINCIAS

Agente Oficial para CHILE
"COPPOLA" Sta. Rosa 399
Fono 34104 STGO.

ESCUELA NACIONAL DE CONDUCTORES

Cursos de Conducción Prácticos en coches de doble comando valor \$ 3.960 FACILIDADES

LEGISLACION DEL TRANSITO
MECANICA
CONDUCCION VEHICULAR EN COCHES NUEVOS

MERCED 351 FONO 398988
CATEDRAL 1674 FONO 83514

CALENDARIOS

TELEFONOS
514751 515436

DEPARTAMENTO DISEÑO
calendarios especiales a pedido

SMIRNOW S.A.
Santa Rosa 3660 Arturo Prat 228

especiales para hospitales

**ESCOBILLAS DE
TIPO INDUSTRIAL**
Para máquinas
barredoras
municipales

Liendo...

(Viene de la Pág. 1A)

ral Liendo, que al igual que Viola es considerado de tendencia moderada y dialoguista.

Liendo será reemplazado interinamente en la Cartera del Interior por el Ministro de Acción Social, vicesalmirante Carlos A. Lacoste.

PERFIL DE LIENDO

BUENOS AIRES, Noviembre 20 (ANSA).—Próximo a cumplir los 57 años, el Ministro del Interior, general Horacio Tomás Liendo —uno de los jefes más notoriamente aperturistas de las Fuerzas Armadas argentinas— se convertirá mañana en el tercer Presidente del gobierno militar surgido en 1976, al reemplazar interinamente al general Roberto E. Viola, afectado por una insuficiencia cardíaca.

Encargado desde hace varios meses de los contactos oficiales con los partidos políticos, el general Liendo sorprendió a la opinión pública a fines de octubre pasado cuando asistió inesperadamente a una "marcha del hambre" convocada por los sindicatos "duros" del peronismo y que era considerada como una de las movilizaciones populares de mayor envergadura contra el gobierno militar.

La actitud de Liendo, al asistir a la misa a la que los sindicatos habían convocado para rogar por "pan y trabajo", pareció una ratificación de su línea dialoguista con los sectores políticos y sociales.

Esta actitud, por otra parte, permitió a Liendo establecer fluidos contactos con dirigentes sindicales y políticos de todas las tendencias a través de sus gestiones como Ministro de Trabajo durante la presidencia del general Jorge Rafael Videla, entre 1976 y

1978, y como Ministro del Interior, a partir de la asunción del Presidente Viola, en marzo de este año.

Nacido el 17 de diciembre de 1924 en la mediterránea provincia de Córdoba, Liendo egresó como subteniente del Arma de Comunicaciones del Ejército en 1947.

Tras ocupar diversos cargos en el Arma de Comunicaciones (en el Ejército argentino el arma de mayor preeminencia tradicionalmente es la Caballería, seguida por la Infantería) y realizar un curso de comando y estado mayor en la academia militar norteamericana de West Point en 1962, con el grado de capitán, Liendo fue ascendido a general de brigada en diciembre de 1975 bajo el gobierno de Isabel de Perón.

Tras el golpe que derribó a Isabel de Perón, el 24 de marzo de 1976, Liendo fue designado Ministro de Trabajo, cargo en el que se destacó como habilidoso negociador y moderador, y desde el que, según fuentes confiables, logró establecer buenas relaciones con los dirigentes sindicales a pesar de las severas medidas para desmantelar el poder de los sindicatos tomadas por el gobierno militar.

En diciembre de 1978, el futuro Presidente interino pasó a desempeñarse como segundo jefe del Estado Mayor General del Ejército, cargo en el que se mantuvo hasta que su amigo personal, el general Viola, lo llamó para hacerse cargo de la hipersensible cartera política desde el 29 de marzo de este año, con el abierto propósito de poner en marcha un proceso de democratización.

JUNTA MILITAR RELEVARIA A VIOLA

BUENOS AIRES, Nov. 20 (UPI).—Dirigentes políticos y el vespertino La

Razón dijeron hoy que el agravamiento de la enfermedad del Presidente Roberto Viola forzará a la Junta Militar a decidir su relevo definitivo del cargo.

El dirigente radical Antonio Troccoli dijo hoy a United Press Internacional que "estamos en camino a la acefalía. La Junta Militar estaría previendo la sustitución. La Salud de Viola no mejora, empeora y esto reduce sus posibilidades de ejercer el cargo".

El dirigente peronista Raúl Matera, uno de los mejores neurólogos del país, dijo a UPI que consideraba que el deterioro de la salud de Viola era "irreversible" por la sintomatología del caso y que si bien desconocía los pormenores del diagnóstico, el reposo que le recetaron los médicos debía necesariamente ser largo.

REPERCUSION EN EE. UU.

WASHINGTON, Nov. 20 (ANSA).—El Presidente de los Estados Unidos Ronald Reagan se interesó hoy por la salud del Presidente de la Argentina, Roberto Viola, quien esta tarde fue reemplazado en su cargo por el Ministro del Interior, General Horacio Liendo, debido a un problema cardíaco.

Las altas esferas del Gobierno norteamericano, comenzando por la Casa Blanca, se manifestaron preocupadas por la salud del Presidente Viola y por las consecuencias políticas que podrían derivar de su actual indisposición, que lo alejó momentáneamente del cargo.

Las expresiones de interés por la salud del General Viola fueron manifestadas a través de la Embajada argentina en Buenos Aires, que está informando cuidadosamente sobre la situación al Departamento de Estado.

alta calidad, que son los que sirven para producir alambros a través del sistema de colada continua.

De acuerdo a esto, la modalidad de precios refleja claramente el tipo de cobre que se transa en mayor cantidad en el mercado internacional, ya que los basados en "wirebars" y "cátodos" se usan con menor frecuencia.

Recordó que en la última reunión del Comité Intergubernamental de Países Productores y Exportadores de Cobre, CIPEC, se recomendó a las naciones miembros adoptar el nuevo sistema de cotización, porque éste refleja más fielmente la realidad de la comercialización del metal.

Aumentará intercambio con la República China

□ Exitoso resultado de reunión de la Comisión Mixta

LA CEREMONIA

Al hacer uso de la palabra el presidente de la Comisión Mixta chileno-china, el comandante Enrique Seguel, destacó que en esta reunión "se ha fortalecido ese espíritu de cooperación y lógico entendimiento entre dos naciones que procuran la prosperidad y el desarrollo de sus pueblos".

Añadió que en el encuentro se dialogó "franca y cordialmente, avanzando en nuestro entendimiento en los campos político, comercial, financiero y de transporte".

Este evento, dijo, nos permitió el honor de partir con un brillante hombre público como es el Viceministro de Comercio Exterior de la República Popular China, Wang Runsheng. Finalmente, expresó tener la firme convicción que los resultados obtenidos en la reunión "constituirán un aliciente para continuar estrechando, a pesar de las distancias geográficas que nos separan, nuestras relaciones de amistad, sobre bases sólidas, estables e imaginativas".

También el Secretario de Estado chino se manifestó muy satisfecho por los resultados obtenidos en la reunión. Destacó, asimismo, la audiencia que sostendrán más tarde con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, "lo que consideramos —indicó— como una significativa muestra de la amistad y simpatía del gobierno chileno con el gobierno chino".

Refiriéndose al acta final del encuentro, sostuvo que "ella refleja en forma vívida la voluntad común de

los dos gobiernos de estrechar los vínculos de cooperación económica, financiera y de transporte".

"En la reunión, ambas partes lograron muchas coincidencias en muchos aspectos, como el espíritu de cooperación, la comprensión mutua. En esta reunión, Chile y China han estudiado las medidas concretas, encaminadas al mayor desarrollo de la cooperación económica, comercial y financiera, la seguridad —agregó— que el fortalecimiento y mayor estrechamiento de nuestras relaciones económicas".

En la reunión estuvieron presentes, además de los dos presidentes de delegación, el embajador chino Haiguang, y el Director General de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, embajador Augusto Concha, además de los integrantes de las delegaciones de ambas partes.

DESARROLLO ECONOMICO

El Viceministro chino se entrevistó pasado el mediodía con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en su gabinete de gobierno, en el Palacio de la Moneda.

En la ocasión el personal del desarrollo económico chileno, el Secretario de Estado, sobre el desarrollo de las relaciones económicas comerciales entre ambos países, expresó que aquí se ha desarrollado muy bien la economía".

500 millones...

(Viene de la Pág. 1A)

NUEVO SISTEMA DE COTIZACION

Por otra parte, el subdirector del Departamento de Comercio Exterior de la entidad, Jaime Zaldivar, explicó que, de acuerdo a una norma oficializada ayer en el Diario Oficial, a contar del primero de diciembre el precio de los productores chilenos de cobre estará referido a un nuevo sistema de cotización, denominado "copper

higher grade", establecido en la Bolsa de Metales de Londres.

Señaló que, en la actualidad, el precio cotizado del cobre tiene dos sistemas de cotización: uno, basado en los "wirebars" y "cátodos", y otro en el precio a futuro. Desde el primero de septiembre de este año, la Bolsa de Metales de Londres comenzó a operar con el sistema "copper higher grade". Explicó que el nuevo sistema de cotizaciones está basado en "cátodos" de



Miguel Ortega, Vicario Pastoral Juvenil de la Arquidiócesis de Santiago, en los momentos que comenta cómo están organizando la recolección de firmas para la carta al Papa.

Jóvenes...

(Viene de la Pág. 1A)

Si es necesario, se les puede sacar fotocopias a esos documentos para continuar la tarea que deberá culminar en alrededor de un millón de firmas en lo posible.

Miguel Ortega, Vicario de la Pastoral del Arzobispado, manifestó que en provincias se ha detectado mucho interés por esta campaña, y que ya se están organizando para iniciar la recolección masiva. En lo que concierne a la misma tarea en Argentina, el Vicario aseguró que sucede lo mismo y así se lo han confirmado en los diversos contactos telefónicos estos últimos días.

EL CONFLICTO ES UNA LOCURA

"La idea de un conflicto armado es una demencia —manifestó el Vicario Pastoral Juvenil— y de suceder, serían los jóvenes los más afectados, por ello pensamos que deben participar activamente en esta campaña".

"La mediación —añadió— no es un problema personal del Papa sino

de todos nosotros y debemos reconocer que él tiene un problema difícil en sus manos. Por lo tanto la cooperación de ambos pueblos es indispensable para que el resultado de la mediación tenga éxito".

A UN AÑO DE LA GESTION PONTIFICIA

La iniciativa de ambos Episcopados se tomó para ayudar a la gestión del Papa Juan Pablo II, precisamente al cumplirse un año de la iniciación de esta cruzada por la paz el 12 de diciembre. Las firmas se entregarán esa misma fecha en el Vaticano, cuando también se cumplen 450 años de la aparición de la Virgen de Guadalupe, patrona de las Américas.

Ese mismo día, se oficiará una Eucaristía para toda la ciudadanía en un lugar no determinado, a la que asistirán todos los Obispos de Chile.

"Con esta acción —manifestó Ortega—, no nos avergonzamos de decir que estamos presionando para una pronta solución al diferendo austral".

Para coordinar estas actividades

con el Episcopado del país vecino, Monseñor Bernardino Pihara viajará a Córdoba y Buenos Aires la próxima semana.

TEXTO DE LA CARTA

El texto de la carta que los dos representantes chileno y argentino entregarán a Su Santidad —junto a un libro empastado con las firmas recogidas— es el siguiente:

S.S. JUAN PABLO II CIUDAD DEL VATICANO.

Muy querido Santo Padre:

Los jóvenes argentinos y chilenos queremos decir a Su Santidad que oramos intensamente a nuestro Dios por el éxito de la mediación que Su Santidad ha asumido entre nuestros pueblos.

Al mismo tiempo le decimos que recibimos su palabra de mediador con respeto y veneración, y que estamos dispuestos a luchar por la paz y la justicia entre nuestros países hermanos.

Rogando a María Santísima, Reina de la Paz, asista a Su Santidad en esta misión, lo saludan con cariño Jóvenes argentinos y chilenos.

Con fe en el éxito de mediación viajó al Vaticano Monseñor Cox

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, le solicitó a Monseñor José Francisco Cox, quien en los próximos días asumirá el cargo de Secretario del Consejo Mundial para la Familia en el Vaticano, que desde su importante misión siga colaborando y trabajando por el éxito de la mediación papal.

El religioso se despidió del Primer Mandatario horas antes de partir a Europa, señalando luego de la audiencia que cree que los Gobiernos de Chile y Argentina aceptarán las proposiciones que formule el Santo Padre, en virtud a su autoridad moral y a la justicia y equidad con que analiza cada materia.

Monseñor Cox llegó hasta el Palacio de la Moneda acompañado de su sobrino Felipe Fernández y del pequeño Gonzalo Rodríguez, que viajó con su familia desde Chillán para despedirlo. El jefe de Estado al verlos, y en un gesto de gran espontaneidad y cariño, como lo indicó el Obispo, les regaló a los niños dos hermosos lápices que portaba en su billetera.

Luego de la entrevista sostenida con el Presidente Pinochet, el Secretario del Consejo Mundial para la Familia indicó que S.E. tuvo palabras muy emocionadas para referirse al Papa Juan Pablo II. "Nuestro papá, añadió, aceptó íntegra y filialmente todas las peticiones de Su Santidad. El Gobierno tiene gran confianza en que este problema tan difícil para ambas naciones va a lograr una solución correcta y justa. Nuestro país ha dado todos los pasos en forma muy eficaz, clara y precisa y ha cooperado en la mejor forma imaginable para que esa mediación llegue al feliz éxito que todos deseamos".

Asimismo, dijo que el Papa deseaba que antes de que se cumpliera un año de la entrega de sus propuestas, el

próximo 12 de diciembre, se logren soluciones más tangibles, a la vez que recordó que se recurrió a él por la enorme autoridad moral que posee, que da la más absoluta garantía que sus decisiones serán justas y equitativas.

Por otra parte, Monseñor Cox expresó su adhesión a la campaña de recolección de firmas en apoyo a la mediación, señalando que esto significa un aliciente importante para ambos gobiernos. Conjuntamente, formuló un llamado a todos los jóvenes del país para que firmen dichas listas.

Además el religioso que en Italia contará la verdad de Chile, mostrando los esfuerzos que se realizan para superar situaciones difíciles. Finalmente, se refirió al recientemente formado Consejo Nacional de la Familia, que dirige Carmen Grez en calidad de Ministro de Estado, calificando la iniciativa de excelente.

DECLARACIONES EN EL AEROPUERTO

El único resultado que puede tener la mediación papal en el conflicto litigioso chileno-argentino debe ser el éxito, ya que "cada persona debe saber que una mediación confiada al Santo Padre significa la voluntad de acceder a lo que el Santo Padre pide".

Lo anterior fue manifestado por monseñor José Francisco Cox, obispo de Chillán, quien ayer viajó a Roma para asumir como asesor para Asuntos Familiares, junto al Papa Juan Pablo II.

En el aeropuerto fue despedido por sus familiares y en representación de la Nunciatura Apostólica fue acompañado hasta el terminal aéreo por monseñor Umberto Pracchia.

Agregó que la confianza en la mediación papal "debe reforzarse cada

vez más y hacer sentir a nuestros gobiernos, tanto en Chile como en Argentina, que toda la nación, que el pueblo cristiano espera que se dé una respuesta generosa y pronta a las peticiones del Papa".

SERVIR AL SANTO PADRE

Respecto a su viaje, señaló que abandonar el país "me hace sentir tristeza al dejar aquí a tanta gente querida y, por otra parte, la alegría de poder ir a servir al Santo Padre en un gozo tan importante y hermoso como la familia".

En su concepto, la familia argentina es lo más hermoso que existe en el mundo, donde hay familia, amor, alegría y donde no la hay, pena y tristeza y la soledad".

En cuanto a su integración al Vaticano y su posterior participación en el proceso de mediación papal, monseñor Cox explicó que no tendrá nada que ver con esto, ya que "hay muchas personas muy capacitadas y calientes para eso. Yo solamente puedo ayudar desde el punto de vista moral de apoyo y de compañía, pero en forma directa".

EL TIEMPO

Nublado y nubosidad en gran parte del territorio nacional, con algo de sol en la zona central y sur. Viento variable. Temperatura entre 15 y 20 grados. En la zona norte, nubosidad parcial desmenuzándose durante el día, con temperaturas variables de 9 y 27 grados.



GOLAZO!... En las expresiones de Olivera, Mozer y Soto se palpita el destino final de esa pelota que ya superó las manos de Raúl. Ese tiro libre de Merello le dio a Cobreloa los pasajes para Montevideo y dejó la Copa muy cerca de venir a Chile.

¡TRIUNFAZO DE COBRELOA!

El campeón chileno le ganó a Flamengo por guapo y por mejor. Una victoria espectacular que emocionó a las sesenta mil personas que vibraron con el gol de Merello. Ahora basta un empate en Montevideo para que la Copa Libertadores viaje a Calama

Copa Libertadores de América tiene dueño... pero qué cerca viene Chile.

En Montevideo, en la noche del lunes, tendremos cancha del Estadio Centenario para jugadores de fútbol que, por todas las cosas, dieron una lechante y palpable de ser campeones. Y estas finales las ganan los mejores de verdad.

Mejor, los amantes de las sutilezas tal vez seguirán argumentando que los brasileños futbolísticamente son mejores. Puede que sea cierto, pero nadie podrá negar, sin embargo, que esa superioridad sobre el balón quedó reducida a la nada en el campo de nuestro Estadio Nacional.

Porque aquí se encontraron con un público que hizo pesar su condición de local y con un equipo guapo que luchó como se lucha en estos torneos importantes. Metiendo la pierna, a veces a la pelota, a veces al rival, pero siempre saliendo adelante en el momento de dar la batalla, fuera cual fuera el sitio del terreno en que hubiera una disputa entre un chileno o un brasileño.

En Montevideo seremos locales

Cobreloa tiene que estar orgulloso de llevar a un tercer partido a uno de los mejores equipos de América. Pienso que el haber anulado la comunicación entre Zico, Adílio, Andrade y Lico fue nuestro mayor mérito. Ahora en Montevideo van a ser distintas y vamos a tener que aplicarnos mucho más, para así ojalá traernos la Copa a Chile, que pienso se lo merece Cobreloa.

Las palabras corresponden al técnico de Cobreloa Vicente Cantatore.

O-O-O

Estoy muy emocionado, acabo de conversar gracias a una radio que se transmite directamente a Montevideo, con mi madre. Este triunfo al igual que el de Zico, Adílio, Andrade y Lico fue nuestro mayor mérito. Ahora en Montevideo van a ser distintas y vamos a tener que aplicarnos mucho más, para así ojalá traernos la Copa a Chile, que pienso se lo merece Cobreloa.

Me contó que nos iban a estar esperando con una inmensa cantidad de gente. Washington Olivera, quien prometió un gol en el Centenario.

O-O-O

Otro de los uruguayos del equipo naranja Jorge Luis Siviero mencionó que en Uruguay las cosas están dadas para su equipo ya que a su comentario le caían mejor los chilenos que los brasileños. Además agregó que se encontraba satisfecho con su actuación, pero hubiera deseado haber conseguido un gol.

O-O-O

Los golpes no duelen cuando se gana y de esta manera y ante un equipo como lo es Flamengo, creo que cumplí con lo encomendado y le di los problemas a los negritos. Al final tuvieron que recurrir al golpe para poder detenernos, pero como lo dije al principio estos no ganan cuando se gana. Lo del lunes será una gran final, y nosotros tenemos la primera opción.

El técnico Puebla de brillante actuación y el que se sacó todos los premiados.

O-O-O

"Yo siempre, hago una pausa para poder concentrarme. Mientras hacía esa pausa, lo único que pensaba era que la pelota no se me elevara, ya que si no sucedía eso ésta entraba de todas maneras. Por suerte le dio con toda el alma. Raúl ni siquiera le vio la luz". Víctor Merello relata una vez su gol.

O-O-O

"Cobreloa jugó bien y la victoria es justa, en cuanto a si el partido fue demasiado duro prefiero no opinar. El partido de Montevideo será otra cosa, no estoy conforme con el rendimiento de mi equipo pero también hay que pensar que el local no nos dejó realizar nuestro juego". Pablo César Carpeggiani, DT. de Flamengo.



Merello ver gol esta jugada. Porque hubiera sido premio justo para el mejor jugador de la noche, Víctor Merello. Un brasileño salvó en la



Toda la emoción que se vivió en los camarines después de la victoria. En primer plano, el abrazo de Cantatore con el presidente de Colo Colo, Alejandro Ascui.

CHILE A ESPAÑA 82



Presidente de la FIFA en Brasil

HAVELANGE TUVO ELOGIOS PARA TRABAJO DE SANTANA

□ No quiso precisar ante la prensa cuál es su favorito para Campeón del Mundo en España '82. Respecto de Brasil afirmó que se ha estado preparando muy bien

RIO DE JANEIRO, Nov. 20 (ANSA).— El presidente de la FIFA, Joao Havelange, elogió el trabajo del técnico Tele Santana al frente de la selección brasileña de fútbol.

En conversación en San Pablo con los periodistas, el brasileño dirigente del alto organismo futbolístico mundial aclaró que "no quiero con eso afirmar que Brasil vencerá en el Mundial de España, sino que realmente se preparó muy bien para eso".

En sustitución de Claudio Coutinho, el técnico Tele Santana asumió en los primeros meses del año pasado, y sus principales conquistas fueron el subcampeonato del "Mundialito", en Uruguay, y la clasificación de Brasil para la próxima Copa del Mundo.

DIFÍCIL PRECISAR UN FAVORITO

Con respecto a cuáles países, además de Brasil, tienen posibilidades de conquistar el título mundial-82, Havelange dijo que "otros países tienen esa posibilidad, y resulta difícil citar a éste o aquel como probable campeón".

Sobre la posible renuncia al patrocinio de la Copa de 1986, Havelange dijo no haber recibido ninguna comunicación en tal sentido de aquel país, "que continúa por lo tanto siendo país organizador".

Joao Havelange será recibido por el Presidente Joao Baptista Figueiredo el próximo miércoles, en Brasilia, aunque no reveló cuál será el asunto a ser tratado.



Tele Santana, el entrenador del equipo seleccionado brasileño. Lo vemos rodeado de jugadores del "scratch" durante la última gira a Europa.



Cuando Joao Havelange estuvo en Chile, en una de sus tantas visitas, con Abel Alonso.

El Salvador necesitaba golear

México y Canadá enfrentados a la última posibilidad para el Mundial 82

La gran oportunidad es para Canadá, que enfrenta al débil cuadro cubano, en tanto que los aztecas tienen por delante a Honduras, el único clasificado hasta ahora

TEGUCIGALPA, Noviembre 20 (AP).— (Por Alfonso Anzueto López).— El Salvador quedó anoche a la espera con 6 puntos, después de ganarle apuradamente 1-0 a Haití.

Mientras tanto, Canadá y México, con 4 puntos y un juego pendiente, tienen oportunidad de igualar a los salvadoreños.

De esta cuenta, el segundo lugar y que ganará el derecho de ir a las finales del Mundial de España-82, en representación de la Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe de fútbol aún esta por definirse.

Unicamente Honduras tiene ya asegurado el boleto para viajar a España y debutar en los mundiales, como producto de una exitosa campaña en la cual sumó 7 puntos y aún le resta jugar contra México, el próximo domingo.

Canadá se las tendrá que ver mañana con Cuba, que tiene 3 puntos y está al margen de la clasificación, al igual que Haití, que terminó su actuación en el premundial de Honduras-81 con solo 2 puntos.

Los salvadoreños fracasaron en su propósito de golear al diezmado Haití, que tuvo que usar varios

suplentes al lesionarse seis de sus titulares y lamentar la ausencia del veterano entrenador Anthony Tassy.

Todos esperaban una ruidosa caída de los haitianos, pero no sucedió así. La banca respondió y dio la batalla, pero no encontraron la ruta del gol que les pudo significar el empate o la victoria, la cual no saborearon en este hexagonal, ya que sólo empataron a uno con Canadá y México.

La diferencia entre El Salvador y Haití la marcó un gol anotado por el capitán salvadoreño José Norberto Huezco, por medio del primer penal del torneo. Hubo una mano en el área del defensor Gerard Romulus.

QUE PIERDAN CANADA Y MEXICO

La victoria dio a El Salvador un total de seis puntos, pero su promedio de goles anotados y permitidos es de 2-1, lo que significa que para poder clasificarse necesita que México y Canadá pierdan o empaten sus partidos ante Honduras y Cuba, respectivamente.

te Honduras y Cuba, respectivamente.

De acuerdo con la reglamentación del torneo, el segundo puesto, y segunda casilla para España '82, se definirá, en caso de empate en puntos, por la diferencia entre los goles anotados y permitidos.

México y Canadá tienen cuatro puntos cada uno, y si ganaran empatarían con El Salvador.

Pero los mexicanos tienen una clara ventaja en promedio de goles, habiendo anotado seis y permitido tres, para diferencia positiva de tres, mientras que Canadá ha anotado cuatro y permitido igual número.

En caso de empate en diferencia de goles, entonces se decidirá por mayor número de tantos anotados y en último caso, por sorteo.

Los salvadoreños, con la delantera más ineficaz del torneo, sólo tienen posibilidades reales si Canadá y México no pueden igualarlos en puntos.

Partió en Inglaterra intensa campaña mirando a España

Millones de libras esterlinas aparecen en los costos de las caravanas de turistas, elaboración de souvenirs, pagos para la actuación publicitaria de los jugadores, etc.

LONDRES, 20 Nov. 81 (DPA).— Pocos minutos después de concretarse la clasificación del equipo inglés para el Mundial de Fútbol de España el año próximo, tras el triunfo sobre Hungría, y teniendo en cuenta que también Escocia e Irlanda del Norte se han clasificado, en toda Gran Bretaña se inició una gigantesca ola publicitaria y de ventas relacionada al Mundial de España.

Se espera que la primera oleada de venta de tickets de viaje y entradas para los estadios en España además de souvenirs, producirá unos dos millones de libras (más de cuatro millones de dólares).

TODOS GANARAN

La agencia de viajes Sportsworld Travel, que tiene los derechos exclusivos para la venta de pasajes y entradas para España, cuenta con una recaudación de unos cinco millones de libras. Pero esta bondadosa lluvia no sólo alcanzará a los empresarios, sino también a los jugadores que ya están ultimando los contratos publicitarios para la televisión y otros medios, además de obsequios consistentes en autos, vestimentas, electrodomésticos, etc. también las federaciones de fútbol de Inglaterra, Escocia y del Ulster, esperan sacar una jugosa tajada.

MASCOTA

En Inglaterra están ultimando los detalles para dotar a la selección de una mascota. Mucha chance de acompañar a los jugadores a España tiene una perra bulldog, cuya cara se asemeja según dicen, a la del fallecido Primer Ministro Winston Churchill.

EDUCACION NACIONAL

Pero no sólo los que con el fútbol sólo piensan hacer dinero están ya en actividad. Numerosos parlamentarios han expresado su preocupación por la conducta que podrían tener los aficionados británicos en España. El parlamentario conservador John Butcher exige una campaña de educación nacional destinada a los aficionados para que éstos no dejen mal parado el nombre del Reino Unido en España en caso de que el equipo no marche tan bien como esperan los hinchas y en estado de ebriedad se dediquen a romper cuanto encuentren a su alcance.

Mañana en Düsseldorf Bulgaria obligado a ganar a Alemania

DUSSELDORF, Noviembre 20 (DPA).— El entrenador alemán Jupp Derwall dio a conocer hoy la alineación del equipo alemán de fútbol, ya clasificado para el Mundial de España del año próximo, para el último partido del grupo europeo uno, entre Alemania Federal y Bulgaria el domingo próximo en Düsseldorf a partir de las 17.00 GMT.

El equipo formará así: Schuster, Hannes, Kaltz, Karl, Heinz Foerster, Briegel, Dremmler, Breiten, Magath, Rummenigge, Hrubsch, Fischer.

En el banco estarán el arquero Franke, el defensa Bernd Foerster y el delantero Klaus Allofs, quienes según el entrenador, jugarán con seguridad en la segunda etapa.

UNA VEZ EN TRECE GANO BULGARIA

13 veces se ha enfrentado ya la selección de fútbol de Alemania a Bulgaria, el adversario del próximo domingo en Düsseldorf en partido clasificatorio para España-82.

Los alemanes, ya clasificados junto con Austria, ganaron en 11 ocasiones, empataron una y perdieron otra. La única derrota se registró en Sofía el 23 de noviembre de 1960 por 2-1.

En campos alemanes, los búlgaros fueron siempre derrotados. El partido del domingo comienza a las 17.00 GMT.

Herrera: "No quiero perderme el Mundial"

Con admirable fortaleza anímica, el popular "Jurel" de Naval y la selección se repone de una difícil operación a la pierna derecha

"Cuando me ocurrió la lesión yo no le di mucha importancia. No quise pensar lo peor, pero la operación y los dolores posteriores me demostraron que se trataba de algo grave. Por suerte, lo más difícil ya pasó y ahora lo único que deseo es que pasen pronto estos cuarenta y cinco días de recuperación, para estar otra vez en la cancha. El Mundial no me lo pierdo por nada...". Oscar Herrera, el popular "Jurel" de Naval de Talcahuano y la selección nacional, superó una difícil intervención quirúrgica a su pierna derecha, causada por una fractura al peroné y una delicada lesión a los ligamentos del mismo pie, y ahora se encuentra en pleno período de convalecencia. El jugador fue operado en la Clínica San Martín por el doctor Alvaro Reyes, pero hoy será dado de alta para trasladarse hasta el domicilio del dirigente de Naval, Humberto Gattini, donde permanecerá cerca de una semana antes de regresar a su hogar en la ciudad de Talcahuano.

LA FUERZA MORAL

Según el doctor Reyes, la operación "resultó más complicada de lo previsto, no sólo por la fractura sino principalmente por la seria lesión de los ligamentos. Sin embargo, Oscar ha demostrado gran entereza para sobreponerse a este mal momento y además para soportar los intensos dolores que sintió la noche posterior a la intervención...".

Oscar Herrera, por su parte, no pierde su tranquila personalidad de siempre para hablar del presente y el futuro, apoyado en la valiosa presencia de su esposa, María Angélica, quien viajó desde San Vicente —en Talcahuano— para estar junto al jugador...

Fue pura mala suerte, nada más. No hubo ni mala intención ni nada. ¿Cómo podía haberla si con Julio (Rodríguez) incluso fuimos compañeros allá en Naval hace un par de

años? Son cosas del fútbol, que le pueden ocurrir a cualquiera. Lo único que lamento es que no podré estar en la parte final del campeonato para aportar con algo a la campaña de Naval. ¿La selección? Por ese lado no estoy preocupado mayormente porque hablé con el doctor Reyes y él me señaló que para comienzos del 82 estaré ya recuperado. No, eso sí que no quiero perderlo. Trabajé mucho para llegar a la selección y ahora que estamos en el Mundial no quería quedarme "abajo del avión" por una lesión como ésta.

Acá lo tienes todo para reestablecer pronto. Incluso vino hasta María Angélica. ¿Te sigue faltando algo...?

Sí, claro, acá estoy muy bien atendido y después me iré a la casa de un dirigente. Mi señora viajó a estar conmigo y podría creerse que no me falta nada. Pero igual hay "algo" que no está: mi hija. A ella, que es muy chiquitita, la echo mucho de menos, pero María Angélica prometió traerla apenas se pueda... Lo demás, es todo de primera.

Lástima que uno tenga que vivir estas situaciones, pero nadie se puede echar a morir así como así porque le puede pasar a cualquiera... De acuerdo a lo dicho por Alvaro Reyes, Herrera deberá estar cerca de un mes en proceso de rehabilitación y luego tendrá que iniciar la difícil etapa de la recuperación futbolística.

Iquique con problemas Separados cuatro jugadores

IQUIQUE (Especial).— Nelson Pedetti, Arturo Jáuregui, Wilfredo Arriaza y Freddy Rivera fueron separados del plantel iquiqueño, mientras que Hugo Solís no podrá jugar ante Nublense por estar castigado por el Tribunal de Penalidades.

Con este panorama, Iquique ve muy confuso el compromiso que hoy debe sostener con Nublense. Sin embargo, el técnico Andrés Prieto confía en que los reservas sabrán responder al llamado con carácter de urgencia.

La separación de los cuatro jugadores se debe a una búsqueda de la "fórmula" que a Deportes Iquique le permita abandonar pronto la senda derrotista. Entonces, Prieto, barajando cartas, decidió excluir a cuatro titulares, tratando de alcanzar dos puntos ante un rival, como Nublense, que viene recuperando terreno, aunque tardamente.



OSCAR HERRERA y la presencia tranquilizadora de su esposa María Angélica. El jugador de Naval se recupera de una difícil operación a la pierna.

Ganó a Vulco 99 a 82

Unión y Bata a la final

Unión Española es todo un caso. Tiene cualquier cantidad de problemas en su rama de básquetbol. Incluso los rumores señalan que es problemática su aparición el próximo año. Y el equipo rojo rinde a la hora de la verdad. Con garra condimentada con mucha mística logró imponerse a Vulco en el segundo juego extra de clasificación.

Un juego que puede dar para todo en el caso de los comentarios. Muy desordenado pero de variantes interesantes y con vaivenes en el juego y en el marcador que motivaron y entusiasmaron a los presentes en el gimnasio Nataniel.

Partió Vulco muy bien aplicado y con el mismo esquema que había destrozado a Bata. Cuatro hombres en zona y un "perro" sobre el conductor rival. Esa labor individual contra el guía de Unión, —el Coco Araya en este caso—, le fue encomendada a Meza. Podemos decir que lo hizo muy bien, pero lo imprevisible fue que Araya se lesionó de cierta considera-

ción y tuvo que abandonar el campo de juego. Duboy asume el rol de piloto y lo lógico es pensar en que Unión baje. Todo lo contrario. Después de perder el primer lapso por 53 a 41, aparece la Unión que recordó las glorias del pasado. Sacó fuerzas de flaqueza y un punzonero que hace tiempo no se veía. Abilució mucho Troncoso y el aguerrido Lourido. Se pasaron a llevar marca y rival y cuando los árbitros decretaban el final de la brega, el marcador señalaba un sorprendente 99 a 82.

Con ello el cuadro de Arismendi pasa a las finales de la Santiago junto con Bata que en la misma jornada había dado cuenta de Universidad de Chile por 78 a 65.

UNION ESPAÑOLA 99.— Beovic 29, Toro 9, Araya 6, Troncoso 7, Duboy 14, Lourido 16 y Martínez 18.

VULCO DE SAN BERNARDO 82.— Meza 20, Iván Herrera 6, Saint Omer 10, Sartori 14, Somoza 14 y Maass 18.

Bicicletas Vargas ganó título nacional en ciclismo rutero

CHILLAN (Por Tito Paris).— Las cuatruetas de Curicó en la serie "juniores" y Bicicletas Vargas de La Cisterna, en "adultos", consiguieron las primeras medallas de oro en el torneo nacional de ciclismo iniciado en el día de ayer con una regular concurrencia de participantes pero una afluencia importante de aficionados en el tramo de esta ciudad a Colihueco y Tres Esquinas, pista donde se efectuaron las pruebas a reloj por equipo de cuatro corredores.

Como se esperaba, la representación de Curicó confirmó que mantiene inalterable su producción de jóvenes valores al ganar con facilidad la

prueba de "juniores" sobre 70 kilómetros con un tiempo de 1 hora-30m.02s. Seguido de Bicicletas Vargas, 1.32.24. 3º Español de Linares con 1.38.50. 4º Hilton de Santiago 1.39.20. 5º Osorno con 1.42.07.

En tanto que Bicicletas Vargas de La Cisterna confirmó que posee un plantel de excelentes "pasistas" llevándose el título nacional en la 4x100 kilómetros. Con una marca de dos horas, 21m.49s. Seguido de Hilton 2.23.07. Tercero, Chillán con 2.24.16. Cuarto fue Green Cross-Cic, 2.27.09. Más atrás se ubicaron en el siguiente orden, Curicó 2.30.36; Concepción 2.33.42. Rancagua con 2.36.25. La representación de la X Región abandonó.

La cuatrueta campeona fue integrada por Juan y Delfor Naveas, Alfonso Rojas y Víctor Caro. El turno continúa hoy con la disputa de los títulos de seniors (9.30 hrs) y juveniles. En la tarde infantiles, damas, juveniles e intermedia.

Esta tarde ante Concepción

Achondo y Aránguiz reaparecen en la "U"

Con la confianza plena en que esta noche borrarán aquella goleada que les propinó Deportes Concepción en la primera rueda en Collo, los jugadores de la "U" se concentraron ayer después de haber presenciado el partido entre Cobrel y Flamingo por la Copa Libertadores de América.

Universidad de Chile quiere borrar aquel contraste —el más feo sufrido por los azules en los últimos años— y para ello Fernando Riera dispondrá de todos sus titulares.

Es así como se anticipa la reaparición de Achondo como zaguero central y de Esteban Aránguiz como volante de contención. El primero sustituirá a Mosquera y el segundo dejará en la banca a Liminha, ya que continúa Castec como centrocampista.

El piloto internacional está muy optimista en que esta tarde volverá a hacerse presente en el marcador.

"He trabajado bien en la semana y ya voy recuperando mi mejor condición física, ya que ante Palestino me sentí un poco frito de fútbol. Estoy optimista en que podremos obtener una importante victoria y le pondremos tarea a Colo Colo que tendrá muchas dificultades para superar a Magallanes".

En Torneo Ecuestre Internacional Binomio Bobadilla-Soplito nuevamente triunfador

El binomio chileno integrado por Alfonso Bobadilla y "Soplito", con un tiempo de 81'52" ganó la prueba recorrida de caza a un metro 40, previa a la última etapa de la clasificación sudamericana de la "Copa del Mundo". La jornada de ayer correspondió a la primera fecha del "Concurso Hípico Internacional Ciudad de Santiago", en el cual participan binomios de Argentina y Perú.

Por otra parte, el binomio peruano formado por René Black y Califa B con un registro de 44'70" se adjudicó la prueba recorrida un metro 30 con cerro falta, disputada también en esta competencia, que tuvo como escenario el Jardín de Saltos de la Escuela de Carabineros.

El torneo internacional continúa hoy, desde las 16 horas, finaliza mañana con la prueba válida para la "Copa del Mundo".



FINANCIERA DE
CAPITALES S.A.

ESTADO DE SITUACION AL 31 DE OCTUBRE DE 1981

* NOTA.-

| ACTIVO Y SALDOS DEUDORES | Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...) | TOTAL | PASIVO Y SALDOS ACREEDORES | Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...) | TOTAL |
|---|--|------------------|---|--|------------------|
| ACTIVO CIRCULANTE | | | PASIVO CIRCULANTE | | |
| Fondos Disponibles | | | Depósitos, Captaciones y otros Obligaciones | | |
| Caja | 1.031.830,73 | | Exigible hasta 1 año plazo | | |
| Depósitos en el Banco Central | 5.531.765,78 | | Acreeedores en cuentas corrientes | | |
| Depósitos a cargo de otros Bancos (Cajet) | | | Depósitos y captaciones a plazo | 2.527.756.770,37 | |
| Depósitos en Bancos en el país | 13.973.890,15 | | Otros saldos acreedores vista y plazo | 35.758.002,65 | |
| Depósitos en el exterior | | | Cuentas y documentos por pagar | 5.589.648,17 | |
| Total Fondos Disponibles | 20.537.486,66 | | Exigible a más de 1 año plazo | 2.570.023.441,19 | |
| Colocaciones | | | Depósitos y captaciones | 531.849.534,68 | |
| Con Recursos Propios | | | Documentos por pagar | | |
| Hasta 1 año plazo | | | Total Dep., Captaciones y otros Oblig. | | 3.101.872.975,83 |
| Deudores en cuentas corrientes | 4.301.154.458,13 | | Intermediación de Documentos | | |
| Primos, y efectos de comercio adquiridos | 2.758.971,67 | | Exigible hasta 1 año plazo | | |
| Varios deudores | 845.500.751,02 | | Exigible a más de 1 año plazo | | |
| A más de 1 año plazo | 5.149.414.180,82 | | Total Intermediación de Documentos | | |
| Total Colocaciones con recursos propios | | | Obligaciones Hipotecarias | | |
| Por cuenta, con Recursos o Gira del Banco Central | | | Obligaciones Contingentes | | |
| Hasta 1 año plazo | | | Obligaciones hasta 1 año plazo | | |
| Presuntos | | | Obligaciones a más de 1 año plazo | | |
| C.C. negociadas con garantía CEPAC | | | Total Obligaciones Contingentes | | |
| A más de 1 año plazo | | | Préstamos obtenidos en el país | | |
| Total Coloc. por cta., rec., u gira del Banco Central | | | Exigible hasta 1 año plazo | | |
| Hipotecarias | | | Adeudado al Banco Central | 352.000.000,00 | |
| Contingentes | | | Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras | 1.745.028.004,00 | |
| Hasta 1 año plazo | | | Exigible a más de 1 año plazo | | |
| A más de 1 año plazo | | | Adeudado al Banco Central | | |
| Total Colocaciones contingentes | 105.649.302,26 | | Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras | 195.000.000,00 | |
| Total Colocaciones | 5.255.063.483,08 | 5.255.063.483,08 | Total préstamos obtenidos en el país | 2.292.028.004,00 | 2.292.028.004,00 |
| Inversiones Financieras | | | Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext. | | |
| Valores mobiliarios | 397.756.157,58 | | Exigible hasta 1 año plazo | | |
| Dívidas emitidas por Banco Central | | | Exigible a más de 1 año plazo | | |
| Pagares descontables del Banco Central | | | Total Primos, y otras Oblig. contraídas en el Ext. | | |
| Otras inversiones financieras | 397.756.157,58 | 397.756.157,58 | TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE | 5.393.901.179,83 | 5.393.901.179,83 |
| Total Inversiones Financieras | 5.673.357.127,32 | 5.673.357.127,32 | | | |
| OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO | | | OTRAS CUENTAS DEL PASIVO | | |
| Salidos con Soc. en el país | 3.578.449,75 | | Salidos con Sucursales en el país | | |
| Operaciones de Cambio | | | Operaciones de Cambio | 89.647.870,68 | |
| Operaciones Hipotecarias | 3.880.950,07 | | Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras | 11.384.391,80 | |
| Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras | 485.700.465,00 | | Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras | 160.733.669,00 | |
| Intereses por cobrar | 263.015.979,59 | | Intereses por pagar | 85.780.999,77 | |
| Activo Transitorio | | | Revalorización Provisional del Capital Propio | 110.483.916,47 | |
| Total de OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO | 756.175.844,41 | 756.175.844,41 | Pasivo Transitorio | 432.980.841,72 | 432.980.841,72 |
| ACTIVO FIJO | | | CAPITAL Y RESERVAS | | |
| | 60.196.590,88 | 60.196.590,88 | Capital autorizado | 300.000.000,00 | |
| CUENTAS DE GASTOS | | | Capital pagado | 7.434.820,23 | |
| Gastos de Operación | 1.307.148.762,69 | | Reserva legal | 270.895.588,62 | |
| Gastos Fijos | 248.496.116,59 | | Otras reservas | 578.390.418,79 | 578.390.418,79 |
| Otros Gastos | 874.199,44 | | TOTAL CAPITAL Y RESERVAS | | |
| Corrección Monetaria | 24.559.931,33 | | CUENTAS DE INGRESOS | | |
| Total de CUENTAS DE GASTOS | 1.580.675.007,85 | 1.580.675.007,85 | Ingresos de Operación | 1.645.066.717,16 | |
| PERDIDA DEL EJERCICIO | | | Otros Ingresos | 20.065.412,96 | |
| TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES | 8.070.404.570,46 | 8.070.404.570,46 | Corrección Monetaria | | |
| | | | TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS | 1.665.132.130,12 | 1.665.132.130,12 |
| | | | UTILIDAD DEL EJERCICIO | | |
| | | | TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES | 8.070.404.570,46 | 8.070.404.570,46 |

(*) NOTA.— El presente Estado de Situación está referido a una fecha anterior a aquella en que a esta Empresa se le designó Administrador Provisional y sus cifras están sujetas a revisión.

ALEJANDRO PINCHART ALCAIDE
Contador
Registro N° 20496 Licencia N° 119498

HUGO CASTRO MORENO
Gerente



SIEMPRE ANIMADORES.— La categoría Monomarca Fiat 600, presenta siempre un buen contingente de máquinas para dar vida a las tardes automovilísticas en el "Valle del Vértigo".

Curso para pilotos de autos Fórmula 4

Con la autorización de la Federación Chilena de Automovilismo, la rama respectiva del Club Deportivo de la Universidad de Chile, se encuentra organizando un curso destinado a la formación de pilotos Fórmula Cuatro, el cual será dictado por Juan Carlos Ridolfi y Sergio Santander, Campeón de 1980 y líder de la competencia de 1981, respectivamente.

Las clases teóricas comenzarán el 23 del presente y concluirán el 30 de diciembre, desarrollándose entre las 20 y 21 horas, los lunes, miércoles y viernes. Las clases prácticas tendrán lugar en dos autos monopostos, exclusivos para los alumnos, en el Autódromo de Las Vizcachas, los días 21, 23, 26 y 27 de diciembre. El desarrollo de estas lecciones serán filmadas para corregir los posibles errores de los aspirantes a pilotos. Al término del curso, los 6 mejores puntajes tendrán un trofeo especial. El primero un premio adicional, un viaje a Buenos Aires, ida y vuelta.

Los dirigentes de la rama de Automovilismo de Velocidad de la "U" se encuentran gestionando la venida de Eliseo Salazar para realizar el acto de clausura del curso. Todos los antecedentes para los interesados pueden ser solicitados en la Sede de la "U", Marín 0525, desde las 19 hasta las 21.30.

Ciclismo regional en varias comunas de Quinta Región

VINA DEL MAR.— Una nueva fecha del Campeonato Regional de Ciclismo en Ruta se efectuará mañana en el interior de la Región, abarcando las comunas de Villa Alemana, Limache, Quillota, para retornar a Peñablanca.

La información proporcionada por el secretario de la Asociación Quinta Región, señala que de acuerdo al programa, la competencia es organizada por el club ciclista "Villa Alemana" y se iniciará a las 09.30 horas, en el centro de la ciudad del mismo nombre, con participación de todos los clubes que conforman la entidad regional.

El recorrido para las categorías superiores será desde la Avenida Limache, camino internacional hasta Quillota, para regresar por el mismo trayecto hasta llegar al límite entre Peñablanca y Villa Alemana.

MATADERO DE AVES
AVES
DISTRIBUIDOR HUEVOS

POLLOS \$ 73 KG.
MUSLOS \$ 120 KG.
PECHUGA \$ 110 KG.
CAZUELA \$ 38 KG.

HUEVOS \$ 29
LA DOCENA

HUEVOS-POLLOS
PAVOS Y GALLINAS

PRECIOS ESPECIALES
A COMERCIANTES
POR MAYOR

REPARTO
SIN RECARGO
EN SANTIAGO

SAZIE 3025
FONOS 92935-94596

Décima fecha del Campeonato Nacional:

Automovilismo en Vizcachas a beneficio de la "Teletón"

Con los piques de clasificación de esta tarde, se dará comienzo a la décima fecha del campeonato nacional de velocidad automovilística, que se correrá en el autódromo de Las Vizcachas, mañana domingo a partir de las 14.30 horas, bajo la organización de Universidad de Chile.

Las pruebas a realizarse se correrán en sentido de los punteros del reloj y la clasificación de esta tarde en el mismo circuito puentaltino, será para Fórmula 4 y los coches de Standard de Fábrica. Las restantes series saldrán mañana según el ranking 1981.

Lo más importante de esta prueba automovilística, denominada "GRAN PREMIO SHELL", es que será a beneficio de la Teletón, uniéndose el automovilismo a la gran campaña en beneficio de los niños lisados. En esta forma los hombres tuercas dirán este domingo "Juntos todo es posible".

EL PROGRAMA

| Horas | Categoría | | |
|-------|----------------------|----|-----------------------|
| 14.30 | Standard de Fca. 650 | 10 | vueltas en Circuito 1 |
| 14.45 | Turismo 46 | 10 | vueltas en Circuito 1 |
| 15.05 | Codasur hasta 1.400 | 10 | vueltas en Circuito 1 |
| 15.55 | Codasur hasta 850 | 10 | vueltas en Circuito 1 |
| 16.15 | Damas hasta 850 | 8 | vueltas en Circuito 1 |
| 16.30 | Monomarca | 15 | vueltas en Circuito 1 |
| 16.50 | Standard hasta 1.800 | 15 | vueltas en Circuito 1 |
| 17.10 | Standard hasta 850 | 15 | vueltas en Circuito 1 |
| 17.30 | Fórmula 4 | 20 | vueltas en Circuito 1 |
| 18.00 | Turismo Carretera | 10 | vueltas en Circuito 2 |

El control de seguridad se realizará hoy de 9,00 a 12,30 horas, en Automotora San Isidro 681. Quien no lo hiciera o pida realizarlo mañana en el Circuito deberá cancelar \$ 1.000 a beneficio de la Teletón.

Solo habrá diplomas para los vencedores, ya que la suma destinada a los trofeos será entregada a la Teletón.

Las autoridades para la prueba serán: comisario de FADECH, Germán Mayo. Comisario de asesores Luis Castañeda. Director de la prueba Enrique Castro. Juez de pista, Jaime Ramírez. Juez de parque cerrado Kack Colodro. Juez de llegada Antonio Hasbún. Cronometraje Longines esport. Revisión de Seguridad y Técnica FADECH.

El valor de inscripción por cada coche de \$ 1.000 será entregado como aporte de todos los participantes para la Teletón. La suma recaudada le será entregada a Don Francisco en el Autódromo en presencia del público que asista.



ESTA TARDE Y MAÑANA estarán los Fórmula 4 en el circuito de Las Vizcachas, en las pruebas tuercas a beneficio de la TELETON, y para obtener la victoria se prepara el actual campeón de la categoría Juan Carlos Ridolfi, de la Universidad de Chile, corriendo por el Team Viceroy.

Este fin de semana, en el S. Italiano Torneo interclubes de gimnasia artística

Este fin de semana se disputará en el gimnasio del Club Stadio Italiano, el Tercer Campeonato Interclubes de Gimnasia Artística para Damas "Milled".

La competencia está reservada a gimnastas de la categoría preparatoria (10 años de edad) y contará con la participación de 11 representantes de colegios, clubes y asociaciones, cinco de los cuales son de provincias.

La gimnasia artística olímpica es la gimnasia de aparatos, disciplina que tiene gran atracción e interés en Juegos Panamericanos y Olímpicos.

La programación del Tercer Torneo "Milled" será la siguiente:

Sábado a las 15.00 horas ceremonia inaugural y constará de la serie de ejercicios obligatorios (salto, viga, barra y suelo) y el domingo desde las 09.00 horas se desarrollará la etapa de ejercicios libres (salto, viga y suelo), más la ceremonia de clausura.

Este torneo fue ganado en 1979 por el seleccionado de Arica y en 1980 por el cuadro del colegio santiaguino de la Alianza Francesa.

El trofeo en disputa se lo adjudica el equipo ganador del torneo en 3 años consecutivos o 5 alternados.



Pelotas de Fútbol Impermeables.
Especial para niños.
Descuentos a:
instituciones,
bienestares, colegios,
industrias, sindicatos
comités de navidad

AMPLIO SURTIDO EN PELOTAS DE CUERO CROMO

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

solicite representante
con muestras
al fono: 56 73 30
Marina de Gaete 710

GARRAFAS VACIAS VENDO

ENTREGA INMEDIATA

SAN CAMILO 660

FONOS:
2221226-2223770

Derrotó a Viktor Korchnoi, por 6 a 2

Anatoly Karpov mantuvo el título mundial de Ajedrez

MERANO, Italia, 20 (AP).— El ajedrecista soviético exiliado Viktor Korchnoi decidió hoy (ayer) que ha perdido la partida por el Campeonato Mundial de Ajedrez, por lo que abandona su segundo intento de arrebatarse el título a Anatoly Karpov, de la Unión Soviética, según dijo un asistente allegado al retador.

El asistente, que pidió no ser identificado, dijo que a Korchnoi ya no le quedaban esperanzas ni siquiera de hacer tablas si la interrumpida decimotercera partida se reanudara. Indicó que Korchnoi abandonó con lo que le dio al campeón la sexta victoria requerida para retener su corona.

Luego que se postergó la partida al producirse la movida número 41, algunos expertos pronosticaron que Korchnoi, de 50 años, preferiría abandonar antes que reanudar el juego, y coincidieron en que con toda seguridad el campeón, de 30 años, le ganaría.

Uno de los asistentes de Korchnoi, el gran maestro británico Michael Stean, dijo que la posición del retador era "malísima".

Al iniciarse la partida número 18 el campeón llevaba una ventaja de 5-2 partidas ganadas y perdidas, en el certamen que se inició el primero de octubre en esta ciudad en Los Alpes Dolomíticos, cerca de la frontera austriaca.

Del total de las partidas, 10 terminaron en tablas, pero los empates no

cuentan en este encuentro. El ganador tendrá una bolsa de 500.000 francos suizos (unos 280.000 dólares), mientras que el perdedor recibirá 300.000 francos suizos (170.000 dólares).

Los expertos dijeron que Karpov se hallaba en posición ventajosa, principalmente porque uno de sus peones se hallaba a sólo dos casques de la última fila.

El jugador que avanza un peón a la última fila de casques puede transformarlo en cualquier otra pieza, que por lo general es la reina, la pieza más poderosa del tablero.

(LATIN-REUTER).— El campeón mundial de ajedrez Anatoly Karpov, de la Unión Soviética, se aseguró hoy la posesión del título por tres años más con un sexto y definitivo triunfo sobre su retador Viktor Korchnoi.

Korchnoi, quien se encontraba en posición totalmente desfavorable, abandonó mediante una llamada telefónica al árbitro Paul Klein sin reanudar la decimotercera partida que había sido aplazada anoche.

Karpov, campeón desde 1975, conservó su corona merced a un cómodo margen de 6-2 en el encuentro más breve en la historia de la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE). Se convirtió en el primer jugador que defiende sucesivamente dos veces el título desde que Mikhail Botvinnik, también de la Unión Soviética, lo hizo en 1951 y en 1954.



VICTOR KORCHNOI, la participación del destacado tenista, garantizó un buen nivel de juego en el Torneo Grand Prix de Santiago.

En los courts del Stade Francaise Se inicia hoy Torneo Grand Prix de Santiago

Con un cuadro de 32 competidores se inicia hoy a las 09.00 horas la etapa de clasificación del Torneo Grand Prix de Tenis de Santiago, la cancha del Stade Francaise.

La competencia tiene el patrocinio de la Federación de Tenis de Chile, con puntaje válido para el ranking mundial de la ATP y premios totales por 50 mil dólares.

La fase final con 32 jugadores individuales y 16 parejas de dobles comenzará el próximo lunes 22 prolongándose hasta el domingo 23.

En el cuadro de finalistas, singles entrarán cuatro clasificados, la etapa que partirá mañana, los mejores jugadores lo harán por la ATP y los restantes serán designados por la Federación Chilena o seleccionados especiales.

Entre las atracciones de la competencia figuran el campeón panamericano de 1979, el norteamericano Purcell, los españoles Manuel Panatier y José Higueras y los chilenos Gildemeister, Pedro Rebolledo y Jaime Fillo.

Entre 5 y 13 de diciembre Nacional infantil de béisbol

El VI Campeonato Nacional Infantil de Béisbol —financiado por DIGEDER— se realizará entre el 5 y el 13 de diciembre próximo, en el Estadio Nacional.

Participarán todas las asociaciones, Iquique, Antofagasta, Temuco, Santiago, Melipilla y San Antonio.

El lunes 22 se realizará el sorteo para la elaboración del fixture, en presencia del directorio presidido por Aldo Cocozzi. El resultado de éste se llegará de inmediato a provincia.

Todas las delegaciones estarán integradas por 16 jugadores, 1 dirigente, 2 entrenadores y un árbitro, los cuales se hospedarán en la residencia del Estadio Chile.

La nómina de árbitros titulares suplentes es la siguiente: Arica: Richard Molina, titular; Cuzco, suplente.

Iquique: Enrique Carvajal, titular; Robert Chung, suplente.

Tocopilla: Rony Alvarez, titular; Pablo Arce, suplente.

Antofagasta: Alejo Godoy, titular; Pablo Arce, suplente.

La Asociación de Tocopilla es el actual campeón nacional de béisbol infantil. Su plantel está compuesto por Mauricio Calvo, Carlos Contreras, Javier Zuleta, Juan Cespedes, Edgardo Martorel, Marcelo Maldonado, Pablo Albornoz, Daniel Rojas, Víctor Cereceda, Giorgio Vecchia, Juan Ossandon, Enrique Soria y Roberto Rojas.

Boxeo amateur:

Final metropolitana

A las 20.30 horas de hoy en el Gimnasio del Club Deportivo Cultural y Social "México" en calle San Pablo con Manuel Rodríguez se efectuará el programa final de las eliminatorias para formar la selección de Metropolitana Norte.

Dicho programa boxil tiene 7 combates 6 oficiales donde destaca el combate en la categoría Medio Mediano entre Tomás Zapata y Sergio Nuñez ambos del Club México.

El programa es el siguiente: Cate-

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

goria pluma fuera de competencia Luis Torres (México) Categoría Ligero Jorge Ordoñez (La Grana) con Vargas (Chile).

Categoría Mosca Junior: Roberto Hormazábal (México) con Iván Zúñiga (Nuño).

Categoría Pluma: Víctor Alvarado (México) con Daniel Serrano (Colo).

Categoría Mosca: Víctor Alvarado (México) con Hernán Ramírez (México).

Categoría Mediano Ligero: Roberto Traipe (México) con Blas Cádiz (Sederap).

Categoría Medio Mediano: Tomás Zapata (México) con Sergio Nuñez (México).

Categoría Pluma fuera de competencia: Segundo Sotomayor (México) con Juan Otárola (México).

El directorio agradece desde la publicación del presente programa.

calendarios inostroza

FUNDADA EN 1908
LA CASA DE SU CONFIANZA

Lo mejor que Produce Chile y Europa a Los Precios más Convenientes

PORVENIR 662 FONOS 2228608 2229803

Minuta deportiva amateur laboral

"CARLOS TELLO"

El Club Deportivo Carlos Tello, es el domingo enfrenta un difícil desafío ante su clásico rival el "Reina Inés", de Conchalí, con los equipos adultos, más un partido de exhibición que disputarán los "cracks".

Los encuentros se jugarán en la cancha del fundo El Carmen, de Conchalí. El equipo del Carlos Tello fue puesto a la salida de un bus a las 10 horas, de la calle Muñoz Gamero.

TALAGANTE

El día de hoy en el Estadio Municipal de Talagante, el representante de Talagante, se enfrentará en un partido de revancha ante el cuadro de "Toros". Este encuentro final lo disputarán las representaciones con sus respectivos equipos adultos.

Se destaca que en el partido del domingo pasado los equipos empataron en puntaje, por lo que se debe jugar a este partido de revancha, para esperar sea todo un éxito.

Uno de estos cuadros el Municipal, se postuló a un cupo en la Tercera División.

DIEGO PORTALES

Los siguientes son los partidos a jugar mañana, por la octava fecha de la rueda, por el Torneo Oficial de la Liga Deportiva Diego Portales: Cancha Independencia; Mario Aromos; Chena; Villa Aromos; con Villas Unidas; cancha Adela; Carlos Condell con San Adela; cancha C.T.I. N° 2; Males con Aromos; cancha Defensor Juventus con Cuatro Alamos.

NACIONAL AMATEUR ADULTO

Los equipos de la Asociación Presidente Ríos con su similar de Paine, se

medirán por la ronda inicial del Torneo Nacional Amateur Adulto. Registrándose el siguiente resultado: Asociación Presidente Ríos venció por tres goles a cero a Paine, en un partido de trámite intenso.

Los goles, fueron anotados por Mario Bravo, en la primera etapa y por

Jaime Bermúdez y por Luis Núñez, ambos en el segundo período.

VIEJOS CRACKS JUEGAN LA CUARTA FECHA HOY

Se cumple la cuarta fecha de la se-

gunda rueda del torneo de Viejos Cracks hoy con el siguiente programa: Cancha Malaquias Meza: 15.30 horas; Juventud Loyola. Britania: 16.40 horas; Prat Vicuña. Mario del Campo: 18 horas; Tigres Flamenco; Cancha Zambrano N° 15, 15.30 horas; Matadero Blanqueado Efraín Hurtado: 16.40 horas; Defensor Cerro Navia, líder invitado del torneo, defenderá su poderío frente a Estrella de Molina, 18.00 horas; Defensor Arteaga. Población Lautaro; Cancha Zambrano N° 16, 15.30 horas Santa María República de Venezuela; 16.40 horas; Enrique Signé Los Leones y 18 horas: Independiente Cautín Nacional Fischer.

RAMA DE CADETES, FINALIZA PRIMERA RUEDA

Hoy finaliza la primera rueda del campeonato de Cadetes, de la Asociación de Fútbol "Zambrano", esta competencia es con las tres series infantiles y un equipo juvenil, programado con la tercera infantil, a las 9.30 horas Juventud Loyola Verdemar Cancha Zambrano N° 11, empezando con la tercera infantil a las 15 horas Independiente Cautín Santa María Cancha Zambrano N° 12, 15 horas Enrique Signé Unión Sanit Cancha Zambrano N° 13 15 horas Britania Población Lautaro Cancha Zambrano N° 14 15 horas Prat Vicuña República de Venezuela y Cancha Venezuela a las 15 horas: Defensor Arteaga Efraín Hurtado.

ESCUELA DE FÚTBOL DE QUINTA NORMAL

Continúan las inscripciones, de la Escuela de Fútbol de Quinta Normal, patrocinada por ANFA; y el apoyo del Consejo Local de Deportes, las inscripciones se realizarán todos los días sábados de 16 a 18 horas, en el Estadio Zambrano, para niños de siete a doce años, y está a cargo de los profesores: Gracián Miño, de la FIFA; Miguel Barra y Mario Olmos. La inauguración oficial será el día martes 8 de diciembre a las 11 horas, en el Estadio Zambrano con asistencia de autoridades nacionales y comunales.



VILLAS UNIDAS, equipo de primera división, perteneciente a la Liga Deportiva Diego Portales. (De pie): Salazar, Rojas, Yáñez, Frías, Ayala, Torres, J. Torres, R. Torres; (agachados): Verdugo, Castro, Muñoz, Callupí, Torres y Romero.



Asociación Presidente Ríos, equipo de primera adulta, quien en el Torneo del presente año ha acaparado todos los elogios por su rendimiento. (Daniel Huerta).

BANCO REAL

ESTADO DE SITUACION AL 31 DE OCTUBRE DE 1981

| ACTIVO Y SALDOS DEUDORES | | Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 32) | TOTAL | PASIVO Y SALDOS ACREEDORES | | Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 32) | TOTAL |
|--|--|--|------------------|---|--|--|----------------|
| ACTIVO CIRCULANTE | | | | PASIVO CIRCULANTE | | | |
| Fondos Disponibles | | | | Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones | | | |
| Caja | | 9.339.449,86 | | Exigible hasta 1 año plazo | | | |
| Depósitos en el Banco Central | | 9.846.343,57 | | Acreedores en cuentas corrientes | | 140.885.506,55 | |
| Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) | | 67.326.822,65 | | Depósitos y captaciones a plazo | | 31.913.799,53 | |
| Depósitos en Bancos en el país | | 5.399.553,12 | | Otros saldos acreedores vista y plazo | | 40.795.278,85 | |
| Depósitos en el exterior | | 2.535.676,61 | | Cuentas y documentos por pagar | | 1.399.631,15 | |
| Total Fondos Disponibles | | 94.443.850,81 | 94.443.850,81 | | | 214.994.222,08 | |
| Colocaciones | | | | Exigible a más de 1 año plazo | | | |
| Con Recursos Propios | | | | Depósitos y captaciones | | | |
| Hasta 1 año plazo | | | | Documentos por pagar | | | |
| Depósitos en cuentas corrientes | | 1.095.110,22 | | Total Dep., Captaciones y otras Oblig. | | 214.994.222,08 | 214.994.222,08 |
| Prést. y efectos de comercio adquiridos | | 744.040.046,82 | | Intermediación de Documentos | | | |
| Varios deudores | | 405.623,73 | | Exigible hasta 1 año plazo | | | |
| A más de 1 año plazo | | 173.140.180,59 | | Exigible a más de 1 año plazo | | | |
| Total Colocaciones con recursos propios | | 918.680.961,36 | | Total Intermediación de Documentos | | | |
| Por cuenta, con Recursos o Grta. del Banco Central | | | | Obligaciones Hipotecarias | | | |
| Hasta 1 año plazo | | | | Obligaciones Contingentes | | | |
| Préstamos | | | | Obligaciones hasta 1 año plazo | | 70.873.044,69 | |
| C.C. hipotecadas con garantía CEPAC | | | | Obligaciones a más de 1 año plazo | | 125.442.473,13 | |
| A más de 1 año plazo | | 18.203.368,95 | | Total Obligaciones Contingentes | | 196.315.517,82 | 196.315.517,82 |
| Total Coloc. por cta., rec., o grta. del Banco Central | | 18.203.368,95 | | Préstamos obtenidos en el país | | | |
| Hipotecarias | | | | Exigible hasta 1 año plazo | | | |
| Contingentes | | | | Adeudado al Banco Central | | | |
| Hasta 1 año plazo | | 70.873.044,69 | | Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras | | | |
| A más de 1 año plazo | | 125.442.473,13 | | Exigible a más de 1 año plazo | | | |
| Total Colocaciones contingentes | | 196.315.517,82 | | Adeudado al Banco Central | | 18.203.368,95 | |
| Vencidas | | 33.890.719,33 | | Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras | | | |
| Total Colocaciones | | 1.167.090.567,46 | 1.167.090.567,46 | Total préstamos obtenidos en el país | | 18.203.368,95 | 18.203.368,95 |
| Inversiones Financieras | | | | Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext. | | | |
| Valores mobiliarios | | | | Exigible hasta 1 año plazo | | 34.976.480,59 | |
| Docu. emitidos por Banco Central | | | | Exigible a más de 1 año plazo | | 450.688.330,95 | |
| Pagos descontables del Banco Central | | 8.136.100,00 | | Total Ptmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext. | | 485.664.811,54 | 485.664.811,54 |
| Otras inversiones financieras | | | | TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE | | 915.177.920,39 | 915.177.920,39 |
| Total Inversiones Financieras | | 8.136.100,00 | 8.136.100,00 | OTRAS CUENTAS DEL PASIVO | | | |
| TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE | | 1.269.670.518,27 | 1.269.670.518,27 | Saldo con Sucursales en el país | | 1.001.515,18 | |
| OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO | | | | Operaciones de Cambio | | 1.308.059,89 | |
| Saldo con Suc. en el país | | | | Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras | | 12.825.272,08 | |
| Operaciones de Cambio | | 1.300.405,40 | | Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras | | 5.699.763,24 | |
| Operaciones Hipotecarias | | 15.305.428,25 | | Intereses por pagar | | 26.033.668,01 | |
| Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras | | 38.298.947,48 | | Revalorización Provisional del Capital Propio | | 35.057.210,94 | |
| Ingresos por cobrar | | 17.920.089,54 | | Pasivo Transitorio | | 18.551.004,29 | |
| Activo Transitorio | | | | TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO | | 98.476.493,63 | 98.476.493,63 |
| TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO | | 72.825.870,67 | 72.825.870,67 | CAPITAL Y RESERVAS | | | |
| ACTIVO FIJO | | | | Capital autorizado | | | |
| Operaciones de Cambio | | 63.832.056,66 | 63.832.056,66 | acciones de \$ | | | |
| Operaciones Hipotecarias | | | | Capital pagado | | 229.700.000,00 | |
| Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras | | | | Reserva legal | | 7.017.294,34 | |
| Ingresos por cobrar | | 81.348.863,30 | | Otras reservas | | 131.114.074,26 | |
| Activo Transitorio | | 130.099.123,20 | | TOTAL CAPITAL Y RESERVAS | | 367.831.368,60 | 367.831.368,60 |
| TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO | | 27.285.823,87 | | CUENTAS DE INGRESOS | | | |
| TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS | | 238.789.693,51 | 238.789.693,51 | Ingresos de Operación | | 255.629.452,80 | |
| CORRECCION MONETARIA | | | | Otros Ingresos | | 8.002.903,69 | |
| TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES | | 1.645.118.139,11 | 1.645.118.139,11 | TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS | | 263.632.356,49 | 263.632.356,49 |

DANIEL LLOYD TONINI LEFORI

CONTADOR GENERAL

Registro N° 5.707 - Licencia N° 109.739

GUY AMADO MACHADO

Gerente General



JULIO CASTRO manifestó que las posibilidades de Declarado, junto a Claudio Leighton aumentan notoriamente y que hoy tratará de tomarse desquite ante Golden Fire.

Julio Castro Ruiz

"Ahora las cosas cambiarán"

Optimista y esperando un triunfo por parte de su pupilo DECLARADO está el azeado trainer del Hipódromo Chile, Julio Castro Ruiz, quien presentará al pleito estelar de hoy en La Palma a dos de sus mejores pensionistas. Ellos, Declarado y Ufizi saldrán a la búsqueda de mantener el reinado de la velocidad en la arena.

Castro Ruiz expresó toda su confianza en lo que pueda hacer, sobre todo Declarado, que viene de ganar en trayecto de 1.500 metros: "Ahora las cosas deben ser distintas porque la vez en que Golden Fire venció a mi pupilo yo me encontraba en Perú a lo igual que Claudio Leighton. Siempre la presencia del jinete oficial y del preparador constituyen puntos importantes en la performance que pueda desempeñar el animal. Por eso creo que hoy puede ser la ocasión de reivindicarnos con el primer lugar y quedar donde siempre nos hemos ubicado en carreras de mil metros".

Declarado viene de ganar con cierta facilidad los 1.500 metros y posiblemente el cambio de distancia podría desfavorecerlo. De todas formas hay que hacer el intento.

Claudio Leighton sabe correr perfectamente bien en punta y por eso es que estoy tranquilo. El tren de carrera determinará las posiciones finales y espero que ésta resulte favorable para uno de mis pupilos.

Acerca de la presencia de Ufizi, el trainer dijo que estaba en perfectas condiciones y que recuperado totalmente de sus lesiones recibidas en Perú, producto del viaje y de la carrera, reaparecerá con mucha opción a carreras que son de su especialidad.

"Ufizi reaparecerá con las mismas posibilidades de antes y estoy consciente que se constituirá en un rival de seriedad para cualquiera de los que corran en la justa clásica".

CLAUDIO LEIGHTON

Para el jinete de Declarado las cosas son muy fáciles y sencillas: "Ganaré de todas formas, porque mi conducido siempre ha respondido en la pista de arena. No sé lo que ocurrirá la vez en que pierda, ya que yo estaba corriendo a Dolphin en Monterrico. Espero llevar a cabo una actuación como siempre la he realizado junto a él. Este animal es excelente y no veo por donde puedan vencerme, sobre todo ahora que estoy en una onda ganadora clásica. Golden Fire, es el que viene con bastante opción porque fue el que lo venció la vez pasada en mil metros. Ahora se definirá cuál de los dos es realmente el mejor en la distancia, pero en arena".

Nuevas importaciones para mejorar el elevage nacional

Se recibieron en el Stud Book de Chile los certificados de importación de 3 yeguas de cría que trae desde Estados Unidos el haras Blackie, de Joseph Hamwee B., para su criadero en Pirque.

Se trata de RAISE A BIG PEACH, hija de Raise a Native y Polly Peacham por Olympia. El padre de esta hembra —Raise a Native— fue campeón a los 2 años en Estados Unidos y en la reproducción ha entregado 55 ganadores clásicos, entre ellos Majestic Prince (Derby de Kentucky-Preakness Stakes y padre de ganadores clásicos), Exclusive Native, Mr. Prospector, etc.

CHOSEN ONE, por Sensitivo y We Shall Over Come en Prince John. Sensitivo es un excelente ganador clásico en Argentina, que se ha reproducido muy bien en Estados Unidos. Es por Sideral y Ternura por Embrujado.

SENSITIVE-ELIZABETH, hija de Sensitivo y Elizabeth K. en Third Martini (Hasty Road y Golden Girl por Hyperion).

MOINEAU. Igualmente, se recibió el certificado de importación del nuevo reproductor del haras Pailahueque, MOINEAU, hijo de Cipol y Passerina en Court Harwell. Ganador clásico en Argentina, Moineau fue llevado a Estados Unidos de donde procede a Chile.

PALM ISLAND. A la espera de su aceptación por la comisión respectiva se encuentran las



MANUEL SEGURA: El palmeño fue uno de los más ganadores en el recuento de octubre. Durante ese mes sumó nueve ganancias.

vegas Garabitas (Copernic-Girafas Scots Guard) madre de Sabroso, y Acariada (Travieses-Astralicia-Country Life) de la línea de Theo, las que esperan sean servidas por el reproductor Palm Island.

A propósito del hijo de Mill Reef, digamos de paso que su hermano materno —por BRIGADIER CERARD— que está en Argentina, ETIENNE GERARD, con 4 productos en su primera que está corriendo, TRES ya son ganadores, en Palermo y San Isidro.

Estadística general

| | | | |
|---------------------|---|--------------------|---|
| 1 JULIO CASTRO R. | 9 | Fernando Olave | 3 |
| JUAN CAVIERES | 9 | Fernando Salas | 3 |
| MANUEL SEGURA | 9 | Jorge Seaman | 3 |
| 4 ALVARO BREQUE | 7 | Ricardo Chellew | 2 |
| 5 DELFIN BERNAL | 6 | Enrique Fuentes | 2 |
| OSCAR GONZALEZ | 6 | Cristián López | 2 |
| 7 Juan Zúñiga | 5 | José Melero | 2 |
| 8 Antonio Abarca | 4 | Raúl Serrano | 2 |
| Enrique Beuzenberg | 4 | Carlos Tapia | 2 |
| Juan B. Castro | 4 | Luis Urbina | 2 |
| Ernesto 2º Guajardo | 4 | Luis Álvarez | 2 |
| Hernán Miranda | 4 | Rafael Bernal B. | 2 |
| Fernando Olave | 4 | Oliviero Martínez | 2 |
| 14 Luis Bernal | 3 | Alejandro Padovani | 2 |
| Francisco Hernández | 3 | Gabriel Reyes | 2 |
| Jorge Inda M. | 3 | José Oyarce | 2 |
| Carlos Miranda | 3 | | 2 |

Los mejores preparadores de octubre

- Triple empate entre Julio Castro Ruiz, Juan Cavieres y Manuel Segura, en el primer lugar
- Alvaro Breque los escoltó con 7 ganadores

Los preparadores Julio Castro Ruiz, Juan Cavieres y Manuel Segura, empataron el primer lugar con 9 carreras ganadas en el mes de octubre recién pasado, mientras que el jinete Gustavo Barrera logró 17 victorias y repite su anterior triunfo del mes de septiembre, resultando los mejores profesionales del mes de El Ensayo.

En las estadísticas de Preparadores por hipódromos, Julio Castro y Manuel Segura empataron a 9 tantos en La Palma; Juan Cavieres logró 6 en el Club Hípico y Ernesto Segundo Guajardo 4 en el Sporting.

Los ejemplares que presentó como ganadores el "Mariscal" fueron Mocito Fresco (2 veces), Juncada (2 veces), Niada, Declarado, Mac Laren, La Caldini y Benaico.

Manuel Segura anotó con Laya, Apaque, Trompelhuano, Timbada, Balidar, Carti, Tresdobles, Calibane y Hala.

Juan Cavieres lo hizo con Carrumba, Infanzón, Tucumán (todas en el Chile), Café, Torremar, Mocito Etico, High Master, Forki y Tucumán nuevamente.

El cuarto lugar entre los más ganadores de octubre, entre los preparadores, fue para Alvaro Breque V. que venció con Maguet, Naicura, Dakar, Luna Fria, Calcu (todas en el Club) y Cahuín con Gavino en La Palma, con los que totalizó 7 victorias.

Más atrás quedaron con 6 ganadores Delfin Bernal (Concordia, Tamañ, Waflera, Deferente, Estrictez y Gozadora, ésta última en el Chile) y Oscar González (Rapaz, Comendador, Jerónimo, Gourmet, Rapaz y Palenciano, en el Chile).

Con 5 puntos Juan Zúñiga y Jotita (2 veces), Pirinco, Capitala y Queen Rose.

Iguales con 4 vencedores Antonio Abarca (Liebrita, Concierto-Ricordanza-Chincona); Enrique Beuzenberg (Mirabello-2 veces-Musco y Macua); Juan Bautista Castro (Kalicanto-Presidente, Pindy y Loca Ilusión); Ernesto Segundo Guajardo (Carmel-Torero y Rumianca, 2 veces); Hernán Miranda (Indicador-Jerife-Mocito Mio-



ERNESTO SEGUNDO GUAJARDO: Se adjudicó el Sporting con sus cuatro triunfos que lo destacaron por sobre sus semejantes de ese centro.



DELFIN BERNAL: En una muestra de sus condiciones en la preparación de F.S. materializó estas ganancias quedando entre los más vencedores del mes pasado.

Destello) y Fernando Olave (Heledy-Potestad-Fustazo-Rejoneo).

EN EL CLUB HIPICO

Juan Cavieres encabezó la lista de ganadores en el Club Hípico con 6 victorias. Le siguieron Delfin Bernal, Alvaro Breque, Oscar González y Juan Zúñiga con 5. Con tres puntos buenos se ubicaron Antonio Abarca, Antonio Bulleu Mele, Aquiles Martínez y Juan Carlos Pichara.

EN EL HIPODROMO CHILE

Conoció el empate entre el Mariscal, agreguemos que Jorge Inda Guzmán se ubicó segundo con 5 ganadores (Maxbor, Mocito Monio, Capace, Oro y Cielo y Che Repicador). Con 4 puntos Hernán Miranda, y con tripleta están Luis Bernal (Independencia-Publicano-Damasita), Juan Bta. Castro y Juan Cavieres.

EN EL SPORTING CLUB

Ernesto Segundo Guajardo fue escoltado por Francisco Hernández con tres (Huapanguero-Pullazo-Terso) al igual que Fernando Olave. Los restantes con doblones fueron Luis Álvarez (Grand Leader-Gran Carta), Rafael Bernal B. (Melipilla, 2 veces), Oliverio Martínez (Boniperti-Monsanto), José Oyarce (Entusiasmo-Chica Viva), Alejandro Padovani (Tempest-Arsenio), Gabriel Reyes (Destino-Colora) y Jorge Seaman con Silko y Sudeste.

CRIDADORES

Hecho el recuento de los haras más ganadores que daremos a conocer en próximas ediciones—adelantamos que el haras Tarapacá de Alberto Solari logró 13 ganadores y fue el más destacado en la Estadística de octubre de 1981.

Corre mañana en el Club Hípico

Strogonof quedó a punto: 33.4 en 600

400 metros
FIESTERA, N. Espina, 26, (2 años).
FOSFORERA, G. Barrera, 22 4/5
KARNAK, L. Ramos, 23 2/5
MOIRA, L. Toro, 23 3/5
INFANZON, A. González, 22
BLACK BIRD, G. Sandoval, 23
GIOVATA, J. Miño, 22 2/5
VOILA, L. Corvalán, 23

500 metros
RED FIRE, R. Toledo, 30 2/5
COI COL, R. Toledo, 29
DANZANTE, R. Toledo, 29 1/5
RUCIO FEO, J. Berrios, 29
PORTE DE ROSE, J. Berrios, 30 1/5
NEJUM, L. Ramos, 30
TROPICO, L. Menghini, 30
VERTIENTE, M. Álvarez, 29
MACARRON, F. Díaz, 29
COCUYO, F. Díaz, 29 2/5

600 metros
SO BIG, W. López, 35
ES POSIBLE, J. Pérez, 35 2/5
CEBOLLITA, L. Muñoz, 35
KEOLO, J. Díaz, 38 2/5
LANZADO, F. Díaz, 35 2/5
BOYACA, W. López, 37
CAYACUI, G. Barrera, 35
GENESIS, J. Muñoz, 35 3/5
WAFLEA, A. González, 36
FALERA, M. Álvarez, 36 2/5
VALLENAR, N. Urrutia, 36 (2 años)
PEREGRINO, L. Muñoz, 35 3/5 (2 años)
EFRAIN, S. Azócar, 36 1/5
MANO D. Vázquez, 37 1/5
BELLO HORIZONTE, L. Corvalán, 35
RICO TIPO, N. Urrutia, 36 2/5
STROGONOF, S. Vázquez, 33 4/5

700 metros
TIZNADITA, E. Suárez, 41
TINGLADO, J. Berrios, 41 3/5
TAMANACO, D. Salinas, 43 2/5
PASTEL, Aprendiz, 42
PIRINCO, L. Muñoz, 41 2/5
CUORE, J. Pérez, 43
SIN SUSTO, P. Castillo, 42 2/5
PETER, J. Díaz, 42 2/5
TOBOSO, J. Pérez, 41
MUÑECAS DE ACERO, J. González, 42

800 metros
AFORTUNADO, J. Romero, 47 4/5
CIFRA, F. Díaz, 47 3/5
FIGURADO, M. Cabroler, 50
MARIOTE, S. Vázquez, 46
BACARENA E. Silva, 48 4/5

1.000 metros
RODELILLO R. Pérez, 1.01
SANTORAL J. Berrios, 1.02

Movió 600 en 35. 4/5

Balidar destacó en La Palma

Buena movida llevó a cabo BALIDAR en la pista de trabajo del Hipódromo Chile. El potrillo cotejó en treinta y cinco segundos con cuatro quintos los 600 metros, constituyéndose en el tiempo más destacado del recinto palmeño. Junto a él estuvo el jinete Roberto Herrera. Otra marca con perspectiva la logró VENADO en trayecto de cuatrocientos metros de bajada al contabilizar 22 segundos y 4/5 junto al jockey M. Berrios.

Finalmente para los 500 metros igualaron en el crono Quelindo, La Caldini, Cuatro Caminos y Guando.

Enseguida los promotores de los apurtes registrados el jueves en el Hipódromo Chile.

400 metros
TRESDOBLES, R. Herrera en 24 1/5

400 metros de bajada
VENADO, M. Berrios en 22 4/5
MALLIN, H. Galaz en 23

500 metros
QUELINDO, A. Pérez en 30

DOLPHIN, S. Vera en 31
PETRONIO, G. Fernández en 30 1/5
LA CALDINI, L. Camus en 30
VITTO, R. Miranda en 30 2/5
CUATRO CAMINOS, J. Castillo en 30
GUANDO, J. Turrieta en 30

600 metros
LOLAZO, O. López en 38
TROMPELHUANO, R. Herrera en 36
PLENILUNIO, R. Herrera en 37

FIRMAMENTO L. Cifuentes 1.01
SALINIDAD, C. Leighton, 1.00 4/5

1.200 metros
JAC MICHELL, L. Muñoz 1.16 1/5
FORKI, S. Vázquez, 1.16 3/5

1.600 metros
MARAT, L. Muñoz 1.44
ANIMADOR, L. Muñoz 1.47 3/5 al carrerón

CORRAL: 7 CON 1

VIKINGS, S. Vera en 38
MALVADO SLADE, S. Vera en 37
MERRY BOY, J. Espinoza en 36 3/5
CORVINA, R. Miranda en 36 4/5
ILUSO, J. Tobar en 36 1/5
RITUAL, R. Miranda en 36 3/5
BALIDAR, R. Herrera en 35 4/5
GUAYABO, S. Vera en 37
LUDWIG, J. Turrieta en 37

700 metros
NINQUIHUE, V. Rojas en 43
PLUMETE, aprendiz en 43 2/5

800 metros
LUCAREÑA, P. Cerón en 49 (mano del club)
VELAVAL, aprendiz en 51
MONTES DE OCA, A. Pérez en 50 2/5
ORQUESTADO, O. Inzunza en 52 3/5



GOLDEN FIRE en los mil metros que ha dado

Alfredo Bagó

"Todo con el"

Ganadores

CLUB HIPICO

- 1 Juan Cavieres
- 2 Delfin Bernal
- 3 Alvaro Breque
- 4 Oscar González
- 5 Juan Zúñiga
- 6 Antonio Abarca
- 7 Antonio Bulleu M.
- 8 Aquiles Martínez
- 9 Juan C. Pichara
- 10 Pedro Bagó

Enrique Beuzenberg
Enrique Carrillo
Carlos García
Jorge Inda Meyer

1ª CARRERA

- 2162 H. Jara
- 2074 A. González
- 1670 R. Quirós
- 2102 J. Castro L.
- 2097 H. Miranda
- 2172 A. López
- 2013 L. Urbina
1. Urbina
- 2172 J. Nicoli
- 1706 C. Bago
- 2108 H. Carroten
- 2108 M. Rodríguez
- 2094 A. Chionni
- 2108 D. Álvarez
- 2162 C. Santos
- 2067 A. Rivas
- 2108 J. Rodríguez
- 2094 P. Bagó

2ª CARRERA

- 2143 P. Molina
- 2109 J. Amestegui
- 2109 J. Castro L.
- 2152 A. González
- 2106 S. Romero
- 2108 D. Álvarez
- 2077 R. Pionbo
- 1480 D. Torres P.
- 2109 L. Álvarez
- 2109 P. Fernández
- 2109 J. Melero
- C. Tapia
- A. Donati
- O. Manzo
- 1324 H. Yáñez

3ª CARRERA

- 2062 J. Castro R.
- 2081 A. Bagó
- 1965 J. Cavieres
- 1534 J. Castro R.

4ª CARRERA

- 2185 A. Padovani
- 1877 E. Vidal
- 2104 H. Yáñez



Alfredo Bagú para asegurar un nuevo triunfo en la Selección de Velocistas. El trainer cree en su pupilo por todo lo

Comunero ganó medicamentado

El Servicio de Control Doping del Club Hípico de Santiago detectó en los análisis de las muestras orgánicas de la reunión del domingo pasado que el tres años "COMUNERO", ganador de la segunda competencia lo había hecho medicamentado. La sustancia que acusaron los exámenes es OXIFENBUTAZONA. El hijo de Fuero Real en Combata está bajo la tutela del adiestrador Jorge Inda Meyer.

La segunda contramuestra (que es un mero trámite reglamentario) dado que éste da positivo en el ciento por ciento de los casos, se hará hoy a las 10 horas y estará a cargo del Dr. Hernán Báez.

El procedimiento posterior en estos casos es el distanciamiento al último puesto del ganador. En consecuencia debe pasar al primer lugar "RUCIO FEO". Además el caballo es suspendido por un lapso de treinta días y su preparador queda al margen de sus actividades en un plazo de tres a seis meses.

En el caso que nos ocupa podemos anticiparnos a la pena que se le aplicará al ganador JORGE INDA MEYER. Esta no podría ser superior a los tres meses. Para ello nos basamos en otros hechos similares, cuyos afectados han sido sancionados con el tiempo mínimo por tratarse de una primera infracción.



UFIZI, cinco años por Irish Sweeper y Snow Star por Snow Crown, reaparecerá tras larga ausencia en el kilómetro reglamentario, premio "Selección de Velocistas" que se disputará esta tarde en la arena palmeña.

Clásico "Selección de Velocistas" "Ufizi" reaparece con óptimos cotejos

Un programa de trece carreras se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera se largará a las 16 horas. La del cierre a las 21.40.

El evento central es el premio "Selección de Velocistas", un reglamentario sobre distancia de 1.000 metros con recompensa de 210 mil pesos al vencedor. En él serán presentados cuatro de los más afamados rápidos. En los pronósticos de la prensa "UFIZI" y "GOLDEN FIRE", se reparten por iguales partes las preferencias. Enseguida está "DECLARADO". Sin embargo el ganador puede ser cualquiera de los anotados.

Otro atractivo de la reunión lo constituye el pózo adicional para la sexta etapa de la apuesta "5 y 6". Este reúne a la fecha la suma de 3 millones 574 mil 834 pesos.

Enseguida entregamos las últimas presentaciones de los animadores del evento central:

Declarado, 61 kilos, Claudio Leighton. Viene de ganar por un largo a Maxbor en los 1.500 metros del clásico reglamentario, premio Valparaíso Sporting Club". Tiempo: 1.31.

Golden Fire, 51 kilos, Juan Pérez. El hijo de Golden Thorn pasa por su mejor periodo. Ha ganado en forma sucesiva sus dos últimos compromisos. En el más cercano, venció por cabeza a Stroganof en los mil metros, (GRUPO II). Tiempo: 0.58. Club Hípico.

Infanzón, 61 kilos, Sergio Vázquez. Escólo a Golden Fire, a un largo en clásico reglamentario de 1.000 metros. Tiempo: 0.59 1/5.

UFIZI, 61 kilos, Roberto Herrera. El hijo de Irish Sweeper ha estado ausente de las pistas por largo tiempo. La última salida a la pista la cumplió el día 15 de agosto, fecha en la que escoltó a Declarado, a 1.3/4 cuerpos, en clásico reglamentario de 1.000 metros. Sus apurtes previos revelan que el mulato llegará a este compromiso en sobresaliente training. Nuestro favorito.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

REPITEN EN CONDICIONALES

Segunda Carrera: (2) Curriculum. Tercero con 54 kilos de Machikoe 56, a 8 1/2 cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Tiempo: 1.14 2/5 (6) Dracóniano. Octavo con 55 kilos, a 11 1/2 cuerpos. En la misma competencia del anterior.

Décima Carrera: (1) Alfili. Séptimo con 56 kilos de Machikoe, igual peso a once cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Tiempo: 1.14 2/5. En acta consta el siguiente tropiezo: "partió desmejorado". (3) Descalabro. Sexto con 56 kilos de Maledo, igual peso a 13 1/4 cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Tiempo: 1.13 4/5. Tuvo contratiempo: "fue cargado en la partida". (11) Pelotón. Cuarto de Machikoe con 56, a 9 1/4 cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Tiempo: 1.14 2/5. (14) Torillo. Décimo-cuarto —penúltimo— con 56 kilos de Maledo 56, a 22 3/4 cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Tiempo: 1.13 4/5.

CAMBIOS DE PESO

Cuarta Carrera: (1) Calladita de 55 a 62. Ganó con 56 kilos a Jessie James 53, por 2 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 19 al 14. Tiempo: 1.13 4/5. (3) Natania de 54 a 53. Séptima con 49 kilos de Mocito Rangoso 51, a 6 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 26 al 17. Tiempo: 1.13. (4) Buen Silen de 53 a 52. Duodécimo —penúltimo— con 48 kilos, a 18 3/4 cuerpos. En la misma competencia del anterior. "Partió desmejorado". (10) Jessie James de 52 a 55. Segundo con 53 kilos de Calladita 56, a 2 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 19 al 14. Tiempo: 1.13 4/5.

Quinta Carrera: (2) Apurado de 54 a 53 kilos. Décimo (entre trece) con 55 kilos de Caucasián Girl 51, a 14 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 8 al 2. Tiempo: 1.13 1/5. En el acta de Comisarios figura la siguiente constancia: "se presentó el preparador a manifestar disconformidad con la carrera de su pupilo, atribuyéndolo a que era primera vez que corría con iluminación artificial".

Sexta Carrera: (7) Bravito. Mantiene peso. Sexto (entre ocho) con 56 kilos de Mocito Fresco 56, a trece cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Índice: 24 e inferiores. Tiempo: 1.32.

Undécima Carrera: (15) Archibaldo de 52 a 51. Décimo (entre catorce) con 50 kilos de Dico 51, a 9 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 14 al 8. Tiempo: 1.13 3/5. Tuvo tropiezos: "corrió abierto". Además se notificó al preparador de adiestrarlo en el partidor.

MONTAS QUE FALTABAN

Primera Carrera: (12) Kurka, Juan Berrios. Décima Carrera: (6) Ignoto, José Alarcón (descarga 4 kilos). Duodécima Carrera: (4) Endemoniada, Miguel Olguín.

DESCARTES

Séptima Carrera: (1) Exmutho. Octava Carrera: (3) Cascabelero. Duodécima Carrera: (11) Soplador y (15) Giulio.

NO CORREN

Primera Carrera: (18) Preta Linda. Segunda Carrera: (10) Machikoe. Quinta Carrera: (8) Octava Carrera: (1) Delito. Duodécima Carrera: (2) Bailador. Décimotercera Carrera: King Edward.

"Gran Premio Dardo Rocha"

Fácil triunfo de Cinq Mars

LA PLATA (Argentina) (DPA). — Una brillante victoria logró "CINQ MARS" en el Hipódromo de la ciudad de La Plata (a 57 kilómetros de Buenos Aires), en el importante "Gran Premio Dardo Rocha", salida turística que integro el programa de festejos de los 99 años de la fundación de esa ciudad, capital de la provincia de Buenos Aires.

La prueba, corrida sobre la distancia de 2.400 metros, contó con la presencia de 16 ejemplares de tres y más años de edad, empleando el ganador del buen registro de 2 minutos 33 segundos 2/5 en pista pesada.

"CINQ MARS", que se adueñó de la punta a partir de la milla, se impuso por dos cuerpos a "Intimo Bluff" y de éste al tercero, "Soy Verídico", por un largo.

"CINQ MARS", hijo de "Circinus" y "Snow Vagary", fue diestramente conducido por el jockey Jorge "Carrucha" Bretón.

La tabla mágica

| La Movida | El Mercurio | La Segunda | Los U. Noticias | El Ensayo | M. Hípico | La Tercera | La Nipica | R. Tanguy |
|-----------|---------------------|----------------------|----------------------|--------------------|---------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| 1ª | M. Atractiva Estaba | Kurka M. Atractiva | Kurka M. Buena | Kurka M. Buena | Estaba P. Linda | M. Atractiva Kurka | M. Buena Humanista | Epiram Kurka |
| 2ª | Insurgente Monacal | Insurgente Monacal | Insurgente Ambicioso | Insurgente Monacal | Insurgente Toki | Insurgente Monacal | Insurgente Monacal | Insurgente Chirique |
| 3ª | Ufizi G. Fire | Declarado G. Fire | Declarado G. Fire | Ufizi Declarado | G. Fire Declarado | Ufizi G. Fire | G. Fire Ufizi | G. Fire Declarado |
| 4ª | O. Cielo Verano | O. Cielo Verano | O. Cielo M. Slade | O. Cielo S. Boy | S. Boy O. Cielo | O. Cielo Carti | S. Boy O. Cielo | O. Cielo M. Slade |
| 5ª | Guayabo Fusionada | Guayabo Celer | Guayabo Celer | Borbotón Guayabo | Celer Guayabo | Borbotón Guayabo | Guayabo Vito | Guayabo Vito |
| 6ª | Pazzo Felino | Pazzo Felino | Pazzo Rimsky | Pazzo Zani | Pazzo Zani | Pazzo Felino | Pazzo Felino | Felino Pazzo |
| 7ª | Balidar Bolívar | Balidar Bolívar | Balidar Entebbe | Balidar M. Polo | Balidar Bolívar | Balidar Brios | Balidar Brios | Balidar M. Polo |
| 8ª | Quelindo Marius | Stradivar Quelindo | Quelindo Paesaggio | Quelindo Delito | Dramaturg Marius | Quelindo Capuli | Quelindo Marius | Delito Quelindo |
| 9ª | M. Mio Villadora | M. Mio Villano | M. Mio Carna | M. Mio Villano | M. Mio S. Radiante | M. Mio S. Radiante | M. Mio Carna | Niada M. Mio |
| 10ª | Alfil Descalabro | Alfil Vibrante | Alfil Vibrante | Alfil Vibrante | Alfil Descalabro | Alfil Descalabro | Alfil Pardiez | Alfil Vibrante |
| 11ª | Gozadora Quintanil | Foscarito Novipur | Caligula Novipur | Gozadora Foscarito | Silabario Novipur | Caligula Pistilo | Saracuca Caligula | Pistilo Caligula |
| 12ª | Cacacri Fotógrafo | Chamelo Fotógrafo | Chamelo Cacacri | Endemonia Chamelo | Chamelo Fotógrafo | Vilucano Fanty | Endemonia Vilucano | Cacacri Alerd |
| 13ª | Togliabue Pergamino | R. Richard Togliabue | Togliabue Hola | K. Edward Rumano | K. Edward Togliabue | Togliabue Rumano | Togliabue Culatazo | Entinto Rumano |

Hipódromo Chile Sábado 21 de noviembre de 1981

| | | | | |
|-------------------|-------|-----------------|----------------|----|
| 2164 J. Seaman | 11-14 | 4 B. Silen | 53 J. Carrasco | 12 |
| 2164 J. Nicoli | 8-6-4 | 5 Jumbo | 53 E. Cabrera | 8 |
| 2148 C. Tapia | 2-5 | 6 Solo | 53 P. Plaza | 16 |
| 1918 C. Miranda | 1 | 7 S. Hoy | 53 D. Salinas | 7 |
| 2104 H. Miranda | 3-6-3 | 8 Carvena | 52 J. Castillo | 10 |
| 2148 L. Toledo | 6-6-9 | 9 Excitante | 52 J. Farfán | 11 |
| 2118 F. Castro L. | 6-5-7 | 10 J. James | 52 H. Galaz | 6 |
| 2117 J. Inda G. | 1-7 | 11 O. y Cielo | 52 S. Vázquez | 4 |
| 2175 E. Carroño | 1-7 | 12 Bronzino | 51 J. Caro | 2 |
| 2131 M. Segura | 11c | 13 Carti | 51 G. Pinto | 14 |
| 2181 R. Lorca | 5-11c | 14 O. Ardiente | 51 S. Zúñiga | 15 |
| 2166 G. Georgidis | 2-4 | 15 M. Slade | 51 S. Vera | 5 |
| 2166 J. Vélez | 14-9 | 16 Principiador | 51 W. López | 3 |

| | | | | |
|-------------------|---|--------------|----------------|----|
| 5ª | CARRERA - 1.200 Mts. Ind. 9 a las 5.55 P.M. SEGUNDA DE LA 5ª - 6ª DEL CHILE | | | |
| 1972 P. Molina | 12 | 1 Tec | 55 J. Turrieta | 9 |
| 2092 A. Padovani | 13v | 2 Apurado | 55 R. Herrera | 13 |
| 2027 A. Jaque | 2-13c | 3 Pacaray | 54 M. Alvarez | 1 |
| 2116 R. Quiroz | 11 | 4 Vitar | 54 J. Tobar | 12 |
| 2165 M. Segura | 14-8 | 5 Vito | 54 O. López | 8 |
| 2165 H. Yáñez | 7-11 | 6 Churín | 53 P. Cerón | 7 |
| 2103 H. Yáñez | 5-6 | 7 Guayabo | 53 S. Vera | 10 |
| 2158 S. Salah | 12-10 | 8 Elton | 53 J. Carrasco | 11 |
| 2165 H. García | 10-6 | 9 Gabita | 53 G. Valencia | 6 |
| 2158 A. Quiroz | 7-8-3 | 10 Borbotón | 52 H. Mena | 4 |
| 2180 E. Jaque | 2-4 | 11 Celer | 52 L. Rivera | 2 |
| 2110 J. Castro L. | 12c | 12 Dafne | 51 J. Caro | 14 |
| 2170 F. Carroño | 1-7 | 13 Fusiónada | 50 H. Galaz | 15 |
| 2170 M. Pinilla | 8-14c | 14 National | 50 J. Herrera | 5 |
| 2158 R. A. Bernal | 4-7-5 | 15 Canciller | 48 M. Olguín | 3 |

| |
|-------------------|
| CORRAL: 6 con 7.- |
|-------------------|

| | | | | |
|--------------------|--|------------|----------------|---|
| 6ª | CARRERA - 1.900 Mts. Ind. 35 o Inf. a las 6.20 P.M. CANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA | | | |
| 2114 G. Georgidis | 2-3-1 | 1 Cuquin | 59 P. Herrera | 1 |
| 2163 J. Inda C. | 9-6 | 2 Carpilón | 58 V. Barrera | 8 |
| 2099 A. Bollezi N. | 1 | 3 Felino | 58 E. Silva | 7 |
| 2165 R. Romero | 6-11c | 4 P. Ropa | 54 P. Cerón | 6 |
| 2145 A. Valdés | 4-5 | 5 Zani | 54 L. Muñoz | 4 |
| 2114 H. Miranda | 4-5 | 6 Rimsky | 50 J. Castillo | 2 |
| 2095 D. López | 1-3-7 | 7 Braviato | 48 J. Turrieta | 3 |
| 2114 C. Urbina | 2-2-3 | 8 Pazzo | 48 N.N. | 3 |

| | | | | |
|-----------------|---|---------------|-------------------|----|
| 7ª | CARRERA - 1.400 Mts. Ind. 37 al 24. alas 6.45 P.M. CANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA | | | |
| 2159 J. Nicoli | 9 | 1 Exmutho (D) | 60 E. Guzmán | 9 |
| 2159 O. Jara | 7-4 | 2 P. Roto | 59 D. Salinas | 1 |
| 2159 R. Bernal | 6c-8 | 3 Delincuen. | 57 J. Farfán | 8 |
| 2159 E. Inda G. | 1-2 | 4 Bolívar | 55 A. Muñoz | 7 |
| 2111 M. Segura | 14-3 | 5 Balidar | 54 R. Herrera | 10 |
| 2111 S. Romero | 4-5 | 6 Melomano | 50 O. Pérez | 6 |
| 2115 O. Bagú | 11c | 7 Entebbe | 52 J. Díaz | 4 |
| 2114 A. Abarca | 7c | 8 Brios | 50 J. Berrios | 2 |
| 2166 E. Zijl | 7 | 9 Jacobo | 49 O. P. Castillo | 5 |
| 2166 R. Vera | 1 | 10 M. Polo | 48 P. Castillo | 3 |

| 8ª CARRERA. 1.400 Mts. Ind. 22 e Inf. a las 7.15 P.M. TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. | | | | |
|--|-------|-----------------|----------------|----|
| H. Miranda | 3 | 1 Delito | 57 S. Vázquez | 9* |
| S. Romero | 5-2-5 | 2 Dramatur. | 57 P. Cerón | 13 |
| A. Bullerz N | 10 | 3 Cascabel. | 56 A. Muñoz | 8 |
| J. Seaman | 10v | 4 Stradivar. | 55 P. Castillo | 12 |
| H. García | 6-1-3 | 5 Marius | 53 L. Corvalán | 8 |
| C. Miranda | 6-6 | 6 Balneario | 52 D. Salinas | 7 |
| P. Molina | 4-11c | 7 Capuli | 52 R. Herrera | 10 |
| F. Jacial | 9c | 8 Ojitos | 52 J. Romero | 11 |
| R. Quiroz | 1-11 | 9 D. Germán | 51 G. Valencia | 6 |
| L. Alvarez | 4v | 10 M. Congoleza | 51 S. Azócar | 4 |
| D. Alvarez | 9-5-2 | 11 Quelindo | 50 S. Vera | 2 |
| O. Jara | 16-5 | 12 Erario | 49 H. López | 14 |
| C. Urbina | 6-4-4 | 13 Paesaggio | 49 J. Torrieta | 5 |
| P. Bagú | 4 | 14 Zingary | 48 E. Suárez | 3 |

| 9ª CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 41 al 29 1ª Serie a las 7.40 P.M. CANADOR Y PLACE Y DUPLA EXACTA. | | | | |
|---|-------|---------------|----------------|---|
| V. Contreras | 8-5-1 | 1 Híkarú | 59 O. López | 9 |
| O. Manso | 1 | 2 Visitadora | 56 E. Guzmán | 1 |
| A. Zamorano | 6 | 3 Villano | 54 A. Muñoz | 8 |
| F. Salas | 7c | 4 Criquet | 53 L. Corvalán | 7 |
| J. Castro R. | 6-11 | 5 Niada | 53 O. Pérez | 6 |
| O. Manso | 7-10 | 6 Ad Valorem | 52 O. Inzunza | 4 |
| C. Miranda | 11 | 7 Carna | 49 M. Olguín | 2 |
| S. Romero | 2-7-7 | 8 S. Radiante | 49 H. López | 5 |
| H. Miranda | 3-1-2 | 9 M. Mio | 48 P. Castillo | 3 |

| 10ª CARRERA. 1.000 Mts. Condicional a las 8.10 P.M. CANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA | | | | |
|--|----|--------------|----------------|----|
| 2010 P. Melero | 1 | Alfil | 56 S. Vázquez | 9 |
| — C. López | 2 | Decoro | 56 J. Castillo | 13 |
| 2010 H. Urra | 3 | Descalabro | 56 N.N. | 1 |
| 2109 J. Guajardo | 4 | Dexter | 56 G. Valencia | 12 |
| 2057 C. García | 5 | Economista | 56 N. Vargas | 8 |
| 2151 R. Serrano | 6 | Ignoto | 56 N.N. | 16 |
| 1889 F. Pinochet | 7 | Llanalén | 56 R. Romero | 7 |
| — C. Miranda | 8 | Alémán | 56 M. Alvarez | 10 |
| 2143 J. Sánchez | 9 | Mogadiscio | 56 J. Farfán | 6 |
| 2106 G. Avila | 10 | Pardiez | 56 P. Herrera | 4 |
| 1798 L. Urbina | 11 | Pelotón | 56 L. Muñoz | 7 |
| — E. Fuentes | 12 | Pienario | 56 L. Muñoz | 2 |
| — C. Tapia | 13 | Present | 56 D. Vázquez | 14 |
| 2120 S. Romero | 14 | Torillo | 56 P. Cerón | 15 |
| 2170 J. Vélez | 15 | T. Diamantes | 56 L. Azócar | 5 |
| 2151 L. Toledo | 16 | Vibrante | 56 O. López | 3 |

| 11ª CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 12 al 9 a las 8.40 P.M. CUARTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. | | | | |
|--|-------|-------------|-------------|---|
| D. Torres | 1-4-3 | 1 Silabario | 55 G. Pinto | 9 |

| | | | | | | |
|-------------------|-------|----|-------------|----|--------------|----|
| 2166 O. González | 7-10 | 2 | Cachiriche | 54 | N. Espina | 13 |
| 2165 R. Lorca | 6-4 | 3 | Don Mino | 54 | W. López | 1 |
| 2144 D. Bernal | 7c | 4 | Gozadora | 54 | S. Azócar | 12 |
| 2166 J.B. Castro | 8-7 | 5 | Kalicanto | 54 | G. Fernández | 8 |
| 2165 H. Pizarro | 6-2 | 6 | Novipur | 54 | L. Muñoz | 16 |
| 1828 C. Miranda | 13 | 7 | Progresista | 54 | F. Díaz | 7 |
| 2185 C. López | 7v | 8 | Quintanilla | 54 | J. Castillo | 10 |
| 2157 M. Velarde | 7 | 9 | Caligua | 53 | E. Silva | 11 |
| 2177 A. Martínez | 11c | 10 | Falseta | 53 | P. Cerón | 6 |
| 2165 M. Muñoz | 7-10 | 11 | Foscarito | 53 | V. Barrera | 4 |
| 2177 L. Toledo | 1-12c | 13 | Hulano | 53 | H. Mena | 2 |
| 2166 M. Segura | 16 | 14 | Pistilo | 53 | J. Carrasco | 14 |
| 1807 E. Rodríguez | 13 | 15 | Archibaldo | 52 | S. Vera | 15 |
| 2165 J. Castro R. | 13c-5 | 16 | Saracuca | 52 | J. Turrieta | 3 |

12

CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 15 al 12 a las 9.10 P.M. QUINTA de la 5ª y 6ª del Chile

| | | | | | | |
|-------------------|-------|----|------------|----|--------------|----|
| 2164 D. Alvarez | 12-9 | 1 | Vilucano | 55 | J. Díaz | 9 |
| 2052 C. Bagú | 12c | 2 | Balladora | 54 | J. Berrios | 13 |
| 2164 M. Sepúlveda | 13-12 | 3 | Buen Ojo | 54 | J. Furlán | 1 |
| 2157 M. Sepúlveda | 9-5-5 | 4 | Endemonia | 53 | N. N. | 12 |
| 2107 O. Mameo | 1c | 5 | Chamelo | 54 | J. Díaz | 8 |
| 2114 J. Guajardo | 7-10 | 6 | Fanty | 54 | D. Salinas | 16 |
| 2094 O. Bagú | 5-3-7 | 7 | Cacaci | 53 | P. Cerón | 7 |
| 2164 A. Jaque | 8-13 | 8 | Desdenoso | 53 | H. Mena | 10 |
| 2117 O. Jara | 12-10 | 9 | Pate Perro | 53 | M. Carrasco | 11 |
| 2157 A. Quiroz | 12-9 | 10 | Santo | 53 | O. López | 6 |
| 2088 S. Salah | 6v | 11 | Soplador | 53 | N. N. | 4 |
| 2157 J.B. Castro | 8-6 | 12 | Alerón | 52 | G. Fernández | 2 |
| 2125 O. Martínez | 11c | 13 | Alza Prima | 52 | F. Díaz | 14 |
| 2157 C. Tapia | 4 | 14 | Fotógrafo | 52 | S. Zúñiga | 15 |
| 2125 J. Castro L. | 17c | 15 | Giulio (D) | 52 | A. Pérez | 5 |
| 2157 G. Melej | 10 | 16 | Mesenero | 52 | L. Ramos | 3 |

CORRAL: 3 con 4

13

CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 29 al 20. A las 9.40 P.M. SEXTA de la 5ª y 6ª del Chile

| | | | | | | |
|-------------------|-------|----|------------|----|--------------|----|
| 959 J. Castro R. | 2 | 1 | Pe gamino | 58 | G. Fernández | 9 |
| 2167 E. Inda G. | 4-8-5 | 2 | En Ti Conf | 57 | N. Urrutia | 13 |
| 2161 M. Sepúlveda | 8-8-3 | 3 | Entinto | 56 | L. Rivera | 1 |
| 2171 H. Miranda | 11 | 4 | R. Richard | 55 | S. Vázquez | 12 |
| 2161 S. Romero | 1-9-7 | 5 | Santían | 55 | P. Cerón | 8 |
| 1878 L. Díaz | 10 | 6 | A. Gitano | 54 | J. Espinoza | 16 |
| 2115 P. Bagú | 6 | 7 | Convincen. | 53 | E. Suárez | 7 |
| 2161 R. Allen | 10-10 | 8 | Allegretto | 52 | J. Tobar | 10 |
| 2160 R. Serrano | 4 | 9 | Rumano | 52 | A. Muñoz | 11 |
| 1109 J. Sánchez | 7c | 10 | Indico | 51 | M. Alvarez | 6 |
| 2181 L. Toledo | 1-9c | 11 | Fulgurante | 50 | M. Olguín | 4 |
| 2161 O. Martínez | 3-2-2 | 12 | Togliabue | 50 | F. Díaz | 2 |
| 2181 P. Inda C. | 12c | 13 | Culatazo | 49 | N. N. | 14 |
| 2112 M. Segura | 1-8 | 14 | Hola | 49 | S. Vera | 15 |
| 1973 O. Mora | 3 | 15 | K. Edward | 49 | H. López | 5 |
| 2187 J. Nicoli | 6v | 16 | R. Pellín | 49 | J. Herrera | 3 |

Seleccionados finalistas en Festival del Cantar Laboral

En el Teatro Carliola fueron seleccionados los finalistas de la Región Metropolitana y de la Quinta Región que participarán en el Quinto Festival del Cantar Laboral de la Caja de Compensación Javierra Carrera.

El jurado entregó su veredicto escuchando a cerca de un centenar de 7 trabajadores aficionados que se inscribieron en los géneros folklore e internacional y en las categorías solista y conjunto.



Jorge Rodríguez, director del conjunto folklórico "Cocesa", a la izquierda, es felicitado por el directivo Roberto Levín de la Caja de Compensación "Javierra Carrera".

Quedaron designados para viajar el próximo viernes a Antofagasta donde se realizará el sábado 28 de este mes la final en el Estadio Sotol, los siguientes participantes: Región Metropolitana, solista folklórico Lila Padilla Mardones de la empresa Maisa; conjunto folklórico COCESA (Cobre Cerrillos S.A.); solista internacional, Juan Eduardo Pino Fuentealba, de Marsol Ltda. y conjunto internacional "Sagitario", de la empresa Lanificio Panamericano.

De la Quinta Región: solista folklórico, Jaime Espinoza de Química Johnson de Viña del Mar; conjunto, Chiquillanes, de la Municipalidad de San Felipe y solista internacional Osvaldo González Moraga del Banco O'Higgins de Valparaíso.

Estos finalistas recibieron como premio el trofeo "Victoria de Plata" y viajarán con todos los gastos pagados a Antofagasta.

El evento es patrocinado por el Departamento del Pequeño Derecho de Autor, coorganizado por la Caja de Compensación "Summa". El jurado lo integran los cantantes Sonia y Miriam, el compositor Oscar Cáceres, la profesora de guitarra Cristina Puccio y el asesor musical del Derecho de Autor, Ricardo Ojeda.

Vetan en Colombia a los artistas de Venezuela

BOGOTÁ, Nov. 20 (ANSA).— La Sociedad de artistas y compositores de Colombia, apoyada por las principales confederaciones sindicales y algunas cadenas de radio, impusieron un veto indefinido a los artistas, músicos y cualquier expresión cultural venezolana hasta cuando el gobierno de ese país dé una explicación sobre los supuestos malos tratos a varios músicos de aquí.

Alfredo Gutiérrez, compositor e intérprete de la música vallenata del norte de Colombia, mostró a la prensa y la televisión las huellas dejadas en los glóteos y la pierna derecha por los golpes recibidos supuestamente de policías venezolanos cuando estuvo detenido en Maracaibo por haber interpretado el himno nacional "Gloria al bravo pueblo", en acordeón.

Otro músico del conjunto de Gutiérrez llegó con una fractura en un brazo y varios otros con señales de haber recibido golpes que dijeron les fueron propinados por policías venezolanos.

La Asociación de Compositores y Artistas colombianos bajo la presidencia del médico Jorge Villamil, manifestó

que no levantará el veto a los venezolanos hasta cuando el gobierno de ese país no dé una explicación sobre los incidentes ocurridos en Maracaibo y que fueron motivos de protestas por parte del Senado y la Cámara del Congreso Nacional colombiano.

"Temíamos no volver a pisar nuestro país", declaró Gutiérrez al llegar ayer a Barranquilla desde donde la cadena radial colombiana (Caracol) hizo una transmisión de más de dos horas sobre los incidentes. "Creíamos que nos iban a matar. Nunca se ha cometido un atropello tan fuerte contra la música y la cultura", manifestó Gutiérrez a los periodistas luego de ser sometido a un reconocimiento por parte de los médicos legistas del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS).

"No temíamos por la libertad sino por nuestras vidas", dijo Gutiérrez, a quien Caracol le organizó un homenaje popular para el próximo jueves en la plaza de Bolívar de Bogotá al cual aspiran llevar más de las 50.000 personas que recientemente escucharon al cantante español Julio Iglesias.



Jorge Eduardo A. USA. - El joven valor chileno de la música popular, Jorge Eduardo, viaja en los próximos días a Miami, Estados Unidos, para cumplir actuaciones en el Canal 23 y locales nocturnos. Hoy estará en "Sábados Gigantes", espacio que le servirá para su despedida. Jorge Eduardo estará 10 días en el país del norte. Su tema más conocido en nuestro país es "Piénsalo bien", canción que ocupó un destacado lugar en los rankings de popularidad.

Néstor Castagno a TV 7

El guionista Néstor Castagno se traslada a Televisión Nacional pero no podrá montar la telereserie "Torre 10", porque ya le canceló Canal 13 los 15 primeros capítulos. Así lo informó el productor Ricardo Miranda, quien comentó que todavía no conversa con el libretista después de su renuncia a la estación católica.

Castagno tenía contrato con la Corporación de Televisión de la Universidad Católica para escribir la mencionada telereserie que comenzaría a grabarse en diciembre o principios de enero. Sin embargo, la súbita renuncia alteró los planes de producción de TV 13, ya que "Torre 10" no alcanzó a terminarse de escribir.

Según lo informara hace algún tiempo Néstor Castagno, él debía entregar los primeros 40 capítulos en enero, pero tal acuerdo no podrá cumplirse, si el guionista se ve impedido de hacerlo, ya sea porque Televisión Nacional le exija exclusividad o porque TV 13 no quiera montar una telenovela con una persona que se trasladó a la competencia.

"Yo necesito conversar con Néstor Castagno. Cambiarle su decisión no es mi interés, porque es una persona libre que puede trabajar con quien desee. Pero requiero de una mínima explicación, pues somos dos profesionales dedicados a las telenovelas, que necesitamos dejar en claro nuestros compromisos", explicó Ricardo Miranda, productor general del proyecto telereserie de Canal 13.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61900). 19 hrs. "Otelo", de William Shakespeare. Direc. Hernán Letelier. Popular \$ 100.
CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) 19.30 hrs. "Tejado de vidrio" de David Benavente \$ 350. Estud. \$ 100. Con Cristián Campos, Claudia Di Girolamo, Mauricio Fessic, Cristián García-Huidobro, Rodolfo Bravo, Aldo Bernal y Tito Villegas. Direc. Jaime Vadel.
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.15 hrs. "La remolienda" de Alejandro Sieveking \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Alberto, Vega, Anita González, Víctor Mix, Jorge Gajardo, Oscar Hernández y Teresita Reyes. Direc. Héctor Noguera.
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El cartero chilla dos veces" \$ 200. Ballet Pigalle, Lilly Olmedo, Gloria del Sol.
IGLESIA SAN JOSÉ. Agustinas 2774 - 10 de diciembre. "Concierto en Órgano".
INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) 19.30 hrs. "Conoce Ud. La Vía Láctea?" de Karl Wittlinger \$ 100. Estud. y socios \$ 40. Con: Adolfo Assor, y Sandro Larenas. Direct. O. Stuardo.
LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19 hrs. "La mar estaba serena" de Ictus \$ 350. Con: Delfina Guzmán, Malucha Pinto y Maité Fernández. Nissim Shamir, Roberto Poblete y Carlos Genovese.
LA CIGARRA. Seminario 141 (226793) 21.30 y 23.30 hrs. "Rase sin vergüenza" \$ 400. Con: Los Músculos.
MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407) 19 hrs. "El Buen Doctor" de Neil Simon \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Mario Lora, Jorge Álvarez, Nelson Brodt, Ana María Palma y Paz Irarrázaval. Direc. Alejandro Castillo.
MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoyquindo 3384 (2284020) 19 y 22 hrs. "Amada mía", de Teresa Ratigan \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Kanda Jaque, Reinaldo Vallejos, Rubén Darío Guevara, Aida Flores, Barbara Mundi y Eliana Simpson. Direc. Tobías Barros.
UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652) 19.30 hrs. "El gran teatro del mundo" de Pedro Calderón de la Barca \$ 300. Estud. \$ 70. Convenios 50 %. Con: Alejandro Castillo, Carlos A. Muñoz, Héctor Noguera. Direc. Raúl Osorio.

SECTOR IRARRAZAVAL

PROVIDENCIA.
LAS CONDES. Apoyquindo y Noruega (2208816) 16 hrs. "Ojo con mi guardapalida" (men). 19.15 y 22.15 hrs. "La banquera" (21) \$ 150.
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846) 15.45 hrs. "El humilde" (men) \$ 120. 18.30 y 21.30 hrs. "La banquera" (21) \$ 150.
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19.15 y 21.45 hrs. "La isla del volcán perdido" (14) \$ 120 y \$ 150.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375). Hor. Pel. 11.30, 13.25, 15.20, 17.15, 19.10 y 21.05 hrs. "Los juniors" (21) \$ 80 M. y M. \$ 60.
ASTOR. Estado y Huérfanos (398488). Hr. Pel. 11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hrs. "Las hijas de la violencia" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 12.00 hrs. "Préstame tu mujer" (Lando Buzzanca) y "Vestida para matar" (Angie Dickinson) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.
CAPRI. Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs. "De profesión ladrón" y "Charlie Chang, contra el dragón" (18) \$ 60.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Tarzán" (Bo Derek) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.
CERVANTES. M. Cousino 134 (381894). Desde las 13.00 hrs. "Juntos pero no revueltos" (Dyan Cannon) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.
CINELANDIA. Fuente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs. "El exterminador" y "Mad Max" (21) \$ 50.
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Las profundidades de las Bermudas" y "La cuenta final" (Kirk Douglas) (Men.) \$ 80 M. y M. \$ 60.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "El tambor" y "La guerra conyugal" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.
DUCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel. 11.45, 14.10, 16.35, 19.00 y 21.15 hrs. "La banquera" (21) (Romy Schneider) \$ 120 M. y M. \$ 80.
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.00 hrs. "Retrato de familia" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "Los embotellados" (18) \$ 100.
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "La isla del volcán perdido" (Barbara Bach) (14) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Tarzán" (Bo Derek) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.
IMPERIO. Estado 215 (397993). Desde las 11.00 hrs. "Parejas de amor" (Shirley MacLaine) (18) \$ 100 M. y M. \$ 80.
KING. Huérfanos 840 (32635). Desde las 11.15, 13.15, 15.20, 17.25, 19.30 y 21.30 hrs. "Juegos nocturnos" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.
MAYO. Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs. "Artes marciales de Bruce Lee" y "Los héroes visten de negro" (21) \$ 70.
NILO. Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs. "La perversa" y "Mundo al revés" (21) \$ 70.
OPERA. Huérfanos 837 (30776). Desde las 11 hrs. "Las picardías de la duquesa de Huelva" (21) (Edwige Fenech) \$ 100. Strip Tease en vivo \$ 0. V. y S. \$ 100.
PLAZA. Compañía 1068 (34716). Desde las 10 hrs. "Una mujer de seducción" y "Momentos de perturbación" \$ 100.
REAL. Compañía 1040 (35535). Desde las 11 hrs. "El gran jefe" (Bruce Lee) \$ 100 M. y M. \$ 80.
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 10 hrs. "Confesiones de una mujer sucia" y "Toda desnuda será la mujer" (21) \$ 60. Mier. \$ 40.
RITZ. San Antonio 50 (360613). Desde las 10.30 hrs. "El as del King" (21) \$ 100. (21) \$ 70. J. y V. rebajas.
ROXY. Huérfanos 1055 (30800). Desde las 10 hrs. "Tahu, mundo prohibido" (Arriando a mi marido) (21) \$ 100.
SANTA LUCIA. Alameda y San Antonio (36666). Desde las 10.30 y 21.45 hrs. mundo está loco, loco, loco" (Tracy) (Men.) \$ 120.
WINDSOR. Moneda 1025 (37211). Pel. 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "Scanners" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "El amante de mi mujer" y "Viuda virgen" (21) \$ 80 M. y M. \$ 60.
SECTOR IRARRAZAVAL.
PROVIDENCIA.
CALIFORNIA. Irarrázaval y Alameda (2230976). 16.30, 19.30 y 22.00 hrs. "Tarzán" (Bo Derek) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.
EL GOLF. Apoyquindo 3368 (22358). Desde las 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Túmbalo por que vuelva" (Christopher Lee) (14) \$ 120.
LAS CONDES. Apoyquindo y Noruega (2208816). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "La banquera" (Romy Schneider) (21) \$ 150 y \$ 120.
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de los Andes (43116). 16.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hrs. "Parejas de amantes" (Coburn) (18).
NORMANDIE. Alameda 129 (32666). Desde las 14 hrs. "Locos de amor" (Gene Wilder) y "Ahorra me trae" (Michael Douglas) (18) \$ 70.
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.00, 19.15 y 21.45 hrs. "Juntos pero no revueltos" (Robert Blake) (21) \$ 120 y \$ 150. Mier. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 40.
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "La banquera" (Romy Schneider) (21) \$ 150 y \$ 120.
PROVIDENCIA. Manuel Montt (42867). 16, 19 y 21.45 hrs. "El metro" (18) (Catherine Deneuve) \$ 100. Lunes descanso.
SALA LILA. Vitacura 6780 (22358). 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "Retrato de familia" (18) \$ 120 y \$ 150.
SALA VERDE. Vitacura 6780 (22358). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "La recluta" (18) \$ 120 y \$ 150.
CINES DE BARRIO
ALESSANDRI. Alameda 2879 (35357). Desde las 11.30 hrs. "Las aventuras del amor" y "La chuchurna" (21) \$ 100.
CHILE. Recoleta 2104 (77876). Desde las 14 hrs. "Las reinas del sexo" y "Nados para matar" y "Filo" (21) \$ 40.
MAIPO. San Pablo 4251 (71092). Desde las 14 hrs. "El hombre del río" y "El resplandor" y "Filo" (21) \$ 40.
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "Zombie, el despertar de los muertos", "Operación dragón" y "gran pelea" (21) \$ 50.
SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA.
PROVIDENCIA. Manuel Montt (42867). 16, 19 y 21.45 hrs. "El metro" (18) (Catherine Deneuve) \$ 100. Lunes descanso.
CINES COMUNALES
AUTOCINE VICZACAS. Camino Volcán (435 Pente Alto). Función viernes, sábados y domingos, desde las 20 hrs.

A FINAL DE "SABOR LATINO".— Las vedettes Susana Jiménez y María José Nieto serán las encargadas de poner punto final al programa "Sabor Latino", que según informó su director Sergio Riesenber, se efectuará el lunes 30 de noviembre. Repuesto de la afición renal que lo obligó a recluirse por algunos días en una clínica de la capital, el profesional supone que no tendrá problemas para dirigir la penúltima emisión de su espacio, donde actuarán la artista frívola argentina Peggy Sol, el cómico transandino Pity y la cantante brasileña Clara Nunes.



RESTAURANT
La Cañada de Vespucio

Chanchito Lechón Relleno para servirse o llevar a la hora que indique en su domicilio

Platos típicos Chilenos
Vinos de las mejores marcas
Estacionamiento propio

PLATO CAÑADA
Para 4 personas \$ 800

Ameniza:
Pepe y su órgano Marchant y sus guitarras
música ambiental
órdenes para banquetes

VENGA UD. Y FAMILIA

AMERICO VESPUCCIO SUR 0872
Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía
Reservas Fono: 585890

La Bastilla
RESTAURANT

EL LUGAR TRANQUILO, ACOGEDOR Y DISTINGUIDO QUE USTED AMPLIAMENTE SE MERECE LE SUGIERE:

Fina Calidad en Carnes Mariscos y Pescado. Truchas a la Mantequilla Gambas Holandesas. Exquisitos Vinos de las Mejores Casas.

Abierto de Lunes a Sábado
Viernes Degustaciones
Promocionales
Cocktail Aperitivos

EL IODORO YÁÑEZ 826
A LA ENTRADA DE PROVIDENCIA

MARE NOSTRUM

Le invitamos para que usted, escoja su langosta de nuestros viveros en agua de mar

LANGOSTAS, CENTOLLAS, OSTRAS ETC.

ATENCION PARA CASINOS
RESTAURANT EMPRESAS
PEDIDOS PARA PROVINCIAS

MERCADO CENTRAL LOCAL 61
FONO 66778 STGO.

東莞酒樓
RESTAURANT
TUNG KUNG
PROVIDENCIA 1091
SANTIAGO

Del Oriente para Ud. el deleite de la auténtica comida china

Un Lugar distinguido para su almuerzo o cena

Gran variedad de platos preparados para llevar

Restaurant CLUB GRAN AVENIDA

MENU BAILABLE

Albacora
Choros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos

OSTRAS
ESPECIALES DE EXPORTACION

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067
Paradero 11

\$ 680
Incluidos IVA y Porcentajes

Finalistas de Viña del Mar clasificaron en "Chilenazo"

"La Palabra" con Santiago del Nuevo Extremo y "Heroica de Araucanía", en las voces de Santiago Cuatro, fueron los últimos temas preseleccionados en la sección "Una Canción para Chile" del programa "Chilenazo" de Teleonce, que a partir de la próxima emisión entra en sus etapas finales.

Para quedarse con "Caminando la noche", interpretada por Jorge Cavada, "La Palabra" defendida por Paola Sola. La artista señaló que estaba conforme con la decisión del jurado, porque "perdí con dos excelentes grupos y no me quedaba otra".

Por su parte, Luis Pérez, integrante de Santiago del Nuevo Extremo, defendió una canción de Luis Le Bert, componente del grupo, dijo estar conforme con el resultado y que esta competencia al igual que la de Viña del Mar le permitía tener acceso a un medio de comunicación tan importante como la televisión y por consiguiente llegar a un público masivo y mostrar su talento.

PAPA DE MELLIZOS

Longe de su actuación, de la cual no quedó del todo conforme, el papa de los mellizos, como decía una canción, será padre por primera vez y por partida doble.

Respecto de su presentación, deslucida para muchos dijo: "tenía una rutina más picarona, pero los realizadores determinaron que esta no iba a ir en su totalidad por la presencia del Rector de la Universidad de Chile y otras autoridades y debí guardar muchas tallas". Sin embargo, "yo sé que el resultado y que esta competencia al igual que la de Viña del Mar me permitía tener acceso a un medio de comunicación tan importante como la televisión y por consiguiente llegar a un público masivo y mostrar mi talento".

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

CARTA DE AJUSTE.

"VIDA DE ANIMALES".

HOY. Los grandes antilopes.

"ESPECIAL MUSICAL".

Revisita del mundo de la canción popular.

"TELEMATCH". Competencias entre ciudades alemanas.

"CINE TRIPLE ACCIÓN".

"CINE 1".

"HOMBRES". Comedia del oeste. Historia detallando los intentos de un capitán del ejército de limpiar un pueblo corrupto, utilizando viejas y caducas estrategias personales, representadas en cuatro ex subalternos de su época de juventud. Actúan: Edgar Buchanan, Andy Devine, Jae Elam, Kris Nelson, Rick Nelson, Pat O'Brien.

"CINE 2".

"LA GUERRA SECRETA DEL MAYOR BENSON". Historia del Mayor Benson del Ejército de los EE.UU., que por su rudeza con los soldados y para no darle de baja, lo trasladan a una academia militar, para el entrenamiento de los futuros oficiales, los cuales también solicitan la destitución de este Mayor por el mal trato que reciben de parte de él. Actúan: Jerry Hopper, Chalton Heston, Julie Adams, Sal Mineo, David Janssen.

"CINE 3".

"ESE JUEGO QUE LLAMA AMOR".

"TELECRONICA". Noticias.

"TELEFESTIVAL INFANTIL". Una hora de entretenimiento familiar con dibujos animados.

"COMBATE". Serie bélica de la II Guerra Mundial.

"EL SEQUESTRO".

"CONVERSANDO". Con el Padre René Piovani.

"CINE 4".

"EL CABALLO DE HIERRO".

"LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS". La obra de Julio Verne, en dibujos animados.

"KIMBA". Las tiernas historias de KIMBA, el leoncito blanco.

"ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE".

"CASPARIN". Las aventuras de CASPARIN, el pequeño y amable fantasma.

"SPORT BILLY".

"CLUB CLUB". Dibujos animados.

"TOM Y JERRY". Las aventuras del gato Tom, siempre tras su querido "enemigo", el ratoncito Jerry.

"LA MOLE". Dibujos animados.

"UN MINUTO EN LA MODA". Presentando las novedades de la temporada.

"EL CASTILLO DE COLTRITZ".

"COLUMBO". Un nuevo caso que toma a su cargo el implacable teniente Colombo, protagonizado por Peter Falk.

"BUENAS NOCHES... A DESCANSAR". El Conejo Te invita a los niños a dormir.

"SESENTA MINUTOS". Noticias.

"EL TIEMPO".

"SUPER PREMIERE UNIVERSAL".

"MARCHA DE VALIENTES". Western con William Holden y John Wayne.

"LOS GRANDES MAESTROS".

"MILLONES". Música deportiva y deportes del mundo.

"CINE DE TRASNOCHE".

"MURALLA DE CRISTAL".

"CINE DE LAS TRANSMISIONES".

CANAL 11

11.05 CARTA DE AJUSTE.

11.30 MUSICA SERIA.

12.15 FESTIVAL WARNER CARTOONS.

13.00 EL CONEJO DE LA SUERTE.

13.30 PATO LUCAS.

13.45 POPEYE.

14.00 PINOCHO.

14.30 EL LLANERO SOLITARIO.

Caricaturas del famoso personaje del oeste americano.

15.00 METEORO.

15.30 VIVA LA MUSICA.

16.30 CLIFF HANGER. Hoy "El enemigo silencioso". Con Susan Anton, Ray Walston, Michael Swan, "HUNDIDO EN EL MISTERIO" (Aventuras). Con Geoffrey Scott, Carlene Watkins.

17.15 JOHNNY QUEST.

17.45 TRAYECTORIA DE ROBERT KENNEDY. Año 1969. (Biografía). Dirección: Mel Stuart. Un documental que muestra la vida de Robert F. Kennedy, hermano del presidente de los Estados Unidos, John Kennedy, ambos asesinados.

19.10 EL SEÑOR PARADISE. Año 1976. (Policial). Con Michael Beecher, Tina Grenville y Alan Wilson. Dirección: Bill Hughes. Especial para televisión. En una gran ciudad de Australia, un investigador privado se gana la vida buscando a gente desaparecida.

20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce: Juan Guillermo Vivado.

21.15 EL TIEMPO. Un completo informe meteorológico del país.

21.25 GRANDES IMPACTOS DE LA TELEVISION. Hoy: "CONTRATO PERVERSO". Año: 1969. (Aventuras). Con James Coburn, Lee Remick, Lili Palmer y Burgess Meredith. Dirección: S. Lee Pogostin. Un rico y poderoso hombre de negocios contrata a un asesino profesional, para que elimine a tres sujetos, que residen en Europa.

23.30 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "SIEMPRE TE HE AMADO A MI MANERA".

24.30 TIERRA DERECHA.

01.30 CIERRE.

"CINE 5".

"EL CABALLO DE HIERRO".

"LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS". La obra de Julio Verne, en dibujos animados.

"KIMBA". Las tiernas historias de KIMBA, el leoncito blanco.

"ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE".

"CASPARIN". Las aventuras de CASPARIN, el pequeño y amable fantasma.

"SPORT BILLY".

"CLUB CLUB". Dibujos animados.

"TOM Y JERRY". Las aventuras del gato Tom, siempre tras su querido "enemigo", el ratoncito Jerry.

"LA MOLE". Dibujos animados.

"UN MINUTO EN LA MODA". Presentando las novedades de la temporada.

"EL CASTILLO DE COLTRITZ".

"COLUMBO". Un nuevo caso que toma a su cargo el implacable teniente Colombo, protagonizado por Peter Falk.

"BUENAS NOCHES... A DESCANSAR". El Conejo Te invita a los niños a dormir.

"SESENTA MINUTOS". Noticias.

"EL TIEMPO".

"SUPER PREMIERE UNIVERSAL".

"MARCHA DE VALIENTES". Western con William Holden y John Wayne.

"LOS GRANDES MAESTROS".

"MILLONES". Música deportiva y deportes del mundo.

"CINE DE TRASNOCHE".

"MURALLA DE CRISTAL".

"CINE DE LAS TRANSMISIONES".

"CINE 6".

"EL CABALLO DE HIERRO".

"LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS". La obra de Julio Verne, en dibujos animados.

"KIMBA". Las tiernas historias de KIMBA, el leoncito blanco.

"ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE".

"CASPARIN". Las aventuras de CASPARIN, el pequeño y amable fantasma.

"SPORT BILLY".

"CLUB CLUB". Dibujos animados.

"TOM Y JERRY". Las aventuras del gato Tom, siempre tras su querido "enemigo", el ratoncito Jerry.

"LA MOLE". Dibujos animados.

"UN MINUTO EN LA MODA". Presentando las novedades de la temporada.

"EL CASTILLO DE COLTRITZ".

"COLUMBO". Un nuevo caso que toma a su cargo el implacable teniente Colombo, protagonizado por Peter Falk.

"BUENAS NOCHES... A DESCANSAR". El Conejo Te invita a los niños a dormir.

"SESENTA MINUTOS". Noticias.

"EL TIEMPO".

"SUPER PREMIERE UNIVERSAL".

"MARCHA DE VALIENTES". Western con William Holden y John Wayne.

"LOS GRANDES MAESTROS".

"MILLONES". Música deportiva y deportes del mundo.

"CINE DE TRASNOCHE".

"MURALLA DE CRISTAL".

"CINE DE LAS TRANSMISIONES".

"CINE 7".

"EL CABALLO DE HIERRO".

"LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS". La obra de Julio Verne, en dibujos animados.

"KIMBA". Las tiernas historias de KIMBA, el leoncito blanco.

"ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE".

"CASPARIN". Las aventuras de CASPARIN, el pequeño y amable fantasma.

"SPORT BILLY".

"CLUB CLUB". Dibujos animados.

"TOM Y JERRY". Las aventuras del gato Tom, siempre tras su querido "enemigo", el ratoncito Jerry.

"LA MOLE". Dibujos animados.

"UN MINUTO EN LA MODA". Presentando las novedades de la temporada.

"EL CASTILLO DE COLTRITZ".

"COLUMBO". Un nuevo caso que toma a su cargo el implacable teniente Colombo, protagonizado por Peter Falk.

"BUENAS NOCHES... A DESCANSAR". El Conejo Te invita a los niños a dormir.

"SESENTA MINUTOS". Noticias.

"EL TIEMPO".

"SUPER PREMIERE UNIVERSAL".

"MARCHA DE VALIENTES". Western con William Holden y John Wayne.

"LOS GRANDES MAESTROS".

"MILLONES". Música deportiva y deportes del mundo.

"CINE DE TRASNOCHE".

"MURALLA DE CRISTAL".

"CINE DE LAS TRANSMISIONES".

"CINE 8".

"EL CABALLO DE HIERRO".

"LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS". La obra de Julio Verne, en dibujos animados.

"KIMBA". Las tiernas historias de KIMBA, el leoncito blanco.

"ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE".

"CASPARIN". Las aventuras de CASPARIN, el pequeño y amable fantasma.

"SPORT BILLY".

"CLUB CLUB". Dibujos animados.

"TOM Y JERRY". Las aventuras del gato Tom, siempre tras su querido "enemigo", el ratoncito Jerry.

"LA MOLE". Dibujos animados.

"UN MINUTO EN LA MODA". Presentando las novedades de la temporada.

"EL CASTILLO DE COLTRITZ".

"COLUMBO". Un nuevo caso que toma a su cargo el implacable teniente Colombo, protagonizado por Peter Falk.

"BUENAS NOCHES... A DESCANSAR". El Conejo Te invita a los niños a dormir.

"SESENTA MINUTOS". Noticias.

"EL TIEMPO".

"SUPER PREMIERE UNIVERSAL".

"MARCHA DE VALIENTES". Western con William Holden y John Wayne.

"LOS GRANDES MAESTROS".

"MILLONES". Música deportiva y deportes del mundo.

"CINE DE TRASNOCHE".

"MURALLA DE CRISTAL".

"CINE DE LAS TRANSMISIONES".

"CINE 9".

"EL CABALLO DE HIERRO".

"LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS". La obra de Julio Verne, en dibujos animados.

"KIMBA". Las tiernas historias de KIMBA, el leoncito blanco.

"ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE".

"CASPARIN". Las aventuras de CASPARIN, el pequeño y amable fantasma.

"SPORT BILLY".

"CLUB CLUB". Dibujos animados.

"TOM Y JERRY". Las aventuras del gato Tom, siempre tras su querido "enemigo", el ratoncito Jerry.

"LA MOLE". Dibujos animados.

"UN MINUTO EN LA MODA". Presentando las novedades de la temporada.

"EL CASTILLO DE COLTRITZ".

"COLUMBO". Un nuevo caso que toma a su cargo el implacable teniente Colombo, protagonizado por Peter Falk.

"BUENAS NOCHES... A DESCANSAR". El Conejo Te invita a los niños a dormir.

"SESENTA MINUTOS". Noticias.

"EL TIEMPO".

"SUPER PREMIERE UNIVERSAL".

"MARCHA DE VALIENTES". Western con William Holden y John Wayne.

"LOS GRANDES MAESTROS".

"MILLONES". Música deportiva y deportes del mundo.

"CINE DE TRASNOCHE".

"MURALLA DE CRISTAL".

"CINE DE LAS TRANSMISIONES".

"CINE 10".

"EL CABALLO DE HIERRO".

"LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS". La obra de Julio Verne, en dibujos animados.

"KIMBA". Las tiernas historias de KIMBA, el leoncito blanco.

"ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE".

"CASPARIN". Las aventuras de CASPARIN, el pequeño y amable fantasma.

"SPORT BILLY".

"CLUB CLUB". Dibujos animados.

"TOM Y JERRY". Las aventuras del gato Tom, siempre tras su querido "enemigo", el ratoncito Jerry.

"LA MOLE". Dibujos animados.

"UN MINUTO EN LA MODA". Presentando las novedades de la temporada.

"EL CASTILLO DE COLTRITZ".

"COLUMBO". Un nuevo caso que toma a su cargo el implacable teniente Colombo, protagonizado por Peter Falk.

"BUENAS NOCHES... A DESCANSAR". El Conejo Te invita a los niños a dormir.

"SESENTA MINUTOS". Noticias.

"EL TIEMPO".

"SUPER PREMIERE UNIVERSAL".

"MARCHA DE VALIENTES". Western con William Holden y John Wayne.

"LOS GRANDES MAESTROS".

"MILLONES". Música deportiva y deportes del mundo.

"CINE DE TRASNOCHE".

"MURALLA DE CRISTAL".

"CINE DE LAS TRANSMISIONES".

"CINE 11".

"EL CABALLO DE HIERRO".

"LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS". La obra de Julio Verne, en dibujos animados.

"KIMBA". Las tiernas historias de KIMBA, el leoncito blanco.

"ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE".

"CASPARIN". Las aventuras de CASPARIN, el pequeño y amable fantasma.

"SPORT BILLY".

"CLUB CLUB". Dibujos animados.

"TOM Y JERRY". Las aventuras del gato Tom, siempre tras su querido "enemigo", el ratoncito Jerry.

"LA MOLE". Dibujos animados.

"UN MINUTO EN LA MODA". Presentando las novedades de la temporada.

"EL CASTILLO DE COLTRITZ".

"COLUMBO". Un nuevo caso que toma a su cargo el implacable teniente Colombo, protagonizado por Peter Falk.

"BUENAS NOCHES... A DESCANSAR". El Conejo Te invita a los niños a dormir.

"SESENTA MINUTOS". Noticias.

"EL TIEMPO".

"SUPER PREMIERE UNIVERSAL".

"MARCHA DE VALIENTES". Western con William Holden y John Wayne.

"LOS GRANDES MAESTROS".

"MILLONES". Música deportiva y deportes del mundo.

"CINE DE TRASNOCHE".

"MURALLA DE CRISTAL".

"CINE DE LAS TRANSMISIONES".

VII Concurso de Ejecución Musical

Las mejores escuelas de cello del mundo se citaron en Viña

- Janos Starker, Leonard Rose, Pierre Fournier, André Navarra, Harvey Shapiro y Bernard Michelin son algunos de los grandes maestros, que a través de sus discípulos, están presentes.
- Jurado, concursantes y creador del certamen afirman que "es un evento al más alto nivel internacional"

Por Lily Penalta Fotos: Helmut Rozas

Talentos dedos juveniles, un jurado compuesto por grandes personalidades de la música, 17 intérpretes de 15 países, entre los cuales se encuentran alumnos de los más grandes violoncellistas del mundo, y un público amante de la música seria, se dieron cita en el hermoso marco de la Ciudad Jardín en el Octavo Concurso Internacional de Ejecución Musical, mencionó Violoncello, torneo que mañana ya contará con un ganador en su versión 1981.

Dada la trascendencia que hoy ha alcanzado el torneo a nivel nacional e internacional, LA NACIÓN conversó con su creador Izidor Handler y con algunos de sus protagonistas, quienes opinaron acerca de la relevancia de dicho concurso y el papel que le compete en cuanto a incentivar nuestros valores musicales.

"La importancia que ha logrado este concurso es proyectarse hacia el exterior. En este momento Chile es conocido en el ámbito cultural en toda Europa y los Estados Unidos. Y desde este año el evento está afiliado a la Federación de Concursos Internacionales que le da otra categoría", dice Izidor Handler, director artístico de la Comisión Organizadora del certamen y director de la Orquesta Sinfónica Regional de Viña del Mar. En cuanto al valor que tiene dicho certamen en nuestro país, asegura que contribuye a "despertar la inquietud en los jóvenes valores de nuestro ámbito nacional".

Señala que, en este sentido, estamos a la vanguardia en América del Sur. "No hay otro país sudamericano que cuente con un torneo musical de esta naturaleza y esto asombra al jurado, pues no se explican cómo un país pequeño como el nuestro cuente con un concurso de tal nivel", afirma Handler.

Explica que esto se consigue porque la etapa de selección del certamen, a diferencia de otros concursos europeos, es un torneo selectivo. "Elegimos a un instrumentista por país que representa a una prestigiada escuela y a un gran profesor, no es un concurso abierto. Se escoge en base a contactos con entidades tan importantes como la Juilliard School de Estados Unidos, la Escuela de Viena y el Conservatorio de París", dice.

Hace hincapié en que los ganadores del Concurso de Ejecución Musical, de Viña por lo general, no se presentan a nuevos concursos, sino que salen dando conciertos en todo el mundo. "El año pasado ocurrió con el violinista canadiense Peter Oundjian, quien de inmediato fue contratado en Santiago y luego ha dado conciertos en varios países". Y hace alusión a Carlos Román Dourthe, chileno, que sacó el tercer lugar en el torneo de 1977 e hizo carrera en París y hasta hoy es muy cotizado en Europa. "Este año ocurrirá otro tanto, pues se solicitará a los tres mejores que acudan a nuestra temporada de conciertos del mes de junio", dice.

A su juicio, lo que se ha cosechado en Chile a raíz de este concurso, ha sobrepasado con creces lo presupuestado. "Desde que partí con este certamen siempre me propuse que mi meta sería incentivar a nuestra juventud, y hoy veo que se ha logrado, este año he tenido la satisfacción de ver cómo un joven valor chileno, de sólo 16 años, Emanuel López, quedó clasificado entre los ocho mejores", dice emocionado.

Señala que otra fuente de orgullo en cuanto al certamen es que desde su inicio siempre ha contado con un jurado de selección. "Yo lo atribuyo al hecho de que estas personalidades de la música saben el nivel con que se encontrarán acá. Reconocen que hoy Chile es un foco donde se puede desarrollar un ambiente cultural y por ello acuden", dice.

Consultado con respecto al público que acude a presenciar estos concursos, Izidor Handler, con la experiencia que lo avala, tanto en los espectáculos populares como en su actividad junto a la Orquesta Sinfónica, asegura que la masa tiende, estos últimos años, a inclinarse hacia lo culto. "En cuanto a inquietud artística hoy Chile está a la altura de cualquier país europeo, he apreciado un cambio en estos últimos ocho años. Existe un movimiento cultural muy grande".

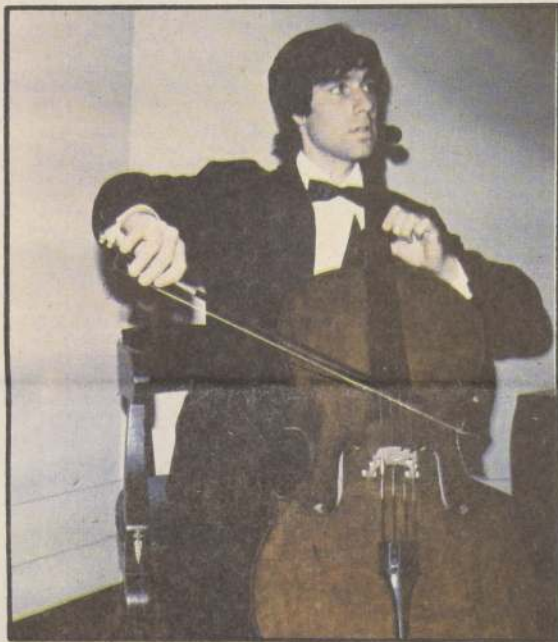
Señala que, por ello, su máxima aspiración es traer durante el año a grandes profesores que dicten clases magistrales en nuestras universidades. "Fruto de este octavo concurso ha surgido la posibilidad, la que ojalá pueda concretarse pronto, que profesores de fama internacional sean contratados por un cierto período para dar clases a nuestros jóvenes talentos", cuenta, en tono confidencial.



"La importancia que tiene hoy este concurso reside en que se proyecta hacia el exterior", dice su creador Izidor Handler.



El Jurado del Concurso de Ejecución Musical: Harvey Shapiro, profesor de la Cátedra de Violoncello de la Juilliard School de Nueva York; Sir Anthony Lewis, Director de la Royal Academy de Londres; Aldo Parisot, profesor de la Universidad de Yale, Estados Unidos; Bernard Michelin, profesor del Conservatorio de Música de París; Adolfo Odnoposoff, Christine Waleska y Edgar Fischer, profesor del Instituto de Música de la UC.



Claudio Jaffé, representante de Brasil, en un ensayo previo a su presentación ante el Jurado Internacional.

Una experiencia diferente

Walter Godde, 22 años, representante de Alemania, alumno de los destacados maestros Paul Tortelier y Janos Starker, describe su experiencia en este concurso como "inusual". "Me he enfrentado a artistas de diferentes culturas, con un "background" musical distinto y todos de muy alto nivel. He participado en varios torneos de esta naturaleza en Hungría, Budapest, e Inglaterra, pero nunca viví algo igual", dijo.

Cuenta que su maestro, Janos Starker, lo instó a venir y no se arrepiente, pues este concurso le significará un nuevo paso en su trayectoria. "Mientras no termine la competencia no sé hasta qué grado me beneficiará, pero considero una suerte el haber tenido la oportunidad de participar". Revela que en los últimos 6 años ha asistido a 3 concursos similares y es

muy posible que éste sea el último al que asista.

"Para ganar en esta oportunidad en Chile creo que se requiere de mucha suerte, pues todos los participantes son muy buenos, lo que no siempre se da en estos torneos", asegura. Y sobre la marcha confiesa que la única crítica que le gustaría hacer es que, a su juicio, el certamen debería ser de menor duración, pues tantos días de tensión merman el rendimiento. "Para el programa fijado, dos días menos aliviarían nuestra labor sin restarle calidad al torneo", afirma.

Con modestia revela que no se considera mejor que los demás participantes, pero que si le preocupa superarse para tener la posibilidad, algún día, de pertenecer como violoncellista a alguna de las grandes orquestas de Estados Unidos o Europa. "Se que para cumplir mi aspiración tengo que trabajar y aprender mucho aún. Quizás jamás logre estar conforme con mi rendimiento, pero no debo cejar en mi esfuerzo por cumplir esta meta que me he fijado", dice.

Gladiadores del espectáculo

Charles Curtis, 21 años, representante de Estados Unidos, con estudios en la Juilliard School of Music de Nueva York, alumno del maestro Harvey Shapiro, inquieto y locuaz, tiene opiniones muy tajantes acerca de lo que significa ser un artista. Cuenta que tenía referencias en cuanto a este concurso chileno y que acudió pues sabía que el nivel era muy alto.

En su carrera ya se encuentra en la etapa de ofrecer conciertos luego de abandonar nuestro país lo espera una actuación con la Baltimore Symphony, dos conciertos en California, luego otro en Londres, y un apretado programa de actividades para el próximo año. Pero a él le interesa decir lo que a su juicio debería ser un artista y se expresa hablando sobre este punto:

"El artista es hoy un trabajador; nos miran como sirvientes de la sociedad. El público observa con expectación nuestro rendimiento y a menudo nos manejan como "gladiadores del espectáculo". Esa ha sido mi experiencia y me entristece decirlo, pues me apasiona mi trabajo, pero desearía que el público comprendiera que somos seres humanos, personas proclives a fallar". Y agrega que reconoce y lamenta el hecho de que existen artistas que capitalizan con su arte y transforman sus actuaciones en "números circenses".

Consultado acerca de si es feliz con lo que hace y hacia donde se proyecta como ser humano, responde: "Todavía soy un estudiante, no sé lo que significa estar consagrado pero si tuviera la posibilidad de planificar mi vida dejaría algunos meses del año para cultivarme como ser humano. Tocar el cello no es lo único en la vida. El artista es una figura pública, su deber es ser culto, tener personalidad y respuestas sabias en todo momento". Y cuenta que se da tiempo para estudiar historia, ciencias, lenguaje, pues su máxima aspiración es convertirse en un ser humano integral.

"En cuanto al cello, me apasiona. Lo más hermoso para mí es estar en el escenario. En cuanto al momento que vivo en mi carrera, me siento siempre listo, preparado y dispuesto. Me digo a mí mismo ¡vamos! y lo voy intentando una vez más..."



Charles Curtis, representante de Estados Unidos, se vislumbra como el favorito en la etapa final de mañana.



Walter Godde, de Alemania, uno de los tres finalistas que disputarán el primer lugar del torneo.

Alemania, Francia y USA finalistas del concurso

VINA DEL MAR.— Tres jóvenes intérpretes musicales en violoncello de Alemania, Francia y Estados Unidos serán los finalistas en la tercera etapa del Octavo Concurso Internacional de Ejecución Musical, que finaliza mañana en el Teatro Municipal de esta ciudad.

Culminará así una nueva versión del concurso organizado por la Municipalidad de Viña del Mar con el auspicio de Philips Chilena, del Banco Nacional, la empresa hotelera Panamericana y Compañía Sudamericana de Vapores. El torneo comenzó el domingo pasado con la interpretación en violoncello de Alemania, Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, Chile, China, Egipto, Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Israel, Italia, Nueva Zelanda, Polonia, Rumania y Venezuela.

En la última etapa por estricta selección del jurado

internacional deben participar los intérpretes Walter Godde, de Alemania; Jean María Troteran, de Francia; y Charles Curtis, de USA.

Los dos últimos interpretarán el concierto de Schumann Re Mayor y el de Francia el concierto de Schumann. Esta vez actuarán con el acompañamiento de la Orquesta Sinfónica Regional de Viña del Mar que dirige el maestro Izidor Handler.

Cabe señalar que los músicos seleccionados son jóvenes. El mayor de ellos es el alemán Walter Godde, que cuenta con 22 años de edad, en tanto el de Francia como el norteamericano tienen 21 años.

En el concierto de preselección el joven intérprete de los Estados Unidos, Charles Curtis, fue ovacionado por el numeroso público que ha seguido con interés, en cada una de sus etapas, este certamen musical que ya ha alcanzado renombre internacional.